



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 4 de Septiembre de 1965

AÑO XXVII - N.º 7.839 - DEPOSITO LEGAL F. 74 - 1958 - PRECIO 2- PTS.

¡¡ OPORTUNIDADES !!
DE FABRICANTE A CONSUMIDOR



VAJILLA	
6 CUBIERTOS Decorada	450 Ptas.
JUEGO CAFE	
12 SERVICIOS Decorado	225 Ptas.
6 VASOS REFRESCO Decorados	25 Ptas.

Jaime III, 106
VISITENOS Y SE CONVENCERA

3.400 jóvenes peregrinos, en Santiago

«Bendice esta hora de paz y prosperidad»

Pidió el Delegado de Juventudes en la ofrenda

«Marchad con alegría, fe y amor», dijo el Cardenal Quiroga en su contestación

Santiago de Compostela, 3. (Por teléfono, especial para Pyresa, por Caverro de La Maza). — Varios miles de personas que se apiñaban

esta mañana en el itinerario oficial, para presenciar el paso de la peregrinación juvenil, sin duda una de las más vistosas y solemnes que han llegado a la capital de! Apostol durante el año jacobino. Desde la mañana del miércoles se encontraban ya en Santiago los 3.400 afiliados de la Organización Juvenil española de todas las provincias que han tomado parte en los actos jubilaes y entre ellos los 170 jóvenes que realizaron la marcha a pie desde Roncesvalles y Somport, a mediados del mes de julio, después de cubrir en 54 etapas los 800 y pico de kilómetros del camino de Santiago, así como los 276 afiliados participantes en la IV Universidad de Verano, 100 alumnos de Colegios Menores de Juventudes, 26 Caballeros Cadetes de las Academias Militares de Tierra, Mar y Aire, así como una representación de las Organizaciones Juveniles de Portugal, una representación de las Organizaciones Juveniles de Portugal, Francia y Méjico. Los actos se iniciaron ayer noche en la Catedral con una vigilia. Hoy, a primera hora, los 3.400 muchachos se dirigieron desde los lugares de acampada al paseo de la Herradura, donde se efectuó la presentación de participantes y la recepción por parte del Cabildo catedralicio y Corporación municipal. A las diez y media en punto se iniciaba el desfile de los peregrinos con sus bordones y viétras.

(Continúa en la pág. siguiente)

Los hábitos monjiles al compás del tiempo



El soplo reformador del Concilio afecta también a los hábitos monjiles. Las complicadas tocas y las largas sayas serán sustituidas por estos otros que se han exhibido en Roma, con asistencia de numerosas religiosas.

Bombardeos sin precedentes sobre las posiciones del Vietcong

Saigón, 3. (Servicio especial de Pyresa). — Toneladas de bombas fueron lanzadas durante las últimas 24 horas por aviones norteamericanos sobre las posiciones del Vietcong. Estos bombardeos, por su intensidad y amplitud, no tienen comparación con los efectuados durante la segunda guerra mundial.

El día de ayer comenzó con un bombardeo masivo por los B-52 sobre los bosques de Ho Bo, a 30 kilómetros al norte de Saigón. Entre los aparatos que tomaron parte en estas operaciones se sabe que intervinieron los pertenecientes a tres portaviones, uno de ellos, el «Independencia», es el más grande navío de la séptima flota. Efectuaron 132 salidas. TRESCIENTAS CINCUENTA

SALIDAS

La víspera el número de salidas fueron de trescientas cincuenta, efectuadas sobre objetivos del Vietcong. Este repentino aumento del ritmo de los bombardeos aéreos ha sido posible por la participación de aviones de la armada que operaban hasta el presente en el norte de Vietnam.

Por último, dos destructores, el «Tucker» y el «Orleck» han bombardeado objetivos del Vietcong, uno de los cuales se encontraba a 35 kilómetros solamente al suroeste de Saigón. Al regreso de estas operaciones los aviones norteamericanos han declarado que las bombas arrojadas por ellos, en sus salidas, habían producido gigantescos incendios, y que los campos del Vietcong ha

(Continúa en la pág. siguiente)

doctor
Schweitzer,
gravemente
enfermo



Una reciente fotografía del doctor Albert Schweitzer, Premio Nobel de la Paz, que se encuentra gravemente enfermo en su hospital de Lambarene.

Homenaje al Alcalde de Nueva York

Tuvo lugar en el Pabellón Español

Nueva York, 3. Efe (Del corresponsal). — El Alcalde de Nueva York, Wagner, ha sido objeto de un sentido homenaje en el Pabellón de España, como demostración de agradecimiento por las numerosas visitas oficiales y particulares que el Alcalde ha efectuado al pabellón español.

Como recuerdo de esa visita, el Comisario de España, señor García de Saez, hizo entrega a Mr. Wagner de una ampliación de una fotografía tomada en el pabellón durante la ceremonia de la reciente boda del Alcalde. También le entregó un ejemplar de la edición especial para bibliófilos de la obra grabada de Goya «Carroza» editada especialmente para la Feria de Nueva York por la Editorial Janes.

Mr. Wagner dió las gracias por todas las atenciones recibidas con palabras de gratitud hacia España: «Ha sido maravillosa esta reunión entre amigos, en este Pabellón de España, a lo que no solo es el de más éxito de todas las Ferias del Mundo hasta ahora conocidas, sino que el nombre de la ciudad de Nueva York, debo agradecer el regalo que España nos ha hecho».

Libero finlandés, invitado de España



Con otros fines Nillo Wikman y su esposa saludan a su llegada a España. El matrimonio visita España invitado por el Ministerio de Información y Turismo, por su elegante gesto al salir en defensa de España en su país.

(En páginas interiores, lea crónica especial.)

Es posible que los EE. UU. intervengan en el conflicto entre India y Pakistán

LA INDIA HA PROTESTADO EN WASHINGTON POR LA AYUDA PRESTADA A SU ENEMIGO

Nueva York, 3. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex). — El Gobierno indio protestó formalmente ayer en Washington contra el empleo, por parte de las fuerzas pakistanis que actualmente combaten en Cachemira, de armas facilitadas al Pakistán por los Estados

Unidos. Por otra parte, las autoridades de Nueva Delhi aseguran que el armamento utilizado por sus ejércitos de tierra y aire en las escaramuzas cada vez más serias en que se enfrentan con las fuerzas de su vecino del norte, no procede de los programas de ayuda militar estadounidenses, sino que fué adquirido en el «mercado libre» —especialmente en la Gran Bretaña— no estando por ende sometido a las restricciones.

(Continúa en la pág. siguiente)

Grave situación en toda Italia creada por las tormentas

Roma, 3. (Del corresponsal de Pyresa «Interino», recibido por «telex»). — Durante toda la noche del jueves al viernes los equipos de salvamento formados por carabinieri, fuerzas armadas, policía y bomberos, por un total de casi cien mil hombres, continuaron a lo largo de toda la Península las difíciles operaciones encaminadas a recuperar gente aislada en caseríos rodeados por las aguas, coches y viajeros copados por la tormenta, ganado y enseres domésticos de campesinos que están perdiendo todos sus bienes en medio de este diluvio. Porque la gravedad de la situación ya no resulta limitada únicamente en torno a la capital, sino que abarca todo el país, desde los Alpes hasta Sicilia.

El Piave y el Adigio, a punto ya de desbordar, han provocado, con la enorme crecida de sus aguas, la evacuación de varios pueblos y aldeas directamente amenazadas. Millones de metros cúbicos de agua presionan contra los terraplenes que bordean estos dos rios. Las comunicaciones con Austria, por ferrocarril y por carretera, están interrumpidas más arriba de Bolzano y al norte de Trieste. En todo el Alto Adigio

(Continúa en la pág. siguiente)

El Caudillo, en Castro-Urdiales

Castro Urdiales (Santander), 3. (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, sus nietos María del Carmen, María de la O y Francisco, y del Ministro de Marina, Almirante don Pedro Nieto Antúnez, se trasladó desde el yate Azor a la darsena interior a bordo de una falúa.

Al saltar a tierra, Sus Excelencias fueron saludadas por el Alcalde de Castro Urdiales, don Eusebio González Cuadra, que les dió la bienvenida en nombre de la población y con el que el Jefe del Estado departió breves momentos.

El numeroso público estacionado a lo largo de los muelles, tributó calurosos aplausos a Franco y a su esposa en el momento de atracar a la escala, al subir el muelle y al ocupar los automóviles que les aguardaban.

El yate Azor continúa fondeado en la bahía.

La inaudita prosperidad alemana

La industria existen mil puestos de trabajo vacantes

que cubrirse con obra extranjera

3. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por telex). — El Ministerio de Economía ha dado en vísperas de las elecciones, el informe sobre la salud económica del país. El informe, que trata de la aridez del tema y el rigor, «Hechos y cifras», en rigor, el documento que la historia en la pág. siguiente)

Sánchez Gauchía
MEDICO - DENTISTA
a su distinguida
el próximo día
remudará la consulta.

UN CAMION CHOCA CON UN FERROBUS



Los pasos a nivel, tan abundantes en las carreteras peninsulares, constituyen uno de los puntos negros en la cada día más creciente circulación automovil. El accidente de cada día corresponde ahora al choque del ferrobús de la línea de Betanzos a El Ferrol del Caudillo con un camión, cuando ambos vehículos procedían a cruzar el paso a nivel de La Fasaica-Narón. El camión quedó destruido, y el ferrobús atravesado sobre la vía.

OPTIMOS RESULTADOS
CON UN TELEVISOR UNF optimus
DISTRIBUIDOR JOAQUIN CLAVELL BORRAS CASA "EDISON"
MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00 BARCELONA-6

OPINAMOS ASI

Consejos Económicos Sindicales

El español, por su propia y específica idiosincrasia, ha seguido la rutina de resolver sus problemas a medida que se le plantean, es decir, sin programas de previsión y análisis a largo plazo...

Pero el Movimiento Nacional marca el surgir a la vida española de una nueva conciencia que funda sus más caras esencias, precisamente, en la contemplación conjunta y armónica de la Patria...

Se está cumpliendo así una misión fundamental, y ahora, en ocasión de haber recibido el Jefe del Estado, en La Coruña, a los miembros de la Comisión Ejecutiva del Consejo del Noroeste...

Los Consejos Económicos Sindicales trazan en realidad un mapa completísimo de las necesidades de su zona geográfica respectiva y ofrecen al mismo tiempo las soluciones más idóneas para resolver aquellas, siempre con ese denominador común que citábamos antes de las acciones conjuntas y armónicas...

Ahora, en La Coruña, el Delegado Nacional de Provincias, en nombre del Ministro Secretario General del Movimiento, ha resurrido la estructura actual de una región concreta y las metas a conseguir en el sector agrario, en las actividades industriales y en el sector de servicios...

El conflicto entre India y Pakistán

(Viene de la página anterior) en cuanto a su empleo, que Norteamérica impuso a ambos aliados, el indio y el pakistaní, a la hora de ofrecerles su ayuda...

dad, señor Arthur Goldberg, empezó a tomar contacto con los demás miembros del Consejo con vista a una posible urgente convocatoria del órgano ejecutivo de las Naciones Unidas...

La ayuda militar americana a ambos países hoy enfrentados en un conflicto que está causando la más honda preocupación en los Estados Unidos, no ha sido aún interrumpida...

Karachi, 3. (Efe). — Dos pilotos pakistaníes de un helicóptero que aterrizó por error, en un puesto indio en la parte india de Cachemira, consiguieron que 30 soldados indios se rindieran...

Hasta hace 24 horas, los Estados Unidos habían juzgado prudente y oportuno no intervenir directamente en el conflicto, permitiendo que el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, fuera el único en tomar todas las posibles iniciativas para obtener un alto el fuego en Cachemira...

De fuente autorizada se sabe que el Presidente Johnson ha expresado irritación e indignación ante las noticias del empleo por parte del Pakistán de tanques y aviones americanos. Pero al maren de la fricción que hoy abrigan los Estados Unidos ante la violación de los tácitos acuerdos alcanzados en 1954...

Resultará más fácil comprender lo que está sucediendo en estos momentos en la península italiana, si se tiene en cuenta —según informa el Servicio Meteorológico de la Aeronáutica Militar— que en solo tres días ha caído sobre las regiones italianas el 70 por ciento de toda la lluvia prevista normalmente para los treinta días del mes de Septiembre...

En Sicilia, sumida en una atmósfera más apropiada para el Mar del Norte que para el Mediterráneo, ha habido hasta ahora diez muertos, ríos y torrentes desbordados, hundimientos, carreteras y ferrocarriles arrasados por masas imponentes de agua...

3.400 jóvenes peregrinos, en Santiago

(Viene de la página anterior) encabezado por la banda municipal de Santiago. Cerraban la procesión de peregrinos el Delegado Nacional de Juventudes, Eugenio López, autoridades provinciales y locales y mandos de la organización...

El itinerario a través de la rúa del Villar y plaza del Obradoiro, hasta la Catedral, duró más de una hora y fue contemplado por numerosísimo público, que se agolpaba en la gran plaza y en las mismas gradas del templo...

A los sonos del Himno del Apóstol, interpretado por el órgano de la Catedral, hicieron su entrada los 3.400 muchachos de la Organización. En el centro del altar y a ambos lados del mismo, tomaron asiento las personalidades asistentes...

En primer término se rezaron las plegarias estipuladas para ganar el jubileo y la oración del Año Santo Compostelano escrita por el Cardenal Arzobispo de Santiago, que asimismo ocupaba su trono en el lado del Evangelio...

Después de haber recibido esta ofrenda que en nombre de todos acaba de hacer el Delegado Nacional de Juventudes, vuestra presencia aquí, colmando estas naves de la Catedral, constituye un acto maravilloso, pero yo quiero decir que complace más a Dios...

Nuestro Señor y al Apóstol, y es el espíritu con que habéis realizado el camino de Santiago, vuestro admirable estilo de auténticos peregrinos. Quiero dar testimonio de que he quedado admirado de vuestra compostura, devoción y recogimiento, que me causan hondísima impresión...

Más adelante, el Cardenal Quiroga Palacios dijo: «Adelante con vuestras ansias peregrinas. Realmente después de este acto es cuando comienza la verdadera peregrinación, Marchad con alegría y amor, caminando hacia Dios».

Terminadas sus palabras, el doctor Quiroga Palacios impuso al Delegado Nacional la Medalla de Hermano Mayor de la Archidiócesis del Apóstol Santiago. Tras este acto dió comienzo el Santo Sacrificio, con el estreno de la Misa comunitaria de la juventud...

carse a las piedras sagradas de su altar. Han hecho verdad otra vez la frase del poeta, cuando dijo «toda España es camino». Y en su lema «se sirve a caminarse se hace profesión de peregrinaje se revive el gozo de su magisterio inmutabile».

Ellos saben que en la gracia de su palabra está la raíz y la razón del ayuntamiento de la patria y que de él, la Hispanidad toda aprendió a conocer a Dios, que es amarle, y esta herencia es por los siglos alma que nos identifica en la historia y mandato irrenunciable para que España, según expresó Su Santidad Pablo VI, «haya podido completar el plantear y borrar los antiguos linderos del mundo».

Terminó su ofrenda pidiendo al Apóstol en nombre de todos los jóvenes el aliento de que vigilante tutoría para promover la her-

mosa tarea de la unidad por hermandad del corazón en espíritu. Por sus padres en quienes se perpetua el milagro de la vida para que todos los jóvenes empresa de generosidad. Por la juventud del mundo, por los que permanecen huérfanos de la suya, para que acepten el gozo de la vida evangélica, por los que caminaron en la soledad del exilio, por los que caminaron por la unidad en Cristo, por la Encarnación Señora doña Carmen Franco de estas juventudes peregrinas para que el honor de su patria sea siempre estímulo y fuerza de la obra de nuestro Cristo español, por voluntad de Dios de los hombres; y por Su Santidad Pablo VI para que este amor paternal que bendice el amor esta peregrinación de juventudes.

«Y por último Patrón y Señor de España, terminó diciendo señor López y López, le pido suplicar por la comunidad nacional. Bendice esta hora de paciencia, de evolución y prosperidad. Pero haz imposible el camino del mandamiento nuevo que los hombres de España. Tú que has querido rellena la Hispania de tu predilección, que enseñándonos el camino nos conduces a la verdad y por ella a la eterna vida».

La prosperidad alemana

(Viene de la página anterior) ría de una progresión económica y de la prosperidad siempre en aumento de los alemanes. Sólo hay en Alemania cuatro personas de cada mil que estén sin trabajo...

Hasta aquí lo que se refiere a los alemanes. Es decir, al bienestar de la gente. Veamos ahora que dice el informe del Ministerio de Economía del crecimiento económico del país. En 1964 Alemania seguía siendo —lo es todavía— la segunda nación más rica del mundo, detrás de los Estados Unidos. De 1950 a 1964, aumentaron las exportaciones de Alemania en 34.900 millones de marcos y las importaciones de 232 millones de marcos...

liones de marcos en juegos de azar —a beneficio, naturalmente de las casas de juego— esto es, mucho todo.

CRECIMIENTO ECONOMICO

Ni que decir tiene que este crecimiento constante del comercio exterior ha llenado las arcas del Banco Federal, que, en 1964, pudo asegurar la cobertura del déficit con más de treinta millones de marcos en oro y divisas. Este informe del Ministerio de Economía, publicado a poco más de dos semanas de distancia de las elecciones, parece decir: ¿Quién da más?

GIGANTE ECONOMICO

Dijo hace unos días el candidato socialista a la Cancillería, Willy Brandt, que la República Federal era un gigante económico, basado en el hecho de que la estructura económica del país es mucho mejor que la política.

Claramente, ningún Ministerio político —el de Asuntos Exteriores, ponga por caso— podrá sacar un informe de realidades económicas que sea tan favorable al país como el que el Ministerio de Economía, publicado a poco más de dos semanas de distancia de las elecciones, parece decir: ¿Quién da más?

ENANO POLITICO

Creo que en esto tienen fundadas sus esperanzas los socialistas.

SAIGON

(Viene de la página anterior) bían sido destruidos en su totalidad.

GOLPE DE MANO

Al final de estos bombardeos masivos, una patrulla estadounidense penetró por primera vez en el sector de los bosques Ho Bo, donde se encuentran el campamento de propaganda y varias partidas de guerrilleros vietcongs.

GUBERNAMENTAL

Por parte de los norteamericanos, un helicóptero fue derribado por la D.C.A. Vietcong se dice que el número de muertos es de cuatro norteamericanos y otros vietnamitas. Por otra parte, el ejército terrestre de menor experiencia durante las últimas 24 horas ha sido golpeado en un pueblo a 10 kilómetros de Saigón.

de Mao Tse Tung. La imperiosa y urgente necesidad es, pues, a ojos americanos, poner término cuanto antes al conflicto, es decir antes de que su posible extensión pueda producir un cambio fundamental en el panorama político actual en Asia.

ATERRIZARON POR ERROR

Y SE LES RINDEN 30

SOLDADOS INDIOS

Karachi, 3. (Efe). — Dos pilotos pakistaníes de un helicóptero que aterrizó por error, en un puesto indio en la parte india de Cachemira, consiguieron que 30 soldados indios se rindieran, ha informado un portavoz oficial en Rawalpindi.

Dijo que dos oficiales de las fuerzas aéreas, que volaban en un helicóptero sobre la zona de Chambo vieron a tropas que desde el suelo les saludaban. Al aterrizar se dieron cuenta que habían aterrizado en un puesto indio. Sin perder la sangre fría, el jefe piloto dijo a los indios que estaban cercados y que venían a decirles que se rindieran. El portavoz añadió que los indios se rindieron y quedaron a. mando de uno de los pilotos, mientras el otro iba en busca de fuerzas pakistaníes.

TORMENTAS EN ITALIA

(Viene de la página anterior) llueve ininterrumpidamente desde hace 72 horas.

EN SICILIA

En Sicilia, sumida en una atmósfera más apropiada para el Mar del Norte que para el Mediterráneo, ha habido hasta ahora diez muertos, ríos y torrentes desbordados, hundimientos, carreteras y ferrocarriles arrasados por masas imponentes de agua.

Resultará más fácil comprender lo que está sucediendo en estos momentos en la península italiana, si se tiene en cuenta —según informa el Servicio Meteorológico de la Aeronáutica Militar— que en solo tres días ha caído sobre las regiones italianas el 70 por ciento de toda la lluvia prevista normalmente para los treinta días del mes de Septiembre...

EL TIBER SIGUE

CRECIENDO

El Tiber sigue creciendo de modo peligroso. En varios puntos a lo largo de su recorrido está inundando grandes extensiones y dentro de la ciudad su nivel, en

las últimas 24 horas, ha crecido otro metro, pasando de 12 a 13. En todos los puentes se han montado servicios técnicos especiales para controlar su resistencia. Sobre el antiguo puente romano de la Via Flaminia —el famoso Ponte Milvio junto al cual Constantino derrotó a Majencio— ha sido interrumpido el tráfico de vehículos. Pero es mucho más probable que se hundan los puentes de hoy que los que construyeron los antiguos romanos. Y así está sucediendo en efecto.

Los muertos en la capital han sido hasta ahora 13. Algunas barridas del norte, como la de Prima Porta, quedaron casi totalmente sumergidas por las aguas del Tiber.

ASPECTO AMENAZADOR

A la salida de la ciudad, hacia el suroeste, el río tiene un aspecto muy amenazador. En esta zona se halla el aeropuerto de Fiumicino, sobre el cual está lloviendo sin interrupción desde hace 13 horas. A lo largo de la autopista que lo une a Roma hay grandes extensiones inundadas. El tráfico aéreo nacional e internacional sufre importantes retrasos.

A pesar del mal tiempo, gran parte de las operaciones de salvamento se están llevando a cabo mediante helicópteros, sobre todo en el norte.

EQUIPOS TECNICOS

Extraordinaria es además la labor que están realizando los equipos técnicos diseminados a lo largo de toda la Península con el fin de restablecer las comunicaciones ferroviarias y por carretera. Miles de hombres trabajan día y noche bajo la lluvia en condiciones muy difíciles, mientras otros equipos se dedican a inspeccionar, a arreglar y a limpiar los acueductos invadidos por aguas sucias. Toda la zona norte de la capital, en torno a la Via Flaminia, sigue sin agua potable. Y es realmente curioso ver a la gente, bajo la lluvia, entre charcos gigantes, hacer cola ante las fuentes públicas para abastecerse... de agua.

NUENO DE VICTIMAS

En todo el país el número de víctimas pasa ya de 40. En la estación Termini siguen concentrados miles de viajeros. Los trenes que van hacia el norte son desviados hacia las líneas del Adriático que han sufrido menos que las demás, los coches viajan abarrotados. Y en fin, aunque resulta muy difícil trazar un balance general de los daños provocados hasta ahora por estas lluvias catastróficas, parece ser que superarán en total los 200 mil millones de liras, equivalentes a unos 20 mil millones de pesetas.

ACIONES FIJAS

¿Gitanos Va. algo

DR. D. MIGUEL DOLÇ



Estas son las respuestas que al cuestionario de Marcel Proust hace el ilustre catedrático y humanista doctor don Miguel Dolç, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valencia:

—¿Cuál es el principal rasgo de su carácter?
—Quizá la excesiva tolerancia.
—¿Cuál es la cualidad que desea en un hombre?
—El respeto al tiempo ajeno.
—¿Y en una mujer?
—El estilo.
—¿Qué más aprecia de sus amigos?
—La lealtad.
—¿Cuál es su principal defecto?
—La manía del orden. Me ocasiona muchos disgustos.
—¿Cuál es su ocupación favorita?
—Trabajar.
—¿Cuál sería su mayor desgracia?
—Tener que estar ocioso.
—¿Qué desearía ser?
—Un bienhechor. Como Walt Disney.

—Fray Angélico, Goya, Picasso.
—¿Y sus héroes de la vida real?
—Savonarola y cuantos, como él, fueron perseguidos por sus ideas o creencias.
—¿Cuál es su nombre favorito?
—En la mujer tres nombres griegos: Eugenia, Irene, Helena (con H). En el hombre, los breves: Juan, Jaime, Pedro, Miguel.
—¿Qué detesta más que nada?
—La hipocresía.
—¿Qué hecho militar admira más?
—Ninguno.
—¿Qué reforma admira más?
—Las que han tenido carácter social o agrario.
—¿Cómo le gustaría morir?
—De ninguna manera. ¡Es tan interesante la vida!
—¿Cuál es el estado presente de su espíritu?
—La esperanza.
—¿Qué hechos le inspiran más indulgencia?
—Los fracasos de quienes se creen grandes hombres.
—¿Cuál es su lema?
—Vive y deja vivir.
—Y ahora, además de las preguntas de Marcel Proust: ¿Qué es lo que le gusta menos de Palma?
—Su exclusivo afán turístico.
—¿Qué reforma urbana acometería con más urgencia?
—La de una avenida de circunvalación.
—¿Qué le falta a Palma?
—Jardines.
—¿Cómo ve el nivel cultural de la ciudad?
—Demasiado reducido a una minoría egregia.
—¿Y el artístico?
—Francamente elevado.
—¿Qué personaje fallecido mallorquín admira más?
—Ramón Llull.
—¿Y el que más detesta?
—Prefiero callármelo. ¡La que se iba a armar! M.

Buenos días!

HUMOR DE POETA

de leer una entrevista a un poeta, novelista conocido como autor francés. El señor Romain, quien ha con un maj aspecto con vivo genio, a los años.



—¿Cuál es el principal rasgo de su carácter?
—Quizá la excesiva tolerancia.
—¿Cuál es la cualidad que desea en un hombre?
—El respeto al tiempo ajeno.
—¿Y en una mujer?
—El estilo.
—¿Qué más aprecia de sus amigos?
—La lealtad.
—¿Cuál es su principal defecto?
—La manía del orden. Me ocasiona muchos disgustos.
—¿Cuál es su ocupación favorita?
—Trabajar.
—¿Cuál sería su mayor desgracia?
—Tener que estar ocioso.
—¿Qué desearía ser?
—Un bienhechor. Como Walt Disney.

—¿Dónde desearía vivir?
—En cualquier parte donde el hombre fuera un ser sagrado para el hombre.
—¿Qué color prefiere?
—El verde.
—¿Y qué flor?
—La rosa. (Lo siento).
—¿Y qué pájaro?
—El ruiseñor. (También lo siento).
—¿Cuales son sus autores preferidos en prosa?
—Tácito, Quevedo, Montaigne, Bernat Metge.
—¿Y sus poetas?
—Virgilio, Dante, Quasimodo, Carles Riba.
—¿Y sus compositores?
—Pese a sus diferencias, Beethoven y Falla.
—¿Y sus pintores?

Perpetuum-Ebner

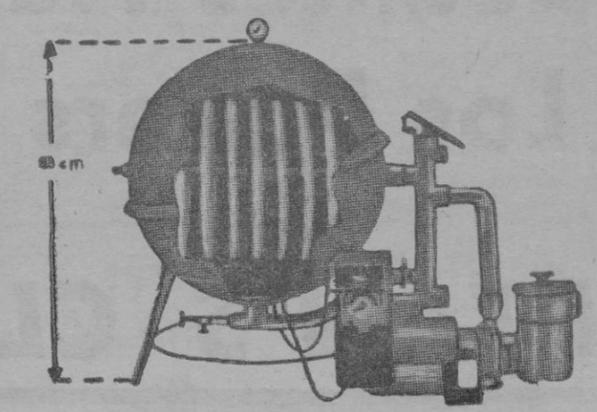
PRESTIGIO MUSICAL DE EUROPA



De venta en **REYS**
GALERIAS AVENIDA, 13 y 15

La instalación AUTOMÁTICA de depuración del agua de la **PISCINA del HOTEL MORITO (Cala Milló)** es otra realización de:

Culligan.



FOR FINEST WATER
DELEGACION EN MALLORCA:
CASASNOVAS & ROCA
PROTECTORA, 19 • Teléfono: 13533

UN PIE PARA ESTA foto Ropa tendida



Bien sabe Dios que en estos momentos, albergada en algún lugar del subconsciente, no está con nosotros la sombra amiga de Don Pep Enseñat cuya última y estupenda disertación en torno al viejo tema ortográfico de Andratx, tuvo por escenario la salvaje, solitaria y maravillosa geografía de la isla de la Dragonera hace unos días. No, no es por ahí. No conocemos al milímetro el escenario de la «foto», pero sospechamos que es un efecto óptico lo que hace que la flecha señale rotundamente hacia un balcón al que se asoma, cegadora de blancura, la ropa tendida de un hogar que bien puede ser marinero o pescador. Quienquiera la dirección indi-

(Foto «Juanet»).

Tertulia en la PLAZA MAYOR

Hoyes en el referido periodo. Hablo en números redondos.
—¿Caray!
—En esta cantidad no se incluyen lo gastado en su puerto y aeropuerto.
—¿Lo ves, Pagasamaliano de mis quereres?
—No veo sino que en el aeropuerto malagueño se gastaron cien millones y pico, mientras que en el nuestro se invirtió el doble. Tanto San Juan como nuestro puerto tienen infinita mayor capacidad que los puertos de Málaga. Los grandes trasatlánticos atracan en el muelle de Palma, mientras que en Málaga se ven obligados a fondear. Nuestras pistas de aterrizaje tienen capacidad para setecientos vuelos diarios, en cambio las del aeropuerto malagueño llegan escasamente a la mitad. Si es en el saneamiento, Torremolinos sigue con sus pozos negros, mientras nosotros tenemos en marcha obras por valor de más de cincuenta millones. Me refiero siempre a Palma.
—Málaga tiene mejor servicio telefónico. Allí no hay tanta demora.
—Es cierto. Pero también es evidente que nuestra automatización telefónica es cuestión de pocos meses...
—Allí tienen mejores carreteras.
—Allí tienen la carretera general que es de primer orden. Pero la red provincial, no puede compararse ni de cerca ni de lejos, con la nuestra. El estado de nuestras carreteras es mucho mejor.
—Pero ¿y aquel famoso Plan de los setecientos u ochocientos millones que tanta polvareda levantó en toda España...?
—Aquello era eso, un plan. Ya te dejaré leer el libro (muy bien encuadrado por cierto) «Málaga y sus problemáticas», en el que los malagueños elevan al Estado sus peticiones a la vista de sus necesidades.
—Esta clase de libros suelen estar muy bien encuadrados. Pero lo que no me negarás es que, por ejemplo, en la Cooperativa de Promotores de la Costa del Sol tienen hombres de mucha influencia...
—Esto es lo que deberíamos enviarles de verdad. Tener hombres ilustres y capacitados al frente de nuestras promociones. Pero esto, amigo Pagasamaliano, «c'est son affaire». Una cosa es tener peticionarios de una gran categoría y otra muy distinta es que Málaga reciba un trato de favor en el terreno de las ayudas o subvenciones estatales.
—Ellos tienen un tren especial para que en él puedas meter coches y, mientras duermes tranquilamente en el coche-cama, llevártelo en

dará centrado con respecto a la puesta del Museo Marítimo.
—¿Y el tendido telefónico aéreo que pasa por delante la Lonja?
—En su día se hicieron las debidas gestiones para que sea debidamente enterrado.
—¡Alabado sea Dios!
—Esperemos que no resulte.
GALLETAS PARA ETAYO
—El Capitán Etayo, navegante renacentista, ha solicitado de don Jaime Domenech, fabricante de las famosas galletas de Inca de Can Guixa.
—Se escribe Guixa.
—Yo escribo Guixa i no'm facis sa guitza. Continúa: Etayo ha solicitado le envíe el precio de la galleta, teniendo en cuenta que, caso de convenirle, se quedaría ciento cincuenta quilos de la sabrosa mercancía. Eso de sabrosa lo digo yo, pues hoy me siento muy cronista de sociedad.
—¿Y que le ha contestado el amigo Jaime?
—Le ha mandado los ciento cincuenta quilos de galletas y le ha dicho que si le dan el resultado apetecido, ya se las pagará a la vuelta.
—Una fórmula muy mallorquina.
—Que es lo mismo que decir una fórmula muy señora.
GAFIM

COSAS DE «CALAFAT»



UN CACO DE CUIBADO
—Es un des lladres més fins que se passetgen! Ell una vegada arr'ba ar-bar an es veinat sic clots d'ametler!
—¡Es uno de los ladrones más finos! Una vez llegó a robar seis hoyos de almendro al vecino!

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)

1.100 Kcs

Programa para hoy:

8: Apertura. Índice de audiciones; 8,05: Radiosistema; 9: 40 minutos en antena; 9,40: La hoja del almanaque; 9,45: Ventana al mundo; 10: Radio Club; 11,30: La fuente enterrada; 12: Angelus; 12,16: El diablillo de la Caridad; 12,15: Antorcha; 12,30: Gilbert Beaud; 12,45: Operación Plus Ultra; 13: Mensaje de amistad;



Redacción y Dirección

Paseo de Mallorca, s/n

Administración

calle Danús, nº 2

Apartado Correos 22

Teléfonos:

Redacción: 35940

Administración: 21745

13,30: Ella, él y la gramola; 13,50: Microprograma; 14: Mallorca, actualidad; 14,05: Inca,



AEROPUERTO

Aumento de pasajeros con respecto al año pasado: 24,67%

Pido disculpas por no haberles detallado convenientemente las cifras del mes de agosto en las ediciones anteriores. Ayer, con los números obtenidos en el departamento de tráfico, pude hacer algunos cálculos que les ofrezco ahora, pensando en aquellos lectores a los cuales les agrada hacer deducciones y pronósticos, basándose en las matemáticas.

La cifra del mes de agosto fue de 343.960 pasajeros. La cifra de todo el año—ocho meses hasta el momento— es de 1.433.404. Y el año pasado en agosto se alcanzó a los 295.429 pasajeros. Y hasta el 31 de agosto se había llegado al millón y 149.780.

Comparado agosto del 65 con el del año pasado, encontramos nada menos que un 16,42 por ciento en favor del presente. Y si medimos las cifras totales hasta el momento, la diferencia en favor de este año es de 24,67 por ciento.

Parece que ya será muy difícil que este año se supere el record de pasajeros en un sólo día, que se estableció con 23.501 el primero de agosto, domingo, para más referencias.

Esto se debe a que el tráfico está más repartido durante la semana. Se nota claramente en los finales de semana, los sábados tienen casi tanto tráfico como los domingos. De manera que lo que si ha subido enormemente es el promedio o las cifras de todo el "week-end".

Seguendo con las curiosidades que nos permiten dos operaciones matemáticas, les mostraré el promedio por hora que se logró aquel 1.º de agosto. Cada sesenta minutos embarcaron o desembarcaron (se suman ambos movimientos) 979,20 pasajeros. Y 16,32 por minuto.

Bueno, dejemos las cifras que ya hemos abusado bastante de ellas. Pasemos al movimiento del día de ayer, a las novedades, los acontecimientos, las visitas, etc.

Hoy, debe llegar un avión DC 7 perteneciente a la flamante compañía española, Trans Europa. Este aparato hará algo así como un puente aéreo entre Palma y Barcelona durante el día de mañana, y luego, creo que regresará a Barcelona, donde tiene establecida su sede. Pero me imagino que no será la última vez que lo veamos aterrizar o despegar en las pistas de Son San Juan.

Llegó procedente de Londres, en el caravelle de Iberia, don Roald Lyons. Director de Lyons en Palma, y gran amigo de Mallorca, pues creo que viene unas treinta veces en el año, aparte de que su familia veranea aquí. Le esperaba el señor Putzembacher, jefe de ventas de Lyons.

Bien, entre las cosas interesantes que trajo el señor Lyons de Londres—arenques, quesos, etc.— también están sus futuros proyectos de urbanización en Cala Cristal, cerca a Cala Mezquida. Esto quedaría completado con una buena carretera que saliendo de Artá llevara hasta el lugar de la urbanización proyectada.

Otra de las cosas que me contó fue la de una exhibición de todos los trabajos que su firma ha realizado, entre los que se halla desde luego la urbanización construida en Mallorca.

Con motivo del día del turista, un encargado de relaciones públicas ha desarrollado un interesante programa, se trata del señor Chavarría perteneciente al Hotel Jaime I.

Desde la elección de una Miss en Suecia, hasta desfile de coches, bailes y demás actividades, que se espera tenga una gran repercusión en el extranjero.

Ya la campaña desarrollada en Estocolmo, con motivo de la elección de la Miss que debe llegar mañana en la tarde, ha dado mucho que hablar sobre Mallorca a los diarios de este país.

Había partido un avión de Spantax con destino a Reus. Me llamó la atención, no es una ciudad muy frecuentada, sobre todo la ruta Palma-Reus, es la primera vez que la veía frecuentar. Pero en realidad solo se trataba de una escala en ese lugar para luego seguir a otro punto de la Península.

Momentos después, llegó el bailarín de flamenco Antonio Gades, quien actuará en estas noches en Tagomago.

En ese momento el comedor del aeropuerto estaba bastante concurrido. Unas setenta personas, todos de nacionalidad finlandesa, cenaban Era temprano, pero costumbres son costumbres.

Durante muy buenos minutos, un matrimonio escandinavo de tres metros 83 centímetros (entre ambos, desde luego) se paseaba por los pasillos del aeropuerto.

El de dos metros 3 centímetros, y ella de 1,80. Se trataba de una pareja de recién casados, que después del viaje de bodas a Mallorca, regresaban a su país.

Más o menos a esa hora, llegó el Electra de KLM, entre los pasajeros reconocí a don Juan Ceva, director de Viajes Ceva, quien fue recibido por su esposa y por el señor Oliver, también de la Agencia mencionada.

Una cara conocida—cara guapa desde luego— se paseó por el aeropuerto durante unos minutos. Se trataba de la recepcionista de Iberia, de nacionalidad alemana, y que ahora se halla trabajando en el aeropuerto de Barcelona, cuyo nombre es Ondine. Saludó a sus compañeras, recorrió las oficinas y demás instalaciones de Iberia, y luego se marchó a Palma a disfrutar de la corta estancia que realizara en nuestra isla.

Entre otras cosas, me enteré de que el profesor de inglés en el aeropuerto Mr Kenion, ya puede contar nuevamente con su motocicleta, que apareció creo que en Calviá.

Se había marchado el señor Barceló Capó, ganador de nuestro concurso un millón, con destino a Barcelona, para entre otras cosas ver el partido que mañana jugará el Mallorca, cuando asistí a la llegada de un pasajero creo que de un país escandinavo.

El asunto fue el siguiente, entre los pasajeros había un joven de nacionalidad suiza. Le aguardaba una señora tan joven como él, de nacionalidad alemana. Se abrazaron con enorme emoción. Se tomaron de las manos y fueron a arreglar todo lo relacionado con su casi inmediata partida a Londres.

Aclararé más el asunto. Estos dos jóvenes, el uno suizo la otra alemana se habían casado cuatro, cinco o tal vez si seis meses antes, y se habían tenido que separar casi de inmediato, por razones diferentes. La cita fue en Son San Juan, y de aquí partieron para el lugar donde posiblemente residirán.

COCO MENESES

agenda

hoy, 14,10: Microdisco; 14,15: Aperitivo musical; 14,25: Verano y humo; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Microprograma; 15: Juventud y ritmo; 15,30: Maridos de lujo; 16: Radio Club; 17: Confidencias; 17,20: Concierto para el hogar; 18: Angelus; 18,05: Vidas en microsurco; 18,25: Nodo internacional; 18,30: Radiomundo; 19: La hora de María; 19,30: La ballena alegre; 20: Celuloide; 20,20: Mensaje de amistad; 20,45: Trayler de última hora; 21: Campeonatos Mundiales de ciclismo; 21,05: Ritmo y rima; 21,35: Retablo de Andalucía; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,30: Gran show; 23,30: Una voz en la noche; 23,50: Bajo las estrellas; 24: Despedida Oración, Cierre.

RADIO MALLORCA

1.450 Kcs

Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,50: Galería breve; 8: Matinal Cadena Ser; 9,50: La música alegre el trabajo; 10,30: Radioscope; 11,30: Simpatía; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12,03: Para ustedes, amigos; 12,16: Ritmos al sol; 13: Discomanía; 13,30: Emisión de solicitudes; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Torneo en microsurco; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,15: Emisión deportiva: «Pronósticos»; 15,30: Emisión de solicitudes; 15,55: Los trescientos segundos Mendrolin; 16: Emisión de Indigo Jazz Club; 16,15: Orbits X-65; 16,30: Aquí, Washington; 17: En nombre de la justicia; 17,30: Ritmo a las cinco y media; 18,15: Ondas femininas; 18,30: Stap... pare y escuche: emisión de la Jefatura de Tráfico; 17: Ritmos al atardecer; 19,30: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluc, Patrona de Mallorca; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitudes; 20,15: No-do de los deportes; 20,26: Canciones del mundo; 21,05: Radioreportaje, desde San Sebastián, de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo; 21,15: Mundorama y Operación Plus Ultra; 21,30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR

1.340 Kcs 223 m.

Programa para hoy

7,55 Apertura; 8 Radiosistema; 10: Antena del mundo; 10,30: Treinta minutos Logan; 11: Celuloscopio musical; 11,15: Revista de revistas; 11,30: Tres amigas; 12: Angelus; 12,05: Almanaque; 12,15: Intermedio

con Nick Perito; 12,30: Radiolusión; 13: La hora del aperitivo; 13,15: Club de Amigos de Radio Popular; 13,45: Orquesta de Paul Mauriat; 14: Buenas tardes Mallorca; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Conciencias; 15: Mediodía exprés; 15,30: Noticias Pepsi; 15,35: Discos para Vd.; 15,50: Cartelera; 16: Clásicos para todos; 16,40: La hora de los niños; 17: Servicio Informativo de Radio Nacional; 17,15: Galería; 18,15: Concierto en ritmo; 18,45: Quince minutos misionales; 19: De la pantalla al disco; 19,30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20,15: Retransmisión de la Novena a Ntra. Sra. de la Salud; 21,05: Panorama deportivo; 21,15: Información local; 21,30: Emisiones religiosas en francés, inglés y alemán; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,30: Retablo en las ondas; 23,30: Buenas noches y cierre.

TELEVISION

Programa para hoy: SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Presentación y avances; 2,05: El mundo en que vivimos; 2,20: Sonría, por favor! 2,50: En antena; 3,00: Telediario; 3,20: Fin de semana; 3,40: Edición especial.

CUBIERTOS PLATA

GREGORY

Joyeró

TARDE

4,00: «Un hombre sin testigos»; 5,00: Campeonato del Mundo de Ciclismo en carretera, amateurs, desde San Sebastián; 5,45: Sólo para menores; 6,15: «Oliver Twist»; 6,45: Los Pieapiedra.

NOCHE

7,15: Teatro de la juventud; 7,30: ¿Quién es quien?; 8,00: La aventura de la música; 8,50: Dibujos animados; 9,00: Tu, tranquilo; 9,30: Edición especial; 9,45: Telediario; 10,00: Avance de programas; 10,03: La familia Munsters; 10,30: Sábado 65; 12,00: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDIO MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Poco nublado. Ventolinás del Oeste y brisas. Visibilidad excelente. Marejadilla.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 24,4 grados a las 14,50 h. de ayer. Temperatura mínima: 11 grados a las 5 horas de ayer. Humedad relativa: 81 por 100 Insolación: 10 h. 35 m.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche) (o) Aguiló, Villalonga, 84 (Santa Catalina) Tel 30439; Bauzá Miguel Marqués, 74, Tel. 14024; Massanet Cam Vec. Génova, 135 (San Agustín) Tel. 32727; Miguel, Antonio Marqués M. 76 Tel. 51277; (*) Miro, Colón, 18 Tel. 11368; Ramonell Sindicato, 75 Tel. 12041; Reinés San Miguel 37 Tel. 11972; Sampol Plaza Pedro Garau, 37 Teléfono 14249; Sánchez Archiduque Luis Salvador 174 Tel 51636; (*, *), Jugu Salas, 1 Tel. 21788; Viader, Aragón 772 (Son Ametller) Tel. 15850; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams) Tel. 31825 Abierta de 10 noche a 9 mañana (*) Sbert, Plaza Conquista, 4 (final calle San Miguel), Tel. 21425. Abiertas hasta las 12 de la noche Ramonell, Sindicato, 75; Miguel, Antonio Marqués M., 76.

(o) Tienen servicio de ocupación DE ENFERMEDAD Servicio Urgencias Medicina General Palma -Excepto Suavones- Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana. Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche. En residencia sanitaria S.O. E. (Son Dureta). Telefonos: 30940 - 30943 SERVICIO MEDICO DE URGENCIA De Colegio Oficial de Medicos SERVICIO PERMANENTE Via Roma, 29. Telefono 1125 CUPON DEL CIEGO 361

EL PUERTO

Veintiseis trasatlánticos durante el mes de agosto

Llegaron ayer a nuestro puerto los siguientes buques: "Ciudad de Barcelona", procedente de Barcelona, con pasaje de carga general. "Ciudad de Palma", entrado desde Alicante, con pasaje y ciento treinta y una toneladas de carga general. "Ciudad de los Segos", desde Barcelona, con pasaje y cien toneladas de carga general. "Cala Engousaba", desde Barcelona, con ciento sesenta toneladas de carga general. "Cabo Peñas", de Barcelona, con sesenta toneladas de carga general. "Platanero", de Barcelona, con sesenta toneladas de carga general. "Formentor", desde Valencia, con sesenta toneladas de carga general. "Rada de Almería", desde Cartagena con un cargamento de petróleo. "Rada de Almería", desde Valencia, con cien toneladas de carga general.

Si pobre ha sido el día de ayer en cuanto a entradas de buques comerciales se refiere, en el capítulo de yates fue más extremo. Sólo dos fueron los que durante el día llegaron a las distintas dependencias del Club Náutico. Son ellos el danés "Brione", llegado procedente de Formentor y el inglés "Linara", desde Cerdeña. Las salidas fueron algo más numerosas, lo hicieron: "Manejo", francés, con rumbo a Ibiza "Salina" también francés a Andraitx, "Brione", danés, llegado el mismo día, salió a la mar. "Tamarions" inglés, lo mismo que el anterior, a la mar.

Siguen anunciándose más entradas de trasatlánticos para el mes de septiembre. Ayer lo hizo el español de la Compañía "Cabo San Vicente". Este en su viaje a Sud América, escaló en nuestro puerto por espacio de varias horas. Llegará procedente de Barcelona el día 7 a las 08 horas, y amarrará en las inmediaciones de la Estación Marítima, en donde permanecerá hasta las 10 horas, en que saldrá de nuevo ahora con rumbo a Cádiz.

A principios del mes agosto decíamos que sería este el mes de mayor número de escalas trasatlánticas registraría. No nos equivocábamos. Ha superado en mucho al resto de los demás meses. El número de escalas ha sido de veintiseis. Esta cifra da cuenta por sí sola del auge que nuestro puerto está alcanzando en lo que a trasatlánticos se refiere. Además de los "Anna C" y del "Electra", que como ya hemos dicho en varias ocasiones realizan durante el presente verano una serie de crucesos han escalado buques de distintas nacionalidades como son los franceses "Ancerville" y "Provence", los ingleses "Orizuela", "Canberra" y "Arceada"; americanos "Constitución", "Atlántico" y "Vinci". "Franca C" israelita "Treosor Herlz" etc. ESTADO DEL MAR La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy el archipiélago balear, es: Marejadilla.

I Festival de Conjuntos Música - Vocales TROFEO GUITARRA DE ORO 1965 Hoy, sábado a las 7 tarde, primera sesión fase final Los Guantes Negros Los Pokers en JARTAN'S CLUB Local dotado de aire acondicionado Ticket consumición 50 ptas Conjuntos finalistas: The Capitols - Los Bohemios - Los Guantes Negros - Los Runaways - Los Pokers - Los Discobolos

Don Camilo Alonso Vega, en Nueva York



NUEVA YORK. — EL MINISTRO DE LA GOBERNACION, DON CAMILO ALONSO VEGA, SEGUNDO POR LA IZQUIERDA, POCO ANTES DE LA COMIDA CELEBRADA EN SU HONOR EN LA CAMARA DE COMERCIO. LE ACOMPAÑAN DE IZQUIERDA A DERECHA: EL EMBAJADOR ESPAÑOL EN LOS ESTADOS UNIDOS, DON ALFONSO MERRY DEL VAL, IZQUIERDA; MR. R. D. CARTER, OFICIAL DE LAS «UNITED STATES LINES» Y DON MANUEL ALABART, CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN NUEVA YORK. — (Telefoto Cifra)

PARIS

Los agricultores piden voto parlamentario de censura contra el Gobierno

No están satisfechos por la política mantenida en el Mercado Común

París, 3. (Crónica del correspondiente de Pyresa, Angel Roselló, recibida por telex). — Los agricultores franceses, decepcionados por la respuesta del Primer Ministro sobre el Mercado Común, reclaman un debate parlamentario sobre la política europea y piden a los diputados que voten la censura contra el Gobierno.

Aún suponiendo que tuviera eco su demanda es difícil que prospere dada la mayoría "gaullistas" de la Asamblea Nacional.

Tras las rupturas de las negociaciones de Bruselas sobre el Mer-

cado Común Agrícola, los campesinos franceses guardaron un prudente silencio para no molestar al Gobierno de su país. Al cabo de un mes, el 27 de julio último, los dirigentes de las cuatro principales organizaciones agrarias, de carácter puramente profesional, dirigieron una carta al Primer Ministro expresándole su vivo interés por las cuestiones relativas al Mercado Común agrícola y preguntándole si el Gobierno estimaba ahora posible una reanudación de las negociaciones de Bruselas.

El Primer Ministro, señor Pompidou, respondió secamente y a una sola organización —ignorando a las demás— que las negociaciones internacionales dependían únicamente del Gobierno, "responsable ante el país y contable de los intereses de la nación".

LLAMAMIENTO A LOS PARLAMENTARIOS

Tras la respuesta del señor Pompidou, la Federación Nacional de Sindicatos Agrícolas lanzó un llamamiento a los diputados y senadores en el que se pone de relieve la demanda de información que había dirigido al Primer Ministro sobre las intenciones del Gobierno relativas a la reanudación de las negociaciones de Bruselas; así como la respuesta del Jefe del Gobierno que, se-

gún la citada Federación, rehusa a las organizaciones profesionales agrícolas la posibilidad de juzgar la situación actual del Mercado Común.

EL PARLAMENTO DEBE DECIDIR

La Federación Nacional de Sindicatos Agrícolas declara en la carta que ha dirigido a todos y cada uno de los diputados y senadores que no puede aceptar la posición del Primer Ministro y recuerda a este respecto que el parlamento debe decidir, en fin de cuentas, de acuerdo con el artículo 20 de la Constitución de la República que establece la responsabilidad del Gobierno ante la Asamblea Nacional. En esta carta los dirigentes agrícolas franceses piden, implícitamente, a los parlamentarios que depositen una moción de censura contra el Gobierno. No es la primera vez que los campesinos se rebelan contra el Gobierno, pues el año pasado tomaron ya la misma iniciativa, sin lograr sus propósitos.

Mejoría del tiempo en España

Riesgo de algún chubasco en Baleares

Madrid, 3. (Servicio especial de Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas, el tiempo ha empezado a mejorar en España. Sólo hay nubosidad abundante en el norte de Galicia, Cantábrico y cabecera del Duero, limitándose las nubes a cubrir medio cielo y en cantidades variables en la cuenca media y baja del Ebro, Baleares y Canarias. Lluvias y chubascos de inestabilidad sólo se registraron en el norte de Galicia, Cantábrico y cabecera del Ebro y en Canarias, aunque sólo fueron importantes en Fuenterrabía, donde totalizaron 29 litros de agua de lluvia. Le siguen en orden pluviométrico Pamplona, con 13, Bilbao, con 7; Vitoria, 5; Santander, 3; Santa Cruz de Tenerife, 2 y cantidades inapreciables en La Coruña y Burgos.

En Cadanchu, en el Pirineo aragonés, volvieron a registrarse nevadas. Las temperaturas todavía bajas no pasaron de 31 grados como valor máximo en Huelva, 30 en Jerez de la Frontera, 29 en Alicante, Sevilla y Córdoba y 28 en Murcia y Cádiz, a quienes siguen Cáceres con 27 de máxima, Granada con 26, Ciudad Real, Valencia y Almería con 25, y Pontevedra y Salamanca con 24. Las mínimas, sin embargo, fueron aún más duras que ayer, llegándose a registrar hasta dos grados solamente en Avila, 3 en Segovia y cuatro en Cuenca.

PRONOSTICO

El mal tiempo está empezando a ceder en la península, al perder actividad la situación norte, que dominó estos días. El aire que llega al país es ya menos frío y húmedo, por lo cual la nubosidad y los chubascos deben limitarse a una faja de tierra notablemente estrecha en el borde septentrional de la Península y probablemente también en Baleares y Canarias. Las temperaturas, en general, iniciarán una pequeña subida en

España reafirma su buena disposición para negociar

Sede de las Naciones Unidas, 3. (Efe). — España ha reafirmado su buena disposición para entablar negociaciones con la Gran Bretaña sobre el futuro de Gibraltar. El secretario de las Naciones Unidas ha dado a la publicidad una carta de fecha 30 de agosto del representante adjunto permanente en España, don Jaime de Pinés dirigida al Secretario General, U. Thant, sobre la cuestión de Gibraltar.

La Comisión de Colonialismo de las Naciones Unidas adoptó el 16 de octubre de 1964 un "consensus" en que se sugería que la Gran Bretaña y España empezasen "sin dilación" conversaciones sobre Gibraltar para llegar a una solución de su disputa.

LA CARTA DEL REPRESENTANTE ESPAÑOL

La carta del representante español dice:

"El Gobierno de España considera, como lo explicó su Embajador don Manuel Aznar, a la Asamblea General en su decimona sesión que la discusión de los problemas parciales relacionados con Gibraltar, fuera de la estructura indicada en el "consensus" de 16 de octubre de 1964, no llevaría a ningún resultado positivo. A pesar de mantener esta opinión, deseando llegar a una situación que permitiera a España y al Reino Unido iniciar tales conversaciones, sin pérdida de prestigio para ninguno de los dos países, el Gobierno de España, acogiéndose a una oferta verbal y confidencial del Gobierno de S. M. Británica, propuso un "modus operandi" al Gobierno inglés en su nota de 10 de febrero de 1965 según el cual se restableciera la situación existente en Gibraltar antes de que la Comisión estudiase el problema como paso previo a las conversaciones en cuestión. El Gobierno de S. M. Británica no aceptó esta proposición del Gobierno español".

En la carta se recordaba que el 4 de agosto de 1965, el Subsecretario parlamentario británico para las Colonias dijo en el Parlamento que España no había respondido al ofrecimiento para entablar negociaciones.

El Gobierno español —dice la carta— desea aclarar que el Go-

La cuestión de Gibraltar

bierno británico no hizo ningún ofrecimiento a España sobre esta cuestión y añade el documento que la Gran Bretaña no había mostrado "El menor deseo" de responder a la petición española para iniciar las conversaciones sobre Gibraltar.

LA POBLACION SE SIENTE "ABANDONADA"

Londres, 3. (Efe). — El diputa-

do conservador Parik Waller, después de regresar a esta capital a Gibraltar, ha declarado que el Gobierno no toma medidas que permitan poner fin a la actual situación en Gibraltar, la "abandonada" por Gran Bretaña.

Creo —dijo— que lo primero que hay que hacer es tratar de persuadir a España para que en negociaciones.

La señora de Alonso Vega deposita un ramo de flores en la tumba de Kennedy

Washington, 3. (Efe). Los centenares de turistas que a diario visitan la tumba del Presidente Kennedy en el cementerio de Arlington pudieron admirar hoy un gran ramo de flores enlazado con una cinta de los colores de la bandera de España. Fue depositado a primeras horas de la mañana por la Excm. Sra. doña Ramona de Alonso Vega, esposa del Ministro español de la Gobernación, que acompañada por las esposas de los miembros de la Delegación española que asistirá a la celebración del cuatricentenario de San Agustín quiso elevar una oración ante el lugar del último descanso del Presidente de los Estados Unidos asesinado en Dallas.

Estas palabras del Secretario del Interior de los Estados Unidos fueron largamente aplaudidas por los asistentes a la cena en la que el Embajador de España, don Manuel Aznar, y el Marqués de Merry del Val, conde en su residencia en Washington, en honor del Ministro español de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, y de los miembros de la Delegación española que pronto que asistirá a los actos conmemorativos de la fundación hace 400 años de la Ciudad de San Agustín, la más antigua de los Estados Unidos.

Camino «El Viti» y «El Cordobés» triunfaron en Mérida

SE COFTARON DIEZ OREJAS Y UN RABO

Mérida (Badajoz), 3. (Cifra). — Corrida de Feria. Lleno. Toros de don Joaquín Buendía, de Sevilla, antes Santa Coloma, que dieron buen juego. Fueron aplaudidos en el arrastre los tres primeros, al cuarto se le dió la vuelta al ruedo y el quinto fue pitado.

Paco Camino veroniqueó entre ovaciones a sus dos enemigos, en el primero, varios en redondo, naturales y de otras marcas. Ovación. Media y dos descabellos. Ovación dos orejas y vuelta. En el otro, redondos, naturales y de pecho. Ovación. Una entera y descabello. Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo.

«El Viti» veroniqueó entre ovaciones, naturales y derechozas que liga con el de pecho. Una entera. Ovación, dos orejas y dos vueltas al ruedo. El toro es pitado en el arrastre. En su segundo, faena porfiona y valiente ante las dificultades del animal. Dos pinchazos sin soltar y una entera que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

«El Cordobés» fue ovacionado con el capote en su lote. En el primero da derechozas, naturales y pases de rodilla. Ovación Una atravesada, una entera y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En el último, varias series de derechozas, de pecho y adornos. Media y tres descabellos. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Se pitó a la presidencia por no conceder el rabo en el pri-

mero toro de cada uno de los padas.

Robert Taylor y «Miss Nacional» protagonizarán «Pampa salvaje»

Madrid, 3. (Cifra). — Procedente de Las Palmas de Gran Canaria, llegó Fela Roque, Miss Nacional, con el fin de incorporarse a la producción de Jaime Parodi en «Pampa Salvaje».

Fela será la estrella femenina de un reparto que encabeza Robert Taylor.

Orquestas * Atracciones

Ballets * Conjuntos musicales

RUBEN DARIO, 15, 3.º — TELF. 16597
PALMA DE MALLORCA.

JARDINES:

Proyectos y plantaciones, PLANTAS, SEMILLAS Y BULBOS: Para jardines e interiores, COMPLEMENTOS DE JARDINERIA.

VIVEROS ULI

C. Aragón, 749 (Vivero) (Carr. Inca Km. 4) Telfs. 11060 y 16905

Unión Industrial Bancaria - Bankunión

Anuncia una Emisión de Bonos de Caja por valor de 600 millones de pesetas, en 120.000 títulos, Serie B, de 5.000 ptas. nominales, a la par y libre de gastos para el suscriptor, para el próximo 15 de Septiembre.

Su interés del 4,75 % neto anual será pagadero por semestres vencidos a partir del 15 de Marzo de 1966, quedando amortizados dichos títulos a los 10 años.

Colaboran en dicha colocación los Bancos siguientes: Banco Atlántico; Banco de Ribagorza; Banco de Burgos; Banco de Crédito e Inversiones; Crédito Navarro; Banco General del Comercio y la Industria; Banco Latino; Banco de Málaga; Sindicato de Banqueros de Barcelona; y además Agentes de Cambio y Bolsa de Madrid, Barcelona y Bilbao; Corredores Colegiados de Comercio; Cajas de Ahorros.

Las ventajas fiscales de la Emisión son:

Exención total del Impuesto sobre las rentas del capital: En virtud de la cual los tenedores percibirán el interés líquido, sin descuento ni retención alguna.

Exención total del Impuesto general sobre sucesiones: En los casos de transmisión hereditaria y aunque el beneficiario no tenga parentesco con el causante de la sucesión; todo ello en las mismas condiciones que las «Cédulas para Inversiones» emitidas por el Estado.

Exención total de contribución general sobre la renta: Para los incrementos no justificados de patrimonio que se exterioricen en la suscripción de Bonos, en las mismas condiciones señaladas pa-

ra las «Cédulas para Inversiones».

Exención total del impuesto sobre transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados.

Aptos para materializar los fondos de previsión para inversiones de Sociedades y Empresas mercantiles.

Se tiene solicitada y en curso de inmediata obtención que estos títulos sean declarados:

Aptos como inversión de las reservas obligatorias de las Compañías y Empresas mercantiles.

Aptos para materialización de reservas del Instituto Nacional de Previsión, Montepios y Mutualidades Laborales.

Incluidos en la lista de valores aptos para materialización de reservas obligatorias de las Cajas de Ahorros.

Incluidos entre los valores aptos para cobertura de reservas de las Compañías de Seguros.

Su convertibilidad en metálico cuando se desee, está prácticamente asegurada pues al cotizarse en las tres Bolsas Oficiales de Comercio su realización podrá ser prácticamente inmediata.

La suscripción pública se abre el día 15 de Septiembre, admitiéndose solicitudes en las Oficinas de Unión Industrial Bancaria de Barcelona, Madrid y Gijón, en los Bancos colaboradores o a través de su Banco, Cajas de Ahorros, Agente de Cambio y Bolsa o de su Corredor de Comercio. La suscripción se cerrará cuando hayan sido solicitados todos los títulos que se emiten. (Autorizado por el I. de C. de M. y L. P.).

FORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

ATENAS

Sigue sin resolver el problema de la mayoría parlamentaria

Atenas, 3. (Servicio especial de Pyresa).— Al día siguiente de la reunión de Consejo de la Corona, que ha subrayado la imposibilidad de un compromiso entre el Rey Constantino y Papandreu, el Soberano se encuentra con el mismo problema planteado para resolver la crisis: El de la mayoría parlamentaria.

Según se estima en los medios políticos, pueden estudiarse dos fórmulas: La de un Gobierno salido de la Unión del Centro y apoyado por la derecha, y la de un Gobierno de la Unión del Centro con participación de la derecha. Estas dos soluciones sin embargo adolecen del mismo problema: El de la mayoría parlamentaria. Papandreu y la extrema izquierda dispone en conjunto de más diputados (159 de 300 de los demás partidos juntos). Por tanto, los 10 o 12 diputados que faltan no pueden reclutarse más que entre los partidarios de Papandreu. Y por este camino, se llega siempre a la misma cuestión: ¿Cómo acentuar la escisión en la Unión Centro? Hasta el momento todos los esfuerzos desplegados no han conseguido más que separar a 37 diputados y no es absolutamente cierto que Stefanopoulos —que es el que más problemas crea para formar un próximo Gobierno— pueda llegar a aumentar sensiblemente la cifra.

Sin embargo, será en este sentido, sin duda en el que se van a desplegar los días venideros los esfuerzos de palacio y los de amigos de Stefanopoulos y Tsirimos.

Según ciertas indicaciones, el Rey no confiará mandato alguno antes de asegurarse de que el problema de la mayoría ha sido definitivamente resuelto y de que el grupo de los 37 diputados ha aumentado a más de cincuenta.

GRIEGA EN PELIGRO

Atenas, 3. (Efe).— Los dirigentes de las grandes empresas que temen serias consecuencias en la economía griega, por la prolongada crisis política, ejercen presión cerca de los políticos para que olviden sus diferencias.

Conferencia de la Unión Interparlamentaria

La Delegación española salió para Ottawa

Madrid, 3. (Pyresa).— A las primeras horas de la tarde ha salido para Ottawa, Nueva York, la Delegación española que asistirá a la LIV Conferencia de la Unión Interparlamentaria, que ha de celebrarse en la capital canadiense, del 7 al 17 del corriente mes, compuesta por los Procuradores en Cortes, don Fermín Sanz Orrio, don Isidro de Arcengui, don Jesús Fuyo Alvarez, don Fermín Ze-

lada de Andrés Moreno y don Luis Gómez de Aranda, éste último Vicesecretario general del grupo español, y miembro del Consejo de la Unión Interparlamentaria en representación de España. A la delegación se incorporará pasado mañana, don Manuel de Arancui, Vicepresidente del grupo español y también representante de España en el Consejo de la Unión.

«En Finlandia se admira a España»

Dijo un obrero finlandés, quien censuró la postura de la radio de su país

Madrid, 2. (Cifra).— "Yo quiero pedir perdón a España, en nombre de los ciudadanos de mi país, portado cuanto ha dicho el Consejo Directivo de la Radio finlandesa, prohibiendo cualquier referencia favorable a los atractivos turísticos de España. En Finlandia, puedo asegurar, se admira a España. Nos satisface mucho, muchísimo, encontrarnos aquí. Nuestra alegría es insuperable".

Visiblemente emocionado, Nilo O. Vikman, manifestó esto a un redactor de "Cifra", a su llegada esta tarde al aeropuerto de Barajas procedentes de Copenhague.

El matrimonio Vikman llegó a bordo del reactor "Juan Crisóstomo Arriaga" de Iberia. Ambos son altos. El tiene 56 años viste traje azul. Ella, 51, rubia; y ambos son obreros de una empresa metalúrgica. El señor Vikman envió una carta al Embajador español en Helsinki que decía textualmente:

«Le ruego se sirva aceptar los sentimientos de pesar de un simple obrero finlandés por la mención que la radio finlandesa hizo de su bello país, diciendo que no se podía hacer publicidad del mismo como agradable país turístico».

mo como agradable país turístico.

A pesar de que personalmente nunca he estado en su país, España es y seguirá siendo para los finlandeses un sitio encantador, barato y lleno de sol. El finlandés corriente se siente avergonzado de este insulto de la radio. El que suscribe está convencido, tal como lo están otros muchos más, que la orden de la prohibición viene del coloso vecino oriental. Le ruego, señor Embajador, sirva aceptar mis saludos para usted y para todo el pueblo español. Firmado Nilo O. Vikman".

El matrimonio viene invitado por el Ministerio de Información y Turismo, que les escribió en este sentido después de conocer la sincera defensa que habían hecho de España.

—Mi mayor ilusión será cuando esta tarde, al llegar al hotel el portero (un hombre al que "veo" muy alto y serio) me saludé y diga: Buenas tardes, señor. Este para mí, un obrero, es la mayor alegría que puedo tener.

El señor Vikman está emocionado. Hace verdaderos esfuerzos por disimular las lágrimas. Los focos de la televisión se centran sobre él. El matrimonio está sentado en la sala de tránsito del aeropuerto. Alrededor, numerosos curiosos están atentos a sus declaraciones.

—Cuando un representante del turismo español, llamó a mi casa para invitarnos, no pude entender lo que me decía. A mi mujer y a mí nos pareció mentira tanta suerte. Nosotros, que ya no somos jóvenes y que nunca hemos salido de Finlandia, agradecemos esto de corazón.

El señor Vikman insiste varias veces en decir que a todo el pueblo finlandés le ha parecido muy mal la decisión de la radio y añade: —En la vida de cada hombre hay muy pocos días de sol. Hoy es el día más soleado de mi vida.

Homenaje a Vigón en El Ferrol del Caudillo

El Ferrol del Caudillo, 3. (Pyresa).— En la mañana de hoy se le ha tributado un homenaje popular al General don Jorge Vigón Suero-Díaz, ex-Ministro de Obras Públicas.

Desde las últimas horas de la noche de ayer comenzó a llegar el agua de la nueva traída del río Forcadás, y con la llegada, el Ferrol pone fin a unos estíos verdaderamente angustiosos.

Por ello el recibimiento y el homenaje al General Vigón, han tenido características inenarrables.

A las doce y media de la mañana, en el Parador Nacional de Turismo, el General Vigón fue cumplimentado por el Alcalde de la ciudad, Obispo de la Diócesis, Gobernador Civil de Orense, El General Lobo Montero y Contralmirante Jefe de la Agrupación Naval del Estrecho.

Al aparecer el General Vigón, la multitud, que abarrotaba por completo la plaza del Almirante Fernández Martín, le tributó una salva de aplausos y vítores. Se dirigió al palacio municipal y fue cumplimentado por el Capitán General del Departamento, Vi-

cealmirante Comandante General de la Flota, Vicealmirante y Comandante General del Arsenal, Gobernador Militar de la Plaza, Contralmirante Jefe del Estado Mayor del Departamento, Jefe Local del Movimiento y Ayuntamiento en pleno.

El General Vigón salió al balcón principal del Palacio Municipal, siendo acogida su presencia con vivas muestras de simpatía. Hizo uso de la palabra en primer lugar el Alcalde de la ciudad y en medio de una salva de aplausos impuso al General Vigón las insignias de la Gran Cruz de Carlos III. Habló el General Vigón manifestando su profundo agradecimiento por el recibimiento de que había sido objeto y terminó diciendo: "No es a mí a quienes tenéis que agradecerlo, sino al primer español y primer ferrolano, el Generalísimo Franco. Las últimas palabras del señor Vigón fueron acogidas con atronadoras salvas de aplausos.

A las dos de la tarde, en el comedor del parque municipal, el General Vigón fue obsequiado con un almuerzo.

Desvalijaron la casa que fue de Carmen Amaya

Barcelona, 3. (Pyresa).— La casa que fue de Carmen Amaya en Bagur ha sido desvalijada por completo. Desde el día de su muerte hasta hoy los robos se han sucedido en forma ininterrumpida.

El Ayuntamiento de Bagur se ha quedado con la casa para crear un museo dedicado a la mujer que mejor supo bailar. Pieza clave de este museo era la bata de cola, primor de encajes y volantes que Carmen Amaya empleaba para bailar sus magistrales «soleares».

Ayer también ha sido robada la bata de cola de la que fue genial intérprete del más puro baile español.

En la casa quedan, ahora, tan solo viejos baules, sin valor alguno, vacíos de ropa pero llenos de recuerdos. Difícil va a ser para el Ayuntamiento de Bagur crear un museo dedicado a Carmen Amaya.

Ultima hora

Empeora el estado del doctor Schweitzer

Lambarene (Gabón), 3. (Efe).— El estado de salud del Doctor Albert Schweitzer ha empeorado según ha declarado fuente digna de crédito de su hospital de la jungla. Sus colaboradores temen un fatal desenlace.

Se dice que ha llegado de California, un doctor norteamericano especialista del corazón para examinar al anciano filósofo y flautista, que actualmente tiene 90 años de edad, y que, según un portavoz sufre una gran fatiga general.

Ciclones domados purifican el gas de escape

Munich.— Un método nuevo y sensacional para la purificación del gas de escape ha sido desarrollado ahora por hombres de ciencia alemanes en la ciudad de investigaciones de Siemens, cerca de Erlangen en el Sur de Alemania. El aparato trabaja según el mismo principio de circulación que se puede observar al removerse el café con la cucharita o, en la naturaleza, cuando nace un ciclón. En la Alemania Occidental se gastan anualmente más de mil millones de marcos (250 millones de dólares) para la purificación del aire. No obstante, debido a la industrialización y la motorización constantemente crecientes, los problemas de la purificación del aire aumentan rápidamente. En las grandes ciudades el aire contiene de diez a veinte veces tanto polvo como en el campo libre. Mientras que en el llamado aire puro se registran sólo 0,02 miligramos de polvo por metro cúbico, en las fábricas esta porción llega a veces hasta 125 miligramos, o sea a más de mil veces tanto. El nuevo aparato (nuestra foto muestra un modelo experimental) se presta, en tamaño correspondiente, para los tubos de escape de motocicletas y automóviles lo mismo que para gigantes chimeneas de fábrica. Gracias a la circulación de fuerza centrífuga en el ciclón, producido artificialmente, son expulsadas del aire incluso las partículas de cenizas arrastradas, de un diámetro de sólo 0,001 milímetros, especialmente peligrosas para el hombre y los animales, y se separan por una contracorriente, siendo luego recogidas en depósitos.

Fallecieron ayer dos heridos en accidente de tráfico

Dos personas que resultaron gravemente heridas en accidente de tráfico fallecieron en el día de ayer. Se trata de la señorita María de los Milagros González Padial, que resultó atropellada en el Coll d'En Rebassa el pasado jueves. Han sido inútiles los esfuerzos de la ciencia para salvarla.

El otro fallecido es el joven don Tomás Sánchez Crespi, de 18 años, que días pasados sufrió un accidente en Can Pastilla, cuando iba con un compañero en una moto. Su estado ha ido agravándose paulatinamente hasta producirse ayer el fatal desenlace. Descansen en paz.

NOGAT

Ratocida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topes. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG Ter 16 Barcelona 13, recibirá un interesante folleto.

SUSPENSO el examen de conductor de la Opel para un Guardia

Atenas, 3. (Pyresa).— El Gobierno Ruiz se examina para conductor de Opel. A tal efecto después de pasar el examen teórico el conductor del coche de examen práctico.

El cambio que la Opel había puesto a su disposición y a una señal de los funcionarios de la Opel intentó demostrar que el volante que estaba para el título. Por causa de los nervios o por falta de habilidad, el conductor del coche, lo cierto es que el vehículo empezó a marchar en dirección contraria y atropelló al conductor municipal de servicios de la zona de exámenes. Fernández Méndez que estaba en el centro quirúrgico con lesiones graves en la columna vertebral y en la cabeza, pasó a presencia judicial.

ARROLLADA POR un tren

Atenas, 3. (Pyresa).— A las 10 de la mañana un tren de pasajeros se desvió de su vía y arrolló a la joven de 18 años María Dolores Salguero, vecina de aquella población, causándole la muerte.

Gobierno provisional en Santo Domingo

Atenas, 3. (Efe).— Por una vez desde hace cuatro años —duración de la sangrienta guerra civil— se ha instalado en Santo Domingo, esta noche, un gobierno provisional.

El nuevo Presidente del mismo, don Héctor García Godoy, dirigió un mensaje, al tomar posesión del cargo, que se considera un mandato de pueblo para que la permanencia de los revolucionarios extranjeros en el país fuera lo más breve posible.

Se han escuchado varios disparos en las calles próximas a la fortaleza de Ozama, donde Caamaño ha celebrado la reunión, pero al parecer han sido disparos al aire por los milicianos que de esta forma celebraban su júbilo por el fin de un enconado conflicto de cuatro meses.

Caamaño ha anunciado su dimisión varias horas antes que Héctor García Godoy asumiera oficialmente la tarea de restablecer la paz y el orden en la República Dominicana.

Ha expresado su esperanza de que "sea la última vez en nuestra historia que un Gobierno legítimo ha de abandonar el poder bajo presiones de soldados extranjeros o nacionales.

CAAMAÑO

Santo Domingo, 3. (Efe).— Ha sido oficialmente ante millares de personas.

PROTESTANTES EN GERONA

Atenas, 3. (Cifra).— Algunos de otros confesiones religiosas se han celebrado en Gerona esta temporada. El hecho ha sido acogido con satisfacción en Gerona por los religiosos españoles que realizaron una muestra de los sentimientos con sacerdotes de las confesiones.

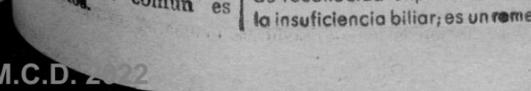
En el terreno de colaboración religiosa se han destacado la celebración de misas con predicaiones en varios idiomas, y la celebración en lenguas foráneas. Los fieles han acudido en gran número a estos sermones con sincera y prolongada atención a causa de estas conferencias poliglotas, que atraen a los cultos. También las comunidades religiosas católicas han mostrado una gran satisfacción por las conferencias religiosas que se celebran en toda la Diócesis.

Los protestantes han mostrado una gran satisfacción por las conferencias religiosas que se celebran en toda la Diócesis. Los católicos han mostrado una gran satisfacción por las conferencias religiosas que se celebran en toda la Diócesis.

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio natural positivamente bueno, que a las pocas tomas restablece el normal funcionamiento del hígado. DARMEN SALT no contiene tóxicos, por esto es tan saludable. DARMEN SALT es fácil y agradable de tomar.

Con DARMEN SALT verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despejado, más ligero, más activo. Consulte con su médico. LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS. C.P.S. 1269



EN PUERTO DE SOLLER
Diario «BALEARES» necesita Corresponsal Administrativo
Informes: Danús, 2 - PALMA y en SOLLER:
D. Andrés Arbona - Isabel II, n.º 62

MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO
¿Es usted una de ellas?
Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgana para el trabajo, atención al hígado! es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio natural positivamente bueno, que a las pocas tomas restablece el normal funcionamiento del hígado. DARMEN SALT no contiene tóxicos, por esto es tan saludable. DARMEN SALT es fácil y agradable de tomar.

Con DARMEN SALT verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despejado, más ligero, más activo. Consulte con su médico. LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS. C.P.S. 1269

Darmen Salt
EL AMIGO DEL HIGADO

GEMELOS
Óptica alemana 4 aumentos Largo alcance Para campo plano y deportes
150 pesetas reembolso sin gastos Facultad devolución caso no agrada Pídale por carta a ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8.075 Madrid

GOMAS y FLASTICOS
CASA CODINA
Galeries Avenida, 14 } PALMA
General Mola, 22 }

Por primera vez, 46 «scouts» argelinos han acampado en Mallorca

Casi trescientos mil «scouts» hay en Argelia en la actualidad, nos dice el jefe de la expedición

Los muchachos se llevan una inmejorable impresión de Mallorca, y especialmente de la Organización Juvenil Española

Por primera vez, desde que existe en Argelia la institución de los «Scouts» —cuya creación en aquel país se remonta a 1936— un grupo ha venido a acampar a Mallorca. Se trata del «Grou-

pe Fiddah», compuesto por 46 muchachos cuyas edades oscilan entre los ocho y dieciocho años. Llegaron a Mallorca con la idea de un tanto equivocada de que aquí

encontrarían campings adecuados para su instalación. Al principio esta creencia les creó algunos serios problemas de alojamiento, hasta que la Delegación Provincial de Juventudes —al recibir su visita y escuchar su problema— decidió inmediatamente cederles uno de sus amplios locales. Los «Scouts» argelinos, ni que decir tiene, se muestran enormemente agradecidos por este gesto, que les ha permitido además, convivir con muchachos de la Organización Juvenil Española de Baleares, y admirar esta estupenda realización española.

«Nuestro scoutismo —nos decía ayer el Jefe de la Expedición Hadjanali Abdelkader— es muy similar en sus principios y organización a la O.J.E. y sostiene los mismos ideales». Estos ideales —añadía después el Comisario Local Keobbonche Rabah— son el cuidado de la evolución de la juventud inspirada en los principios de servir a Dios y a la Patria, cuidando de uno modo especial la práctica de los deportes y el amor a la naturaleza. «Es un mismo espíritu —nos dijo— que bien puede llamarse de servicio».

Por esto a los «Scouts» argelinos les ha gustado mucho el lema de la O.J.E., que es precisamente el de «vale quien sirve». Durante su estancia en Mallorca, los muchachos argelinos, que

visten un marcial y vistoso atuendo campamental han seguido rigurosamente los preceptos del «Código del Escultismo» que como es sabido es una institución auténticamente internacional. Su comportamiento no solamente ha sido espartano y ejemplar, sino que puede decirse que constituye un esperanzador síntoma del futuro de Argelia. Este futuro que el día de mañana estará en manos de estos jóvenes con ideas tan claras y constructivas y con un espíritu cívico realmente envidiable. Es curioso destacar, a este efecto, que las más o menos variantes del gamberrismo se producen en mayor escala en países que han conseguido un elevado nivel de vida y un régimen casi absoluta de seguridad y asepsia política.

Pero en los países donde todavía hay una misión o una empresa que confiar a la juventud, un afán que inculcarle, no existen apenas estas manifestaciones extravagantes y morbosas que no dudamos en calificar de degeneración. La existencia en Argelia de casi 300.000 «Scouts» es para el país algo de un valor incuestionable.

Cada día, en el transcurso de su estancia en Mallorca los «Scouts» argelinos han cumplido en todas sus prácticas y su ritual, siendo de destacar el acto de arriar banderas que realizan con una marcialidad y un respeto dignos de admiración. Los muchachos se van particularmente impresionados de las bellezas del paisaje mallorquín, y especialmente de las Cuevas del Drach. También nos han pedido que expresáramos su agradecimiento al Delegado de Juventudes don Juan Sastre y a todos los mandos y compañeros de la Organización Juvenil Española de Baleares, cuyo Campamento de La Victoria han visitado y calificado como ejemplar y admirable. «Nos llevamos un recuerdo imborrable de esta primera visita a Mallorca —nos dijeron y de la excepcional acogida de la O. J. E. cuyo espíritu está en línea con lo mejor del escultismo internacional».



«ESPECIAL SOLEMNIDAD REVISTE EL ACTO DE ARRIAR BANDERAS QUE SE PRÁCTICA CONFORME A UN RITUAL CUYOS CANONES SE CUMPLEN TODOS LOS DÍAS A LA PERFECCIÓN. CON LA BANDERA DE ARGELIA, SE ARRIA TAMBIÉN LA ENSEÑA NACIONAL, TRIBUTÁNDOSELE IDENTICOS HONORES.»

Antonio Gades: Del «Scala de Milán» y la «Opera de Roma»... al Pabellón Español de la Feria Mundial de Nueva York

«Entre el baile clásico y el flamenco -nos dice media igual diferencia que entre lo abstracto y una expresión concreta»

El periodista conoció a Antonio Gades, cuando éste por pura afición, representó la «Historia de un soldado» de Strawinsky con un grupo de Teatro Universitario. Entonces Antonio Gades se encontraba en Madrid tras una gira por Europa con el Ballet de Pilar López en el que figuraba como primer bailarín. Pero por aquel entonces Antonio Gades no gozaba de la fama que actualmente le aureola. «Y sin embargo —nos dice ahora— yo bailaba tan bien como pueda hacerlo en estos momentos. Estoy convencido de que la fama no siempre está relacionada con el arte y que en todo caso es una especie de quimera o de mito por el que no hay que dejarse absorber».

Tuvo que triunfar Antonio Gades en al «Scala de Milán», y en la «Opera de Roma», y en el «Festival de Spoleto», para que aquí en España, en su propia tierra se le comenzase a mirar con cierto interés. Luego vino su boda con Marujita Díaz, y ya tenemos a grandes sectores de la prensa «descubriendo» a Antonio Gades. Ahora este bailarín se hace pagar cinco o seis veces más que antes, y personalmente entendemos que hace muy bien. Así se lo dijimos en la entrevista mantenida anoche en el hotel donde se hospeda. Antonio Gades ha venido para actuar en Tagomago hoy sábado noche y mañana domingo. Su mujer no le acompaña porque se lo ha impedido el rodaje de una película. Lástima.

—¿Hay ya en el baile español un Antonio I y un Antonio II?

—¿Para qué hacer comparaciones? Considero que Antonio es admirable.

—¿Te refieres a Antonio Gades?

—Me refiero al otro, a Antonio Ruiz Soler.

—Entre el baile clásico y el flamenco, ¿Cuál te apasiona más?

—Los dos, en terrenos diferentes. Es como si me diese usted a elegir entre Bach o los Beatles. Los admiro a cada uno en su modalidad.

—Pero hay importantes diferencias...

—Efectivamente. Yo diría que el baile clásico es insustituible para expresar una idea, una situación concreta. Pero para lo abstracto no hay nada como el flamenco.

Antonio Gades ha actuado seis meses en el pabellón de España de la Feria Mundial de Nueva York, cosechando éxitos inenarrables. Allí bailó solamente flamenco, que es la modalidad que nos va a ofrecer también exclusivamente en sus actuaciones en Palma. Su viaje a Nueva York fue también algo así como su luna de miel con Marujita Díaz.

—El día uno de febrero nos conocimos. El día diez y nueve de marzo nos casáramos, y el día veinte de abril yo debutaba en Nueva York. Así somos de «rápidos» en todo.

—¿Ya habéis tenido algún altercado matrimonial?

—¡A montones! Hemos tenido todas las broncas propias de esta institución llamada



da matrimonio. Pero, la verdad, después de cada tormenta salíamos más enamorados y por tanto más unidos que nunca.

—¿Qué opinas de esos «baillores» extravagantes que desprestigian el flamenco?

—Prefiero no hablar... Mire usted: Yo aprecio a un «butlín maletilla», incluso aunque sea francamente malo, siempre que esté empezando y tenga buena voluntad y aspiraciones. Pero esos que con sus extravagancias desprestigian el baile y hasta los bailarines... y usted ya me entiende...

¿Como no vamos a «entender»? Quien más quien menos ha visto sus «shows» en algunas salas de fiestas... Antonio Gades es un hombre que tiene tanta vocación y respeto por su arte, que incluso se siente obligado a disimularlo por cierto pudor. «El arte —nos dice— el arte de un bailarín es un poco como el parte meteorológico: está sujeto a mil eventualidades y nunca sabemos ciertamente que nos espera mañana».

A Antonio Gades, estamos seguros, la cumbre de la fama. Para mañana para pasado mañana y para muchos mañanas más. Pronóstico éste, mucho más fácil y seguro que los de Mariano Medina.

esta página

ESCRIBE Antonio Piza.

FOTOGRAFIA Juanet

Esta es la guapa que Suecia envía al Concurso «Miss Turismo Internacional»

A celebrar en Palma con ocasión del «Día del Turista»



Esta belleza nórdica atiende por Erna Nordstrom. Tiene 21 años de edad, pelo tirando a rubio, ojos tirando a verde (aunque no estamos muy seguros), y acaba de cursar estudios de secretaría.

Erna es la guapa que nos envía Suecia para concurrir en su representación al concurso de «Miss Turismo Internacional», que tendrá lugar en el Cortijo Vista Verde el próximo día nueve con ocasión de celebrarse en toda la provincia el «Día del Turista». A este concurso concurrirán dos bellezas representantes de cada uno de los países que envían un considerable contingente de visitantes a las Islas, y el premio consiste en una estancia completamente gratis de quince días en Mallorca para dos personas en la fecha que designe la propia señorita agraciada con tan simpático y atrayente título de belleza.

Erna Nordstrom ha sido elegida en colaboración con la prensa y unos importantes estudios fotográficos de Malmö. El día cinco o sea el domingo próximo, será previamente proclamada «Miss Turismo del Norte» en el transcurso de una solemnisma gala por la Agencia «Scandinavia Touring» y dicho Hotel y constituirá algo digno de ser destacado. Para empezar diremos que la guapa y su acompañante (que es su Dama de Honor), serán recibidas el domingo al pie del avión con gran brillantez, con la participación de grupos folklóricos, entrega de monumentales ramos de flores... y organizándose seguidamente una vistosa caravana desde el Aeropuerto a la ciudad.

Se tiene previsto que para años sucesivos, la elección de esta guapa representante de la belleza de los países nórdicos se haga a escala nacional en Suecia y con una importante campaña de prensa y publicidad que, ni que decir tiene, será una publicidad para Mallorca y en especial para el «Día del Turista», simpática institución que de año en año alcanzará mayor difusión y multitud a juzgar por el ambiente que existe ya en vísperas este año de su segunda edición.

ELIJA SU COLCHON TENEMOS TODAS LAS MARCAS Y CALIDADES

LANA FLEX Zeus pOlitan RICOA vaysán

Casa miguel rossello PEDRO ALCANTARA PEÑA, 44 • TEL. 11508

de DIA... jose de NOCHE... FLEX

SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS FLEX

jose DISTRIBUIDOR FLEX

SAN MIGUEL, 40

UNICO COLCHON DE MUELLES SIN NUDOS

DEPORTES

PARTIDOS PARA MAÑANA

II División

Inca, 17'15: Constanca - Algeciras
Copa Uruguay

Luis Sitjar, 17'30: Palma-Mañacor
Estadio Balear, 17'30: Atlético Baleares Soledad Camp. Aficionados

Lloseta, 17: Llosetense Manacorense

Alaró, 17: A. Alaró - Constanca

Montuiri, 17: Montuiri Binisalem

Sineu, 17'15: San Marcos Murense

Molinar, 17'30: Molinar Gin Touch

La Salle, 17: Bellavista Español

La Salle, 15'15: Mallorca-Sóller

La Vileta, 9'30: Poniente-Ardraix

Son Malferrit, 11'30: Rápido Son Cotoneret

La Salle 11: Santa Catalina Juventud

Antoniana, 10: Nidda - La Real

Antoniana, 11'45: Archiduc - España.

PARTIDO DIA 8 SEPTBRE. Amistoso

Lloseta, 16'45: Llosetense - Palma.

ARAMENDI, traspasado al Badalona

Tras una serie de negociaciones, ayer tarde se llegó a un acuerdo entre el Mallorca, el Badalona y Aramendi, para el traspaso de este jugador al club catalán.

Posiblemente, Aramendi se alineará con su nuevo equipo el próximo domingo.

Desearnos al jugador los mayores éxitos en su actual Club.

Nov, 20 págs.

España tendrá dos representantes en la UCI

Designación de los equipos de aficionados y profesionales en carretera.- Mascaró, seleccionado

San Sebastián, 3. (Afil).—Prosiguió sus reuniones la U.C.I. como consecuencia de los acuerdos del miércoles concernientes a la división de aficionados y profesionales en sus Federaciones respectivas, bajo la tutela de un organismo que en adelante adquiere la denominación de Unión Ciclista Mundial.

Debe consignarse con satisfacción el hecho de que España tendrá sus representaciones en los dos organismos internacionales que han de regir el ciclismo amateur y profesional, pues don Antonio Eiorza Múgica, Vicepresidente de la Federación Ciclista

española ocupará un cargo idéntico en la reciente nacida Federación Internacional Amateur de Ciclismo, en tanto que el señor Sentis pasa a ser miembro de la Federación Internacional de Ciclismo Profesional.

Una y otra tienen por presidentes respectivos al señor Duchateau, belga, y al señor Rodoni, italiano, quedando éste al frente de la Unión Ciclista Mundial en calidad de presidente, como lo ha venido siendo de la U.C.I., al igual que René Chesal General del nuevo organismo superior del Ciclismo del Mundo.

Para el martes, una buena reunión de lucha libre

REAPARICION DE TARRES Y DISPUTA DE UN TORNEO RELAMPAGO

Para la noche del martes se anuncia otra extraordinaria velada de lucha libre en el Coliseo Balear. Tres interesantes combates y además un Torneo Relámpago, con lo cual serán seis en total las peleas que se disputarán.

El orden del programa será el siguiente:

- 1. Pancho Tom - Diamante Rojo
2. Eliminatoria del Torneo, entre Barri Bassil contra Tony Martín.
3. Eliminatoria del Torneo, entre Halcón Peruano y Kamikaze II.
4. Tarrés - El Santo.
5. Final del Torneo.
6. Tony Oliver - Andree Drap.

Si son interesantes los combates del Torneo, no hay duda de que se presentan extraordinariamente iguales las peleas que han de enfrentarse a Tarrés —que reaparece en Palma— y «El Santo», así como también la que han de disputar Tony Oliver y Andree Drapp, que tan buena impresión produjera en su reaparición frente a Castilla, a quien castigó duramente.

Al acceder España a ambos organismos con representantes directivos, se aprecia igualmente el esfuerzo realizado por los españoles por elevar el deporte ciclista al primer rango en las distintas modalidades, lo que ha hecho resaltar el señor Rodoni en las palabras finales de la segunda parte del Congreso extraordinario, cuando tras felicitar a los organizadores de los Mundiales de 1965, ha rendido homenaje a la hospitalidad que les ha sido ofrecida en San Sebastián.

San Sebastián, 3. (Pyresa).—El Seleccionador Nacional de Ciclismo ha dado a conocer los equipos de profesionales y amateur que intervendrá en las respectivas pruebas de los Campeonatos del Mundo de sus distintas categorías. Aficionados: López Rodríguez, Mariano Díaz, Lasa, Perurena, Marino y Mascaró; Profesionales: Gómez del Moral, Uribe, Gabica, Eiorza, Otaño, Manzanque, Pérez Francés y Ginés García.

San Sebastián, 3. (Pyresa).—Los equipos que disputarán mañana el Campeonato del Mundo de Ciclismo en la prueba individual en línea, son los siguientes:

Alemania Occidental, Alemania Oriental, Argelia, Argentina, Austria, Australia, Bélgica, Colombia, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Japón, Luxemburgo, Polonia, Rhodesia, Suiza, Sudafrica, Turquía, Suecia, Venezuela, Yugoslavia y Rusia.

La noticia comentada

¿CUANTO HA PAGADO EL BARCELONA A RÉ?

Es sabido que el delantero Ré renovó su contrato, por tres años, con el Barcelona. Sin embargo, no se han anunciado las condiciones del mismo. Durante las conversaciones, hubo un momento en que se llegó a un punto muerto, porque el Club ofrecía 800.000 pesetas por temporada y el jugador pedía casi el doble: millón y medio. Hizo saber el Barcelona que la cifra más alta pagada en los últimos tiempos fue a Kocsis (1.300.000).

Ré se olvidó que el Barcelona pagó seis millones al Elche por su ficha y elevó las 200.000 pesetas anuales a 500.000.

Suponemos que Ré habrá quedado satisfecho y seguirá dando un rendimiento muy efectivo, aunque muchos mallorquines celebrarían que este rendimiento empezara a partir de la segunda jornada de Liga.

OTRA DEL BARCELONA:

TORRES QUIERE

MARCHARSE

Antonio Torres fichó, con la consiguiente alegría, por el Barcelona. El jugador piensa que, de momento, será muy difícil ganarse un puesto titular. Y ha pedido al presidente del Hércules que hable con la Directiva azulgrana para reincorporarse a su antiguo Club, aunque sea como cedido.

LA PLANTILLA DEL

ALGECIRAS

Mañana el Constanca se enfrentará al Algeciras. La plantilla del equipo, que entrena Alvaro, es la siguiente:

Porteros: Omist, Justo y Grajera.

Defensas: Mendoza, Garre, Nelli, Rafaelín y Martiarena.

Medios: Gerardo, Marín y Moreno.

Delanteros: Joselín, León, Molina, Tapia, Benítez, Peñalver, Unamuno y Juanito.

A esta lista debe añadirse los cedidos por el Pontevedra: José Luis (volante) y Antonio (extremo).

LO QUE COBRAN EN

EE. UU. LAS FIGURAS

DEL DEPORTE

Leemos:

«El famoso jugador norteamericano de baloncesto, Wilt Chamberlain, jugará la próxima temporada en el equipo del Filadelfia. Ha firmado un contrato por tres años a base de 6.300.000 pesetas por año.»

Muchos se asombran al leer las cifras que cobran anualmente los futbolistas en Europa. Comparen, y se darán cuenta que en España se mantiene una «economía futbolística».

RIPOLL

DIRK SYLVA ROBERT BOGARDE-KOSCINA-MORLEY

NORSTRUND demasiado calido para junio EASTMANCOLOR DIRECTOR: RALPH THOMAS

Ante la visita del Algeciras SAQUE DE HONOR

(Viene de la página anterior) Medios: Colom y Ruiz. Delanteros: Aveiro, Joseito, Mena, Noda y Pedro.

No es difícil acertar con la alineación, porque solamente sobra un jugador en la línea defensiva. La duda reside entre Perelló y Peruga, porque el joven jugador inuense actuó en la pasada temporada tanto de lateral como de central, incluso en Málaga. Pero todo parece indicar que el equipo que opondrá el «Constancia» al primer visitante será el siguiente:

Belita (Pacheco); Ponce, Peruga, Seguí; Ruiz, Colom; Joseito, Pedro, Aveiro, Mena y Noda.

Parece ser que la enfermedad «constante» no suelta prenda y como por otra parte existen dificultades con la situación de Castilla por su condición de extranjero; la descalificación por tres partidos que pesa sobre Julito; el hecho de hallarse en el servicio militar el jugador Alcina; y las lesiones de Chares, Matías y Palou reducen al máximo las combinaciones que puede efectuar Quique. Al hablar con él, al mediodía, nos dijo que para el partido de mañana no había dificultades. Pero que sería necesario que se arreglaran ciertas cosas en la enfermería —cosa que no depende de poder humano— y que en el encuentro frente al «Algeciras» no surgirían nuevas lesiones al objeto de no dificultar el viaje a Tenerife.

SAQUE DE HONOR

Como se ha hecho ya público, mañana domingo llegará a nuestra ciudad el grupo de pequeños que integran «Operación Plus Ultra». El saque de honor, en dicho partido, primero oficial que se celebrará en el nuevo campo de fútbol, efectuado por una representación del citado grupo de esta manera, los aficionados mallorquines, podrán rendir el homenaje que se merece este grupo de niños formidables, que gozan de la admiración del mundo entero.

1-x-2 Delegación Apuestas Mutuas Deportivas

Partidos: Málaga - Pontevedra Sevilla - Valencia Oviedo - Baracaldo Según comunica Federación Española de Fútbol, jugarán mañana catorce horas del día señalado.

TRABAJADOR cuando necesite

un puesto de trabajo para inscribirse en las Oficinas de Colocación que en cada caso se procurará el empleo más adecuado.

Baleares Nuevos teléfonos de la Redacción y Dirección A PARTIR DE HOY, LLAME A LOS NUMEROS 35.940 (REDACCION) 32.186 (DIRECCION) ASIMISMO COMUNICAMOS A NUESTROS LECTORES QUE LA REDACCION Y DIRECCION HAN QUEDADO INSTALADAS EN LOS NUEVOS LOCALES DEL PASEO DE MALLORCA «Casa Miguel de los Santos Olivera» La Administración CONTINUA EN DANUS, 2. TELEFONO 21.745

AUTO-RES VIAJE A MADRID DESDE VALENCIA EN COMODOS AUTOPULLMANS TRES SERVICIOS DIARIOS Adquiera los billetes con asiento reservado PRECIO 254 PTAS. Informes en VIAJES TABER, S. A. Avda. Antonio Maura, 12 Tels. 17058 - 22958 - Señor VERDEA

Edesa Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos. Teléfono 12503

JARDINES

ROSALES

Night-Club

Héroes de Manacor, 321

HOY SABADO NOCHE DEBUT DE

LA PAREJA DE MANIPULACION - COMICA

Alain Noel et Zena

Y

Paco de Lucía

CON SU BALLET DE ARTE ESPAÑOL

Antañita Monterrey

CANZONETISTA

Carlitos Romano

Claudia con Ramón y sus Showmens

Y

Casino de España

MAÑANA DOMINGO A LAS 8

GALA ESPECIAL PARA LA JUVENTUD CON EL CONJUNTO MUSICO-VOCAL

Las Bahemias

JUNTAMENTE CON UN COMPLETO PROGRAMA DE ORQUESTAS Y ATRACCIONES

RESERVE SU MESA

TELEFONO: 17055

HIPICAS

tarde se inaugura la temporada con un programa que puede brindarnos muchas sorpresas

larlo son, sobre el papel, Bini Fiol y Goya R. Debemos contar con el progreso de Huli al que se le exige bastante. Las incógnitas son, Zoroastro, Boy y Baba.

EL GRUPO DELANTERO

PUEDE DOMINAR

En la cuarta carrera Merleraulty, Furia M y Aurora parten 40 metros más avanzados que sus más inmediatos rivales. Si consiguen marcar 1-30, lo que entra dentro de sus posibilidades, serán muy difíciles de alcanzar. Si hay un fallo en los tres se reparten mucho las posibilidades entre sus siete enemigos.

TAMBIEN DECIDIRA EL

PRIMER GRUPO

Gran oportunidad se concede a los del primer grupo formado por Cristina, Vendaval y Cadillac M. Si los tres marcan 1-28, algo relativamente fácil, sólo Fric puede aventajarles y quizá también Kasimodo si su forma es buena. A Mefie Toi D y Marko se les exige el máximo esfuerzo registrado hasta ahora sin que con ello queramos decir que no pueda imponerse su clase. Si tuviéramos que decidirnos por un vencedor éste sería Fric.

DOS «E» CUYA ACTUACION

PUEDE SER DECISIVA

Estos son Iván Kid e Insulados potros de indudables cualidades y que pronto o tarde tendrán que revelarse. No obstante no hemos de olvidar el grupo zagüero especialmente a un Esterel II irregular pero rápido y mucho más aún a D mi que a pesar del handicap acabó la temporada con una serie de facilísimas victorias. Después vienen las incógnitas por parte de una Hiena que acabó bien la temporada, un Homeo de buena sangre y que se va imponiendo en Manacor y también por una Icaria que es todo un misterio.

En resumen, la reunión de esta tarde está plagada de incógnitas que la hacen muy interesante.

DEBEN FORMAR
PERO ENCON-
DIFICULTADES
inscritos en la pri-
es liti el que parece
posibilidades de triun-
las sorpresas
ya que ante,
ejemplares
el tiene
ocasiones, han re-
veladas. Son
Wilkes muy apagado
Emperador, que lle-
clasificarse y Cen-
peligroso si empi-za
de Inquieto G.
debe ser tenida en
cuanto a Irán se le
esfuerzo.
TENDRA
ENEMIGOS
esperar una mejora
rotadora de grandes
Esto hace que deba-
en cuenta pero sin
sus rivales no se
su record si ella
—algo probable,
—A los que no se
record son: Anove-
Or España S y
no acabaron mal la
En la carrera pueden
sorpresas ya que, en
ellos tienen su oportu-
PARTE DEPEN-
LA RESISTENCIA
un caballo rápido que
marcará la pauta de
carrera y al que se le
media no inferior a
que mejor pueden anu-

Gregory

JOYERO

Invita a su distinguida clientela a visitar la Exposición - única de relojes joyas

De la famosa marca

PIAGET

Que permanecerá abierta hasta el próximo día 27 del actual

Avda. José Antonio (Frente Correos)

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 5 Septiembre 5 tarde



Sensacional cartel!
GRANDIOSA
CORRIDA DE TOROS

8 SELECCIONADOS Y BRAVOS TOROS DEL EXCMO. SR. CONDE DE MAYALDE 8

APARICION - «CHAMACO»
«EL PIREO» - FUENTES

VENTA DE LOCALIDADES

SERVICIO TECNICO

IGNIS

comercial
ALBONS
juan albons bennasar

Teléfono 21742 - 3 líneas

¡¡¡ASOMBROSO!!!... CIERTO!!!
LOS NEUMATICOS DE TURISMO Y CAMION
RENOVADOS POR



cauchomatic
balear

Duran más que los originales
...Y CUESTAN LA MITAD!!!

Dirijase a su taller de confianza o en nuestras oficinas:
Paseo Mallorca, 2 - Teléf. 15405. - PALMA.
Fábrica en ESPORLAS. - Entrega inmediata.

«PATERNINA WINES»
THE BEST OF RIOJA - SPAIN
RED WINES WITE WINES



Banda Azul
Viña Vial
Gran reserva
1928

Blanco Seco
Monte Haro (dulce)
Rinsol (seco)
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

Mañana el Campeonato Provincial de Ciclismo Juvenil fondo en carretera

Organizado por la Federación Balear de Ciclismo y la Delegación Provincial de Juventudes

Mañana se correrá en Mallorca este interesante Campeonato que, año tras año viene organizando la Federación Balear de Ciclismo, conjuntamente con la Delegación Provincial de Juventudes.

Mucho interés tiene éste para nuestros jóvenes corredores, pues del resultado del mismo depende la designación de los cuatro, que tienen que formar el equipo que defenderá los colores de Baleares, en el Campeonato de España que tiene que celebrarse los días 18 y 19 en Salamanca.

La carrera consistirá en dar dos vueltas al siguiente circuito: Palma - Buñola - Sta. María y Palma. Los corredores deberán concentrarse a las 15,30, en el local de la Delegación de Juventudes, situado en Plaza Obispo Berenguer de Palou y desde allí marcharán controlados por la calle Reina Esclaramunda, San Miquel, Plaza Conquista y 31 Diciembre, hasta llegar al lugar denominado La Punta, desde cuyo sitio será dada la salida oficial. Kms. de recorrido, alrededor de 80.

La meta de llegada estará instalada en la calle de Aragón núm. 10, frente al Bar Kito y está prevista a las 18,15 aproximadamente.

Se distribuirán importantes premios y una espléndida banda para el que resulte Campeón.

La inscripción de corredores termina esta tarde a las 20 horas en el local de la Federación, Avda. Alejandro Rosselló núm. 9, primero y al mismo tiempo se hará la entrega de dorsales, pues el día de la carrera no se entregará

dorsal alguno. Los corredores que figuran ya inscritos, pueden recoger el suyo por mediación de segunda persona.

Se recuerda a todos los participantes, que el desarrollo máximo que pueden usar, es el de 50-16. Antes de darse la salida se revisarán éstos, y no se dejará tomar parte en la prueba, al que lo lleve superior al indicado.

1 - x - 2
Delegación Apuestas Mutuas Deportivas

Esta Delegación se complace en comunicar la apertura de los nuevos Despachos Auxiliares para la admisión de quinielas sitios en:

GALERIAS AVENIDA, Local n.º 17 (Avda. Alejandro Rosselló).

CALLE MINONAS, núm. 20 (frente Iberia).

AVENIDA ARGENTINA, número 107 (esquina Fábrica).

JOSE TOUS FERRER, núm. 54 (Local Delegación).

Horario para admisión de quinielas los sábados:

En establecimientos receptores Capital, hasta las 21 horas.

En Despachos Auxiliares, hasta las 22 horas.

En Despacho Delegación, calle Tous Ferrer, 54, hasta las 24 horas.

COLEGIO SAN AGUSTIN

Dirigido por los PP. Agustinos

BACHILLERATO GENERAL

PARVULOS desde tres años

PRIMARIOS

INGRESO y

PRIMER AÑO DEL BACHILLERATO

ALUMNOS EXTERNOS y MEDIO-

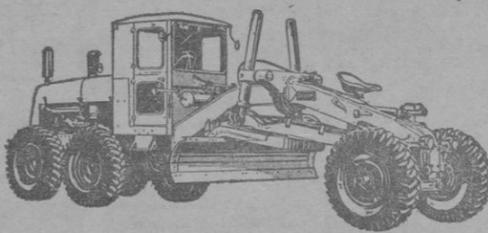
PENSIONISTAS

SERVICIO AUTOCAR

Avda. Gral. Primo de Rivera - Tel. 23465

en las
GRANDES OBRAS
DEUTZ
está presente

MOTONIVELADORAS
FRISCH
de 55-83-140 y 165 HP.



Por supuesto con motor DEUTZ refrigerado por aire

Distribuidor



Av. Gral. Primo de Rivera, 1 al 5
Palma de Mallorca

PERSIANAS
ARROLLABLES

a base de elementos perfilados de plástico, gran facilidad de enrollamiento. Duraderas. Decorativas. Silenciosas.

Arrolladas ocupan menos espacio que las ordinarias. resistentes a los agentes atmosféricos.



DIELECTRO
BALEAR, S.A.



PLAZA CARDENAL REIG, 15-18 - Teléfono 50647.
Se entregan completamente montadas y a punto de colocación. - Proyectos y presupuestos gratis

"CARTA SOBERANO"

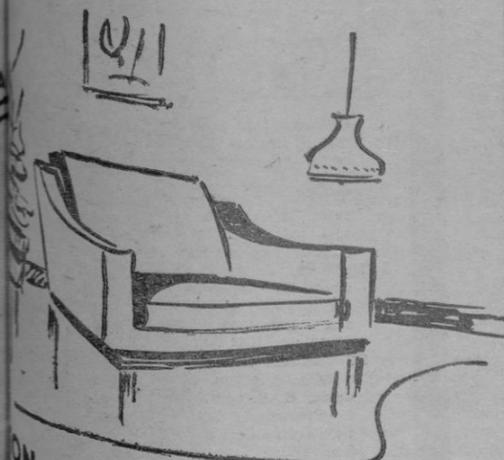
Número premiado en el sorteo correspondiente al mes de:

MARZO	1965	Nº 281
ABRIL	»	Nº 714
MAYO	»	Nº 964
JUNIO	»	Nº 164
JULIO	»	Nº 350
AGOSTO	»	Nº 121

premiase con
SOBERANO
GONZALEZ BYASS



Muebles
AVENIDA



PARA TODA LA VIDA

FINCAS

VENDO magnifico local de 300 mts formando esquina frente una plaza Informes: Mánaga 30 (Car. Capas) (16)
VENDO en venta por terminar Facilidades pago. Basebic Estada 102 (10)
BEI I: Alquileres administraciones Velázquez 38 L. A. Telefonos 27219-2221 (10)
VENDO áticos con derecho a garage. Junto Delegación Hacienda Informes Tel 11743
VENDO pisos en construcción en La Soledad desde 70.000 entrada y resto en 10 años Informes: Dameto 32 (Junta Plaza Progreso) (22)
VENDO piso en construcción Santa Catalina y Plaza Torres Entrada 70.000 ptas y de 2.000 a 3.000 a mes Informes: Dameto 32 (Junta Plaza Progreso) (26)

VENDEMOS

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada Informes: TELEFONO 26773
ATRACTIVA, vieja casa del campo. Estructura perfecta, techo de vigas, sala espaciosa, tres dormitorios, cocina, espacio para cuarto de baño, terraza, jardín grande, necesita modernización. 460.000 ptas. CA'N TUMI. La Cabaneta. (Carretera de Inca). Telf. 30854. (37)
CAMBIARIA pisos por terrenos andantes, o cerca de Autopista 27357 (10), INVIERTA dos millones, renta correspondiente y además piso amplio disponibles, céntrico. Teléfono 12548. (13)

SANMARTIN

Plaza Mayor 48 F

PASEO MARITIMO

LOCAL COMERCIAL 320 metros cuadrados. Magnífica situación. VENDESE precio muy razonable. INFORMES: TELEFONO 31840. (De 10,30 a 13,15 y de 5 a 7 p.m.)

VENDO

LOCAL NEGOCIO Y VIVIENDA. LIBRE CIENTO SETENTA Y CINCO METROS ESQUINA BLANQUERNA TELF 50845

CEDERIA

PISO A ELBIR A CAMBIO DE CARPINTERIA DE CONSTRUCCION. - TELEF. 27357.

POR AUSTRARME

al extranjero vendo bar en el Paseo Marítimo. Facilidades. Tel. 17222. (12)

VENDO

piso a estrenar cerca Plaza Pedro Garau o solar en el Rafal. Teléfono 51134. De 15 a 17. (19)

ALQUILO

local propio despacho. Conde Ampurias, 37, esquina Luis Salvador, cerca Iberia. Razón: Balmes, 83. (15)

SE VENDE

planta baja y piso a punto de terminar, en Calle Regalo, 188. Informes: calle Adrián Ferrán, 44, 1. (20)

VENDO

3 espléndidos pisos terminados abril. 4 habitaciones. Sector Plaza Pedro Garau. Facilidades pago. Telf 15710 y 51106. (18)

VENDO

entresuelo despacho, disponible, céntrico independiente Tel. 12548. (10)

VENTA PISOS

entrega inmediata. No compré ninguno sin antes haber visto estos grandes facilidades. Excelente contribución. Máximo confort. Razón Grai Mo. a no 6 Despacho 86

VENDO

piso 3 dormitorios. llaves Céntrico. Espléndida vista. 425.000 ptas. Contado o corto plazo Capuchinas, 9 3o (18)

OCASION

vendo confortable chaletito, tres dormitorios sala, comedor, cocina, baño, cochera, piscina, parrilla, muy bonito, contado. Calle Ventayol, 7. Son Rapita (21)

VENDEMOS PISOS

económicos y de lujo ensanche Palma, chalets y grandes terrenos junto al mar, apartamentos, locales industriales. FINCAS CO MASOLER. Ramón Erenquer, 31, 1.º, tardes (21)

VENDO

áticos dos dormitorios, junto Plaza Progreso magnífica vista al mar. Perelló, San Felipe, 30 (16)

SE NECESITA

local para almacén, no importa grande. Llamar al teléfono 23812. (12)

MAGNIFICOS

Pisos, 2, 3, 4, 5 dormitorios. Grandes facilidades. Inmobiliaria PALMA Plaza Santa Catalina Tomás 49

SE VENDE

local, sótano, pisos. Tels. 22391-27017 (10)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mes.
MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mes.

URBANIZACION CALA BLAVA

VENTA DE SOLARES, CHALETS, APARTAMENTOS. AGUA POTABLE CORRIENTE, SIN LIMITACION. BAR-RESTAURANTE, PISCINA, CAMPO DE TENIS, PRECIOS INTERESANTES, FACILIDADES DE PAGO INFORMES: OFICINAS, CALLE PADRE BARTOLOME POU, 103, PALMA.

VENDO

magnifico local, calles Jardín Botánico. Apto negocio, grandes oficinas, oficinas con depósito materiales, Agencia Viajes, etc. 140 m2., más 90 sótanos. Grandes facilidades. - Telf. 13018.

SOLARES Y TERRENOS

SE VENDEN solares Cala Llombarts, descenso particular a playa. Vista al Pontax. Informes: calle Palma, 17, Fotógrafo. Santanyà. (18)

APROPIADO PARA HOTEL

vendo en Paguera 3.000 m2. de terreno, consistente en una montaña, a 300 m. de la playa, lindante con tres calles y zona verde. Temporada turística 8 meses. Dispongo además de otros solares. Trato directo. Teléfono: 16266, de 15 a 17 horas.

OLIVER MATEU:

en Palma Nova vende solar 1.000 m2., magnífica vista a 1.000 ptas. m2. Tel. 21726

VENDO

solares espléndida situación en Arenal. Precio muy interesante. Informes: Tel. 16768. (12)

VENDO

solar cerca Estación Ferrocarril Soller Esquina dos céntricas calles Tel. 51106 (12)

SE VENDEN

solares Cala Llombarts, descenso particular a playa. Vista al Pontax. Informes: calle Palma, 17, Fotógrafo. Santanyà. (18)

VENDO

o cambio solar Sometimes, por local o piso, facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (15)

VENDO

parcela 420 m. a 150 pts. m. 20.000 entrada, resto 4 años. En la Indioteria. Informes: calle Adelfa, núm 36, L.I. El Rafal Telf. 25664. (26)

VENDO

solar en SON VERI. primera línea, Inf. Av. Nacional, 68. ARENAL.

VENDO

6.500 m2. terreno con fuerza motriz, cerca carretera Establiments. Facilidades pago. Sin intermediarios. - TELEFONO: 14085.

VENDO

SOLARES PRIMERA Y SEGUNDA LINEA CA'N PASTILLA Y PALMA NOVA. TELEFONO: 50845.

SOLAR

VENDO SOLAR EN MAGALLUF. A 70 M. DE LA PLAYA, SUPERFICIE 16,810 M2., LUZ Y ALCANTARILLADO. AUTORIZADOS 16,000 M2. DE EDIFICACION. INMEJORABLE INVERSION FACILIDADES. DIRIGIRSE POR ESCRITO SOLICITANDO INFORMACION AL APARTADO núm. 50, C.E.P. Plaza Mayor, 48, pral. D.

TRASPASOS

TRASPASO Peluquería Señoras en Terreno, bien situada. Tels. 35822 - 31994.

SE TRASPASA tienda confecciones con buena vivienda, alquiler barato. Telf. 51380. De 2 a 5 tarde. (14)

TRASPASO Bar mucho trabajo. Teniente Juan Llobera 1. Palma. (10)

POR NO PODER atender traspaso bar, bien ambientado. Informes: esta Administración. (11)

SE TRASPASA cafe con vivienda en La Soledad. Informes: calle Son Naldet, 38. (10)

TRASPASARIAMOS local, calle primer orden Teléfono 26773 (10)

CAFETERIA SNACK BAR. Acreditado, se traspasa, 300.000 pts, facilidades, 40 m2. Plaza Sta. Catalina Tomás, 16. 4 a 6 tarde. (20)

TRASPASO bar céntrico pagará poco de alquiler. Tel. 26164, de 4 a 12 noche. (14)

LOCAL.

Se traspasa, travésia Sindicato. Informes: Tel. 60274. (10)

TRASPASARIA antigua y acreditada empresa de construcción, con utillaje y camión, por no poderla atender. Tel. 25674 de 15 a 17 horas. (22)

TRASPASO peluquería señoras. Informes: Bar Millán. Pza. San Miguel, Palma. (10)

TRASPASO local céntrico con vivienda, apto para cualquier negocio. Informes: Telf. 31486. (13)

TRASPASO tienda comestibles con vivienda. Informes: calle Lulló, 11. (10)

TRASPASO comestibles, inmejorable situación, Juan Alcover, 103, Frente Coca-Cola. (10)

SE TRASPASA peluquería señoras con vivienda, centro Palma. Tel. 11721. (10)

TRASPASO

HOTEL CENTRICO. 47 plazas. SANMARTIN, Pl. Mayor, 48.

TRASPASO TIENDA

CENTRO DE PALMA, CALLE PRIMERA CATEGORIA COMERCIAL. INSTALACION MODERNA Y LUJOSA. ES UNA OPORTUNIDAD. Informes: TELEFONO 24242.

ARRIENDOS

INTERESAN pisos para alquiler, con o sin muebles. CARDELL. Plaza San Antonio, 65

SE ALQUILA apartamento gran confort. Vista al mar. Informes: Santa Rita, 44 (Terreno) (13)

ALQUILO pisos amueblados en Palma y en Arenal, temporada. Telf. 16781.

ALQUILO piso amueblado. Informes: calle Obispo Cabanellas, núm. 22, 1º. (10)

NECESITO alquilar todo o año planta baja o chalet, sin muebles, mínimo 4 dormitorios y se puede con jardín. No tiene puerta al exterior. Informes: Telf. 31369

ALQUILO o vendo pensión en Calamayor, por tener que ausentarme 25 plazas. Agencia ALZINA. Jaime II, 32.

SE ALQUILAN algunos locales de negocio. ROSSELLÓ, Avda. Alejandro Rosselló 103, Entlo.

APARTAMENTOS nuevos o amueblados, desde 2.000 pesetas al mes. Tel. 32236

ALQUILO LOCAL grande, calle Ticiano, Arbona Pizá, Velázquez, 18. Teléfono 21737. (10)

ALQUILO APARTAMENTOS máximo confort. Garage, calefacción. Calle 2 Mayo. Arbona Pizá Velázquez, 18. Telf. 21737. (15)

ALQUILO

magnifico piso amueblado, céntrico, tres dormitorios, nevera, etc. 4.000 ptas. Fincas Riera Jaume. Av. Conde Sallent, 47, pral. (19)

ALQUILO pisos amueblados desde 3.000 ptas. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 47, pral. (14)

ALQUILO apartamento con un dormitorio en Jaime III. Telefonar 23593. (10)

SE ALQUILA apartamento 3 personas, nuevo, mucho sol. Son Español, 2.250 ptas. Tel. 51213. (14)

VENTAS

NINGUN articulo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de por 100 señalado en la tasa

VENDO aparatos peluquería buen estado y muebles, por ausentarme. Pascual Ribot, 23. Teléfono 32681. (14)

SE VENDE cocinas central y fuegos en estado impecable. Jorjable a carbón y con equipos quemadores. Informes: 42946 (16)

TRICOTOSA 120 automática núm. 10, bobinadora 6 puas y Oberloc. Informes: Telf. 13020. (13)

SEÑORA por ausentarse, vende muebles, económicos. Informes: calle Vicario Joaquín Fuster, 85, 1º (13)

VENDESE puntales, tablonos por final obras. Chalet Los Faroles. Paguera. Razón: tienda Can Tia-net, Paguera. (15)
VENDO bar restaurante vivienda, alquiler bajo cambio por piso, facilidades pago. Reina María Cristina, 101.

★ IMPORTANTE INDUSTRIA SE VENDE
Plena producción con ventas aseguradas. Gran ocasión. - Escribir a: M. Mñ Agencia Lanza. - Pl. Weyler, 19, 1º

★ FAISANES CAUSA AUSENCIA EXTRANJERO
Vendo de particular a particular algunas partes RETRODUCTORES MONGOLIA - REVERES - RADOS CARBONERO - LADY - IVAN-HOE y demás venes de la temporada - Precios razonables. Escribir: FINCA SON AMETLER - 36 CALLE DE ESTEBAN. - PALMA - VIVERO.

★ PERDIDAS NO MENOS DE 10 personas leen diariamente estos anuncios clasificados
★ EXTRAVIADA RUEDA DE RECAMBIO DE CAMION «SAVA» GRATIFICARE DEVOLUCION. TELEFONO 25089.

AUTOMOVILES
GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS. - Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas». VENDE: Varios Seats 600; 1.400-A; 1.400-B; 1.400-C; Mercedes Benz 220 S, 1958; Furgoneta D.K.W.; Renault 44; Jeep Willys-Viava, motor Perkins, varios modelos; Motocarras Trimak, varios modelos. Cambios - Facilidades.
PARTICULAR vende lin motor Seat, facilidades pago. Reina María Cristina, 101.
VARIOS Seats 600 en venta a plazos a convertir en na María Cristina, 101.
AUTOMOVILES EN VENTA Facilidades pago. 1.400 PM; 600; Javelin; Chevrolet barato; Ford; Morris; Lilla, Lambretta; coche Reina María Cristina, 101.
OCASION 1.400 B espaldas con radio, vende. Reina María Cristina, 101.

coansa
Capitán Salom, 13. - Teléfono 53333. - Automóviles compra y venta. MOTORES MARINOS VOLVO PENTA, interiores y fuera borda Diesels desde 4 a 400 H.P.; botes y lanchas en poliester y madera Remolques y bombas de achique eléctricas 1.500 y 600, nuevos y usados. Reno Caravelle (15.000 kilómetros recorridos). FACILIDADES PAGO

GRUAS SALA Héroe o Manacor 23-25 Telefonos 12527 y 14953 (11)
VENDO Seat 1.400-C o cambio por Seat 600. Teléfono 11603.
GARAGE SAN ANTONIO. Av. Graf. Primo Rivera, 18. vende con facilidades: 1.400-C; Seat 1.400 muy barato; Dauphines varios; 600 varios; Renault 44; Standart 8 HP.; Vespa Car.
GARAGE LA ISLA: Vendo Seat 1.400, segunda serie muy nuevo o cambio, por Seat 600 o 1.400 C. Patronato Obrero, 59. (21)
SEAT 1 A, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52.
VENDO SEAT 600-D muy nuevo, matriculado a su nombre. Razón: Plaza Mayor, 47, bajos
SEAT 1.500 a estrenar, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

VENDO CON FACILIDADES Dauphine; Simca Aragón; Opel record; 600; BMW 700; Borgward; Ford Zodiac; Renault gnot 44; Austin Rover Garage Verdura, Ramon Muntaner, 6.
VENDO FLORIDA de particular a particular, se vende nuevo, con extras, Informes: Plaza Mayor, 48.
COMPRO el contado coches nuevos o usados, motocicletas, PONS, Aragón, 52.
POR AUSTRARME a particular vende 600 al contado. Telf. 16613, mañana (10)

VENDO, baratísimo coche gas-oil. Facilidades. Calle nero Dato, 29.
VENDO taxi 1.500, con licencia. Tomás Ferrer, 73, 2º, 2ª.
VENDO Ford 8 HP. 1960. Luis Salvador, 74, 2º.
VENDO por 52.000, Seat 1.400-B especial, 100 km prueba. Aragón, 52. (10)
COMPRAMOS automóviles nuevos y usados, motocicletas, precios. Reina María Cristina, 101.
EN VENTA Morris Motor con radio; oportunidad. Informes: Costa y López, 46.
TRIUMPH Sport T 16, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52.
609-D a estrenar. Solo particular. Teléfono 23812 (10)
VENDO 1.400 buen estado, bien de precio. Costa y Llobera 46

★ VENDO PEGASO
165 H. P. - TELEFONO: 16000

★ GOLSA DE LA PROPIEDAD
exclusivamente a los adquirentes de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria
REYNES, Colegiado, Muntaner, 29. Vendo solar 1.000 m2. Paseo Mallorca, fechada tres calles.
REYNES, Colegiado, Muntaner, 29. Vendo 2 primeros pisos, 4 habitaciones, zona Matadero y Ramba.
SE VENDEN solares en las principales playas de Mallorca. B. Balaguer. Agencia Propiedad Inmobiliaria, Velázquez, 38. Teléfono 21933. (18)
SE VENDEN Chalets: San Agustín, Puigpuent, Illats, Porto-Cristo, Pto. Anatas, Porto-Cristo, Pto. Anatas, B. Balaguer. Agencia Propiedad Inmobiliaria, Velázquez, 38. Teléfono 21933. (20)

URBANIZACION Costa de la Palma
CHALET Y APARTAMENTOS (llaves mano) SOLARES (Agua-luz) INFORMACION
Avda. Jaime III - 70. Tel. 22417 y en la misma Urbanización carretera Andraitx Km. 19 Telf. 97 (Paguera).

★ VENDO
espléndido piso 144 m2. céntrico, calefacción, ascensor, 5 dormitorios, 3 baños. 1.400.000. Facilidades RIBAS REYNA. Plaza Gomila, 1

Directamente de la fábrica en ALEMANIA OCCIDENTAL
LA PISTOLA ELECTRICA PARA PINTAR AL DUCO TIPO "ASSISTENT"
OFERTA ESPECIAL PARA SU INTRODUCCION EN ESPAÑA: En vez del precio normal de Pts. 1.795. AHORA TEMPORALMENTE, SOLO Pts. 1.395. (Ud. ahorra así Pts. 400)
Indispensable para toda clase de trabajos en el taller o en su hogar. No hay necesidad de utilizar compresor. Basta conectar el aparato a la red eléctrica. Trabajo limpio y sin molestias. Basta llenar el depósito de la pistola con barniz. Indispensable para pintar maderas y metales; revoque de los muros y paredes, así como techos. Para los aceites de toda clase, productos anticorrosivos, productos antiparasitarios, toda clase de fluidos, etc. Juego completo; Includo pulverizador, tobera, depósito metálico, cable, enchufes, así como receptáculo de materia plástica. Instrucciones de uso en español. Haga Ud. ahora mismo su pedido y le será servido inmediatamente desde NUESTRO ALMACEN EN BARCELONA. Escriba en seguida o llámenos. Aproveche Ud. todavía hoy esta OFERTA ÚNICA Y ESPECIAL. Ud. AHORRA Ptas. 400, al comprar TODAVIA HOY directamente de la FABRICA por sólo Ptas. 1.395. (No envía ninguna cantidad por adelantado)
¡OJO! INDIQUE EL VOLTAJE DESEADO. SEIS MESES DE GARANTIA. SERVICIO PROPIO DE REPARACIONES EN BARCELONA.
Paul Krampen y Cía. Fábrica Herramientas y Máquinas. Fundada en 1847. - 6672 Leichlingen/Alemania.
Pedidos a nuestra sucursal y almacén en Barcelona:
Tomas Falkner Huber 277 Séneca, 8-Barcelona Teléfono 2174329

ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mes.
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mes.

★ IMPRENTA

SE PRECISA OFICIAL MINERVISTA.
SAN FELIO, 14. — INTERIOR.

★ (2090) DRAGON - GAS, S. A.
DIVISION: DRAGO-BUTANO
SE PRECISA SEÑORITA PARA AUXILIAR ADMINISTRATIVO.
PRESENTARSE: TARDES DE 4 1/2 a 7 1/2 EN
C/ BALUARTE DEL PRINCIPE, n.º 6.—Teléf. 12010

★ «RAYMOND» (INGLATERRA)

NECESITA PELUQUEROS O PELUQUERAS DE SEÑORAS CON UN MINIMO DE 5 AÑOS EXPERIENCIA.
PARA INFORMES DIRIGIRSE A:
HOTEL PLAYA DE PALMA (Conserjería). Tel. 61940.

★ 2262 - SE PRECISAN

OFICIALES ELECTRICISTAS con carnet conducir para trabajo especializado. Buen sueldo. Inútil sin referencias. — Informes: calle Juan Bauzá, 17.

★ (2268) ALMACENES OLIVER

CALLE BLANQUERNA, 53.
NECESITAMOS PRIMERAS OFICIALES PIECERAS Y PANTALONERAS.

★ (2264) Electrica Española PRECISA:

Cobrador, con medio de locomoción. Encargado de almacén, cargo de responsabilidad, preferible conocedor material eléctrico. Inútil presentarse sin buenas referencias. RAZON: COSTA Y LLOBERA, 15.

(2.229) MUCHACHOS de 14 a 16 años para recados y oficina con nociones mecanografía, se necesita en: BARCELONA. Héroes de Manacor, 17. (21)
(2.280) RESTAURANTE «CHEZ PIERRE». Dr. Tomás Darder, necesita camarero de primera. Buena presentación y referencias. Si posible hablando inglés. (18)
(2.285) SE PRECISA hombre para recados, mediana edad. Informes: Marina, 29, 1º. (11)
(2.277) CHICAS para coser con máquina a motor de 14-15 años, no importa sepan oficio, aprendizaje rápido, jornada de 7 a 3. San Miguel, 44, 1º. Teléfono 17091. (15)

SEÑORITA o señora se precisa para llevar negocio fácil que puede ser ayudada unas horas por algún familiar. Informes: Mezquida, 12. (21)
(2.231) SE NECESITA dependiente hablando inglés e idiomas escandinavos. Platería Madrid. Tous y Maroto, 23. (14)
(2.239) NECESITO dos conductores de 21 a 26 años y un mozo para almacén. Antillón, 28. (15)
(2.011) SE NECESITA ayudante cocina. «Hotel Villamita». Teléfono n.º 1, Puguera Informes: De 12 a 3 tarde. (15)

(1.885) SE NECESITA joven 21-28 años, libre servicio militar para trabajos almacén. Presentarse a Uetam, 21. (16)
(2.279) SE NECESITA peón para almacén y ayudante repartidor. Informes: VILNOS REUS, calle Rey Sancho, 60, de 6 a 8 tardes. (19)

(2.210) SE NECESITA dependiente ramo motocicleta. Miguel Marqués, núm. 83. (10)
(2.282) HOTEL de 1º B, necesita botones. Tel. 21405. (10)

OFERTAS
SE OFRECE joven administrativo solo tardes. Informes: esta Administración. SIRVIENTA cuidar niño 2 meses. Informes: Teléfono 60384, 9-10 h. Lunes: 10-14 h. (15)
SE OFRECE cocinero preferible hotel. Informes: calle Torrella, 3. (10)

BOLETA DE TRABAJO

DEMANDAS

- (2.267) AUXILIARES administrativos y aspirantes 15-16 años, ambos sexos, con práctica mecanografía, se precisan en Sindicato, 198, 1º. (18)
- (2.271) SE NECESITA cocinera mallorquina para celler, todo el año. Teléfono 31773. (11)
- (2.271) NECESITO cocinero mallorquín para celler, todo el año. Telf. 31773. (10)
- (2.244) SE NECESITAN señoritas hablando francés e inglés, para oficinas Bien retribuidas. Informes: calle Joaquín María Bover, 63. (17)
- (2.269) SIRVIENTA a todo estar con buenos informes. Tres mil pesetas Razón: esta Administración. (12)
- (1.095) SE NECESITA mecanógrafa, Gestoría Sampol. Pl. Olivar, 20. Informes: por las mañanas. (12)
- (2.265) PARA hotel necesitase camareras de pisos, trabajo todo el año, buena retribución. Dirigirse a Hotel Britania, Son Catiaret núm. 21. Terreno. (21)
- (2.153) INTERESAN oficinas carpinteros y ebanistas. Informes: Costa y Llobera 1 entlo. De 12 a 13 horas (10)
- (1.966) MODAS GABY necesita aprendiz para comercio también recadera Jovellanos 6. (10)
- (2.198) SEÑORITA se necesita sabiendo inglés y francés Antigüedades Linares Plaza de la Catedral. (1)
- ¡TENGA LA SEGURIDAD de que se hay anunciar más económico y eficaz que en ningún otro medio!

«LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

★ (2274) SE NECESITAN
INSTALADORES ELECTRICISTAS
Y APRENDICES.
CONDICIONES A CONVENIR.
TELEFONO 11696.

★ (2215) ESPECTACULOS
F. BRAVO
PRECISA SEÑORITAS O CABALLEROS
PRACTICOS EN CORRESPONDENCIA.
ESPAÑOL Y FRANCÉS. TRABAJO TODO EL AÑO TARDES Y HORAS
SUELTAS.
PRESENTARSE DE 3 a 6 EN:
RUBEN DARIO, 15. 3.º. TEL. 15597.

★ (2261) MUCHACHO
Aprendiz de 15 a 17 años lo precisa importante almacén de materiales eléctricos
Sueldo según aptitudes. — Pl. Rosario, núm. 1

- (2.086) MECANICOS oficiales primera y segunda, se necesitan. CANALS AUTOMOVILES, Arturo Rizzi, 67. (12)
- (2.184) SE PRECISA mujer para limpieza con buenos informes. M. Miguel. Anselmo Clavé, 1. 5 a 7.
- (687) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales ayudantes y aprendizas para taller modistería trabajé todo el año CRISTINA MODAS Jaime III 37 entlo Teléfono 15879 y Oficina Colocación (27)
- (1.929) NECESITAMOS mujeres para trabajar en troqueles y oficinas carpintería metálica. Calle Tte. Sánchez Bilbao 202
- (1.928) NECESITAMOS peón para pintar a pistola. Calle Tte. Sánchez Bilbao 202
- (2.263) IMPORTANTE Empresa necesita señorita con nociones de cálculo y contabilidad y práctica en mecanografía. Sueldo según aptitudes. Informes: calle Fausto Morell, 10. (22)
- (2.266) ROTULISTA de primera se precisa. Presentarse tardes de 7 a 8 en Palmera, 31. Molinar. (15)
- (2.241) INTERESA taquimecanógrafa con mucha práctica, con nociones de contabilidad, sueldo según aptitudes. Informes: calle Petreca, núm. 25, tardes de 5 a 6. (21)
- (2.256) RESTAURANTE necesita un frega platos y ayudante cocina, buenas referencias. Informes: Telf. 26082. (12)
- (2.185) SE NECESITA mecánico con carnet de 2ª y un oficial planchista. Informes: calle Joaquín María Bover, 63. NO MENOS DE 50.000 personas ven diariamente estos anuncios clasificados

NECESITA usted comprar vender alquilar traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios cuanto desee rápida y económicamente

VARIOSOS

- LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje e abrigo usado MARQUES (sastre). Paseo Generalísimo 76. 1º B (Borne). VIAS URINARIAS Antonio Alomar especialista en enfermedades de los sexos es: Bienorraga Sífilis Matriz y Piel. Lorenz Vicens. Encima Banca Exterior España y Sindicato 198 (encima Café Fiquet) Teléfono 12664 Horas: 11 a 2 (31)
- PINTO pisos de ensueño. Habitaciones 400 ptas Teléfono 21547 (10)
- SE NECESITA muchacha 3 horas cada mañana, comenzar octubre, Tres Carabelas 2 B calle C. M. Coch San Agustín. (20)
- COLOCAMOS dinero necesitamos capital construímos y compramos fincas faltan representantes. Escribir: Antonio Maura, 80 La Puebla.
- JOVEN bachiller superior, nociones dibujo pintura, desea colocación. Informes: esta Administración. (11)
- BLANQUEO pintura CLK Jase Pepe Sar Magín Telefon 4874 (10)
- GANE HASTA 10.000 pesetas mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compramos producción altos precios Escribir a: «MONTBLANC». Avda. Generalísimo, núm. 281, bis. BARCELONA-13. (32)
- SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, para Bar. calle General Riera, 6. Bar Sagrera. (11)
- NECESITO señorita para trabajos domésticos con familia inglesa. Defin Apartamentos 2-B. Calvo Sotelo, 579, de 7 a 9 noche. (20)
- GANE 10.000 mensuales montándose industria casera sin maquinaria. Veinticinco industrias diferentes. Venta producción normalizada. Solicite recem. bolso Catálogo General (40 pesetas) FEM Apartado 1.742, Barcelona (24)
- TAPICERO A DOMICILIO. Telf. 53861. (10)


 El diario de mayor circulación en el Archipiélago
 Hoy 20 páginas

HOY SABADO NOCHE

MESA ESPAÑOLA
30 Platos típicamente
Españoles le serán
servidos para que
conozca las excelencias
de nuestra gastronomía
en el RESTAURANTE
S'A AJAGUDA
Deguste todo lo que desee
Y UD. pagará solamente 125 ptas
todo comprendido

A LA ENTRADA DE LA URBANIZACION
ENTRE SANTA PONSA Y PAGUERA

Costa de la Calma


 dispone de una nueva
Sección:
«Carpintería Mecánica y Metálica»
 Y ofrece: A los Sres. Arquitectos - Aparejadores
Maestros de Obra - Constructores

CONJUNTO PUERTA Y MARCO PARA INTERIORES EN «AMBERO» 2.000 x 700 m m
 CONJUNTO PUERTA Y MARCO PARA ENTRADA MOLDURA «AMBERO» 2.000 x 800 m m.

ENTREGA INMEDIATA
 MAXIMA SERIEDAD

CONSTRUIAMOS
 SEGUN DEMANDA:
 PERSIANAS, ENTALAJALES, M. RCOS, PUERTAS ESPECIALES, MUEBLES COCINA, ETC.
 PUNTUALIDAD en las entregas.
 Encargos, presupuestos, detalles generales al SR. CABOT. — TEL. 53804


 PRESENTA UNA NUEVA «ESTRELLA»
CYMA

EL ABSOLUTAMENTE NUEVO
NAVYSTAR
 DIFERENTE EN TODO!
 MUCHO MAS MODERNO!

El reloj Navystar responde a la exigencia de nuestra época. Tiene una precisión extraordinaria para seguir minuto por minuto sus actividades cotidianas. Para sus horas de deporte, le ofrece resistencia e impermeabilidad total. Tiene una elegancia que pone de relieve el buen gusto de su manera de vestir. Estas son tres buenas razones para elegir el reloj Navystar. Admire hoy este reloj que le ofrece el relojero, para llevarlo mañana en su muñeca.




CINES
ACTUALIDADES: Desde las 3:00 sesión continúa «**LEGAN 5 FORAGIDOS**» Richard Todd — Anne Aubrey — Technirama-Tecnicolor. «**TU MARIDO ESE DESCONOCIDO**» Rossano Brazzi — Debo, An Kerr — Metrocolor — Cinescopio. «**NO-DOS A Y B NÚM. 1.182**» Encuentro de dobles para la Copa Davis — Festival Internacional de Jazz de Bélgica. (Aut. Mayores de 18 años).

Sala Augusta

«**JOAQUIN MURRIETA**» (Jeffrey Hunter y Diana Lorys) y «**COMO TRIUNFA EN AMOR**». En escena: DIANA (Aut. Mayores).
ASTORIA — Desde las 3:00 «**EL CORTO VERANO**» (Eastman color) y «**EL CLUB DE LA CANCIÓN**». En escena: ROLA AND ROLA. (May. 18 años).
AVENIDA (Refrigerado) — «**MURIERON CON LAS BOTAS PUESTAS**» (Lol

Flynn, Olivia de Havilland) y «**LIBERTAD VIGILADA**». En escena: MARIO DE LA VEGA. (Aut. todos los públicos).
BALEAR — Desde las 3:15 «**UN PIE EN EL INFIERNO**» (Alan Ladd y Don Murray) y «**TU Y YO SOMOS TRES**». En escena: Antoñita Ródenas (Aut. Mayores).
BORN (Climatizada) — Desde las 3:15 «**PATRULLA DE RESCATE**» (Yul Brynner, Richard Widmark y George Chakiris) y «**LA CHICA DEL TROBOL**». En escena: Hermanos Pajares — Tol. Menores).
CAPITOL — Desde las 3:15 «**FLIPPER Y LOS PIRATAS**» y «**CONTRA LOS FANTASMAS**» (Bud Abbott y Lou Costello) (Tol. Menores).
FANTASIO — Desde las 3:15 «**CALLEJON SANGRIENTO**» y «**LA DILIGENCIA DE LA MUERTE**» (Tol. Menores).
DORADO — Desde las 3:30 «**CRIMEN**» y «**3 AZAFATAS**».

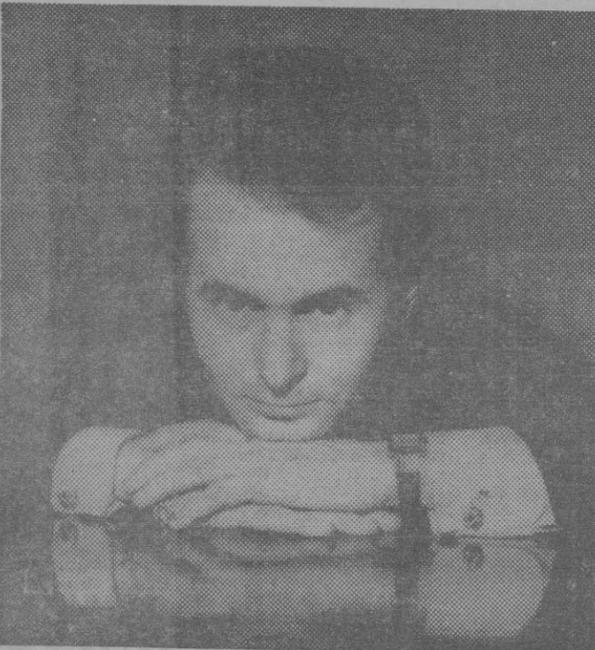
cartelera de ESPECTACULOS

HISPANIA — Desde las 3:15 «**FLIPPER Y LOS PIRATAS**» y «**CONTRA LOS FANTASMAS**» (Bud Abbott y Lou Costello) (Tol. Menores).
LIRICO — Desde las 3:15 «**UN PIE EN EL INFIERNO**» (Alan Ladd y Don Murray) y «**TU Y YO SOMOS TRES**». En escena: Antoñita Ródenas (Aut. Mayores).
METROPOL — Desde las 3:15 «**COMO MATAR A LA PROPIA ESPOSA**» y «**EL PISTOLERO**» (May. 18 años).
MODERNO — Desde las 3:15 «**CALLEJON SANGRIENTO**» y «**LA MARCA DEL CUERVO**» (Tol. Menores).
ORIENTAL — Desde las 3:15 «**CRIMEN**» y «**3 AZAFATAS**».
PROGRESO — Desde las 3:15 «**UN PIE EN EL INFIERNO**» (Alan Ladd y Don Murray) y «**TU Y YO SOMOS TRES**» (Aut. Mayores).
PRINCIPAL — Desde las 3:15 «**JOAQUIN MURRIETA**» (Jeffrey Hunter y Diana Lorys) y «**COMO TRIUNFA EN AMOR**». En escena: DIANA (Aut. Mayores).
PROTECTORA — Desde las 3:15 «**CANTINFLAS EN EL TEATRO**» y «**ME HE DE COMER ESA TUNA**» (Jorge Negrete) (Aut. Todos públicos).
RIALTO — Desde las 3:30 «**CRIMEN**» y «**3 AZAFATAS**».
RIVOLL — (Refrigerado) — Desde las 3:15 «**INVITACION A UN PISTOLERO**» (Yul Brynner) Technicolor. «**EL GUARDIA EL LA**

DRON Y LA AMARERA — En escena: HERMANOS MENDEZ. (May. 18 años).
VICTORIA — «**SIMBAD EL CRIMEN**» y «**3 AZAFATAS**».
SALAS DE FIESTAS
 * **CABALA (Hote. de la Almudaina)** — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 * **CALIFORNIA DANCING (Hote. California)** — Terreno — Baile todas las noches.
 * **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **CIUDAD JARDIN** — Baile y atracciones.
 * **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **CHUMBO (Hote. Pirco)** — Bailes y atracciones.
 * **CALAMAYOR** — Todas las noches: Baile.
 * **JACK EL NEGRO** — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **JARLAN'S CLUB** — Noche: Baile y atracciones.

* **GRUPO VISIA VIK DE** — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **LAIINO** — Maravillas. Todos los días baile.
 * **LA CUEVA (Hote. Sunna Paguera)** — Todos los días baile con atracciones.
 * **MONTECRISTO** — Noche: Folklore español.
 * **OLE** — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **ORFEU (Hote. de Mar)** — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 * **ROSALES** — Todas las noches: Bailes y atracciones.
 * **SAINI TROPEL** — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 * **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones.
 * **TAGOMAGO** — «Los Valdemoros» — Todas las noches: Baile y atracciones.
 * **TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 * **TITOS** — Todos los días: Baile y atracciones.

Night Club Ciudad Jardín
 PLAYAS CIUDAD JARDIN ♦ PALMA
 Presenta a partir de las 10



EL FABULOSO Y SENSACIONAL CREADOR DEL NUEVO BAILE «DOG»

«**Teddy Raye**»

Y SU MELENUDO CONJUNTO

Los Continentales

Los Tarantos
Paco Lucena

BRUNO'S QUINTET y SAVOY QUINTET

RESERVE SU MESA ♦ TELEFONO 60007

Con gran éxito, se llevó a cabo el **II Festival Música-Teatral**

Organizado por la Juventud de Lloseta

LLOSETA 1 septiembre. — (De nuestro corresponsal informativo SANTA). — Bajo la organización de la Juventud de Lloseta y con motivo de la inauguración del Centro Parroquial, se llevó a cabo el II festival música-teatral. Empezó el festival, con la puesta en escena de una obra de don José María Tous y Maroto, escenificación que corrió a cargo de los jóvenes Francisca Ramón, María Bestard, S. Valcaneras, Antonia Pou, Juan Bestard, Bmé Villalonga, Marcelino Díaz, Inés Catalá y Miguel Pons, y la colaboración especial de los populares actores locales Pedro Ramón en el papel de Mestre Lau, y Gabriel Bestard en el papel de Mestre Tomeu. Todos los papeles de esta comedia fueron interpretados acertadamente por todos los elementos del elenco con gran soltura y comicidad, y a la caída del telón fueron premiados con calurosos aplausos del respetable.

A continuación se desarrolló la segunda parte del programa que comprendía la parte musical. Actuando en primer lugar Miguel Fiol con su armónica, que interpretó magistralmente varias piezas de su extenso repertorio. Seguidamente hicieron su aparición los «Porrompompers» dos excelentes maestros de la mímica que a modo de «Escala en Hi-Fi», mimaron el famoso porrompompomero. A continuación se dió paso a la máxima atracción del festival con la actuación de «Los cuatro de Asís» triunfadores en el festival de la Nova Canço Catalana, los cuales con sus bien timbradas y acompasadas voces, con alto sentido de ritmo, complacieron gratamente al público deparándole una agradable sorpresa ya que muchos desconocían esta faceta musical en los religiosos franciscanos. A continuación fue presentado un espectáculo de ilusionismo a cargo de «Ramón y Anita» ambos naturales de esta localidad, y que nos asombraron con unos simpáticos juegos de manos. Y finalizaron este II festival, con broche de oro el conjunto local «Los Ayamans», actuación que fué muy del agrado general y en especial de la juventud interpretando los ritmos más modernos con mucho acierto, mereciendo continuas ovaciones; sin lugar a dudas esta actuación del conjunto local —todavía en embrión— es la más brillante que han tenido desde sus salidas en las tablas.

En resumen, podemos señalar que el II festival música-teatral resultó un franco éxito, del cual el público salió complacido, siendo ejemplar su buen comportamiento durante toda la velada.

Palacio AVENIDA

ERROL FLYNN OLIVIA DE HAVILLAND

Murieron con las botas puestas

Complemento: **LIBERTAD VIGILADA**

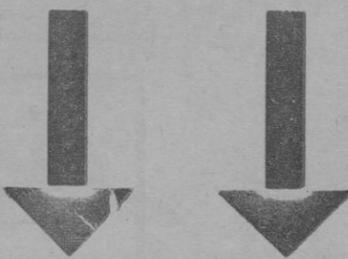
En escena: **MARIO DE LA VEGA**

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

Lea «**BALEARES**»

Aparte de su mente todas las películas del Oeste y

FIJESE EN ESTA...



FRED BIER

LAS MALDITAS

Director: JOSE MARIA ZABALZA

JESUS PUENTE • ROB MESSANGER

PISTOLAS DE DALLAS

EASTMANCOLOR TOTALSCOPE

TARRACO — Avda. Jaime III, 12

MUEBLES OBJETOS DECORACION

LIQUIDACION TOTAL

por traslado de local

Solamente hasta el 30 de Septiembre

Teléf. 21864 - 13709

Los álamos Club

EL MEJOR AMBIENTE EN EL MEJOR NIGHT-CLUB

PLAYA DE PALMA
 (ENTRE HOTEL GARONDA Y ACAPULCO)

Cada noche, baile hasta las 3 con dos orquestas

THE EXCELLENTS

y

NAPOLEON
 Y SU CONJUNTO

SALSA al piano, CHINCHO al co. trabajo, VITAMINA a la batería y el cantor americano

CARLOS TORRES

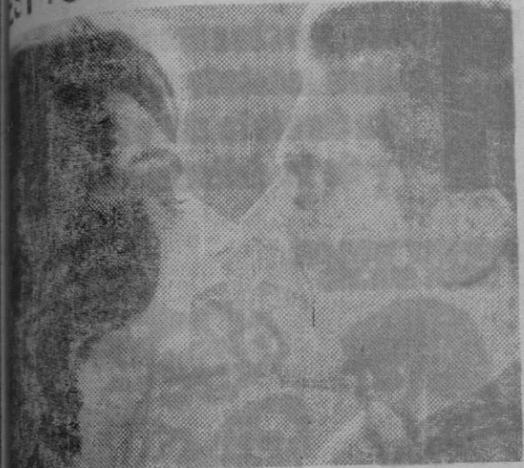
TICKET CONSUMICION 50 PTAS.

DOMINGOS TARDE - GALAS JUVENILES

PRECIOS BAR

ESPECTACULOS

ESPIONAJE Y HUMOR



...cálido para junio...
...comedia de espiona-
...producida por el pres-
...Rank, con tres estu-
...encabezando el
...Bogarde, el simpá-
...gelán inglés; Sylva
...preciosa damita italia-
...Robert Morley, un genérico
...categoría. Se trata
...filmada en parte
...y que tiene
...y suspense para confec-
...ellos seis películas
...va a encantar. No tarda-
...«Mercurio Films».

er. una de las primeras pantallas de esta ciudad... y usted no tendrá más remedio que ir a verla. Porque sus amistades serán las primeras en recomendarla. «Demasiado cálido para junio» es uno de los títulos más divertidos y de mayor éxito que veremos en esta temporada.

CLEARING DE INFORMES COMERCIALES INFORMESE

CUATRO PRIMERAS FIGURAS DEL TOREO

Mañana, en el Coliseo Balear

Mañana habrá en el Coliseo Balear una extraordinaria corrida de toros, cuyo anuncio ha despertado gran interés entre los aficionados por los grandes alicientes que se reúnen en el cartel combinado.

En esta corrida veremos dos atrayentes mano a mano, ya que se lidiarán ocho toros y los matadores serán cuatro, siendo éstos de los más destacados de la actual primera fila de los diestros que más torea en la actualidad, figurando en ese cuarteto dos veteranos y dos noveles que van camino de convertirse en grandes figuras de la torería.

Los matadores que mañana nos ofrecerán dos sensacionales mano a mano, son el gran maestro madrileño Julio Aparicio, el pundonoroso y admirado diestro onubense Antonio Borrero «Chama-co», el cordobés «El Pireo» y el linaresense José Fuentes, estando todos los estilos y matices taurinos bien representados por estos cuatro excelentes toreros que nos darán una gran tarde de toros.

El encierro escogido para esta corrida es de la renombrada vacada propiedad del Conde de Mayalde, rses que ya pastan en los corrales de la plaza de toros pal-

mesana y cuya presentación y trapío han merecido unánimes elogios.
Esta extraordinaria corrida de toros huelga señalar que ha despertado gran interés en toda la isla.

Los Estrenos
AUGUSTA
PRINCIPAL

«JOAQUIN MURRIETA»

Nacionalidad: española. — Fecha de producción: 1965. — Director: George Sherman. — Guión: James O'Hamlon. — Fotografía (en Eastmancolor): Francisco Milá. — Música: Antonio Pérez Olea. — Ambientación: Rafael Salazar. — Efectos especiales: Manuel Baquero. — Decorados: Enrique Alarcón. — Intérpretes: Jeffrey Hunter, Arthur Kennedy, Roberto Camardiell, Diana Lorys, Sara Lezana, Pedro Osinaga, Mike Brendel. — Duración: 104 minutos.

La contradictoria figura de Joaquín Murrieta ha tentado en más de una ocasión a los productores cinematográficos. Recordamos bastante bien una versión americana realizada allá por los años 30, bastante notable y hasta creemos que bastante parecida a esta española que ha buscado la colaboración de nombres conocidos en el firmamento hollywoodense como Jeffrey Hunter, Arthur Kennedy y el director George Sherman que creo ha conseguido una obra de superior nivel a la mayoría que había realizado hasta ahora.

Gulonistas y director han hecho de Murrieta una figura romántica como seguramente lo fue para los mejicanos que se sentían humillados por los «gringos» conquistadores de California. La figura de Murrieta ha sido tratada como la mayoría de los bandoleros, como un personaje de romance al que la fatalidad empuja al bandolerismo y aún en él le mueve un ideal. Para preparar este cuadro romántico Sherman ha cuidado bien las escenas iniciales de la llegada de Murrieta con su joven esposa a California, los momentos sentimentales y la muerte de Rosita. Aún después de su transformación hacia el bandolerismo, Sherman mantiene el mismo tono en las escenas de la muerte de los asesinos, en las dos visitas a la tumba y en los planos finales.

Sherman ha encontrado en Jeffrey Hunter, un tipo que quizá cueste creer que es mejicano pero que se presta mucho al carácter romántico de la narración. Igual ocurre con Sara Lezana —he aquí una joven actriz aprovechable— con Diana Lorys en los planos en que Murrieta aparece herido e incluso en Arthur Kennedy tal como ha sido tratado su personaje.

«Joaquín Murrieta» es un film cuidado, plásticamente bello, sin baches ni genialidades pero que sabe conservar la parte romántica del personaje disimulando la san-grienta y en la que no faltan momentos humorísticos bien conseguidos como las escenas del ahorcamiento y de las gallinas.

Excelente fotografía en color, buena ambientación y una banda sonora que ayuda mucho en la creación del clima que Sherman deseaba imprimir al film. Las escenas de acción indican el grado de perfección conseguido por los «studios» españoles.

CINEFILO



Plaza de Toros CORTIJO VISTA VERDE
HOY SABADO, 4 DE SEPTIEMBRE - A las 6 tarde
GRAN FIESTA CAMPERA
con los iminentes novilleros
«RUBIALES» - Luis Romero
«Albacteeño»
Espectáculo Flamenco
Vino Español danzante
Teléfono 60273 - Servicio de autocares

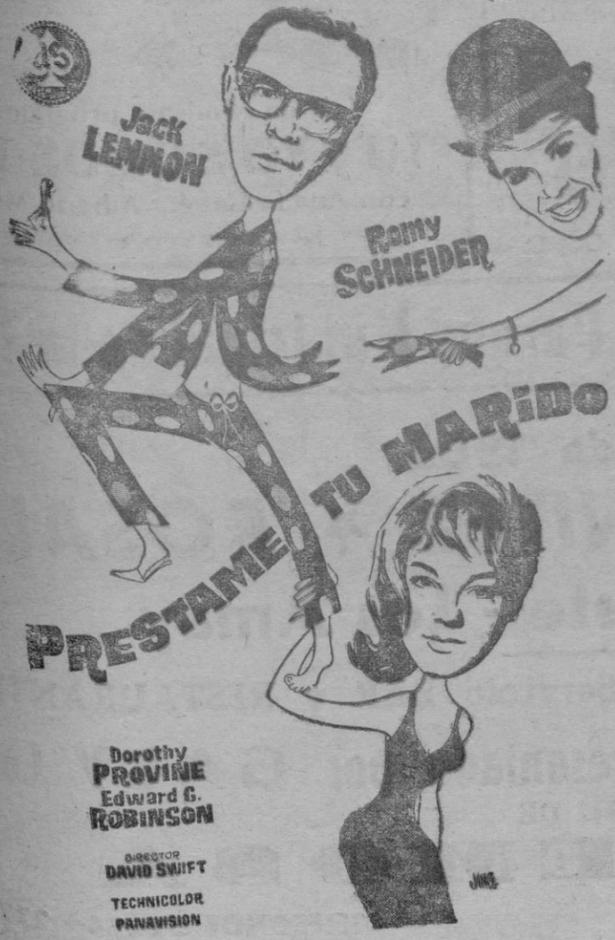


HOY NOCHE PRESENTA
HELEN SHAPIRO
& the TREBLETONES

Mañana, tarde y noche
PRECIO TARDE: 75 pts.

Reservas desde las 9 horas **Teléfonos 30025 - 35884**

Usted vio y recomendó
«Cómo matar a la propia esposa»
Ahora se le ofrece una comedia del mismo estilo:



Dorothy PROVINE
Edward G. ROBINSON
DIRECTOR **DAVID SWIFT**
TECHNICOLOR PANAVISION



HOY
¡ÉXITO ARROLLADOR!
¡El film más taquillero del año!



PATRULLA DE RESCATE
YUL BRYNNER
RICHARD WIDMARK
GEORGE CHAKIRIS
TOLERADA MENORES
Complemento: **«La chica del trébol»**
En escena: **Hermanos Pajares**
Rocío Durcal

IV FESTIVAL DE POLLENSA
CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO
Domingo, 5 septiembre 1965. **RECITAL UNICO** A las 22 horas

Martha ARGERICH

PIANISTA
PRIMER GRAN PREMIO CHOPIN DE VARSOVIA 1965 — LA MAS GRANDE PIANISTA DE LA NUEVA GENERACION.
Obras de: BACH, SCHUMANN, PROKOFIEFF Y CHOPIN.

ULTIMA SEMANA DE LA EXPOSICION VENTA DE CUADROS Y ESCULTURAS
THE LAST WEEK OF THE EXHIBITION AND SALE OF PAINTINGS AND SCULPTURE
Información y venta de localidades:
Palma: Wagons Lits Cook — Paseo del Generalísimo; Casa Perelló — General Mola, 19; Viajes Airtour — Av. Jaime III, 94.
POLLENSA: BAR ALHAMBRA. — Almoína, 5. — Teléfono 75.
PUERTO DE POLLENSA: Casa Peña — Teléfono, 45.
En caso de mal tiempo el Concierto se celebrará en la Iglesia de Santo Domingo.

CLEARING DE INFORMES COMERCIALES AFILIESE

SALA Astoria REFRIGERACION Carrier

¡YA SE DISCUTE!

BIBI ANDERSSON JARL KULLE



el corto VERANO

BASEADA EN LA FAMOSA NOVELA DE KNUT HAMBUN PAN EASTMANCOLOR AGASCOPE DIRECTOR BJARNE HENNING-JENSEN

(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

En el mismo programa:

EL CLUB DE LA CANCION

EN ESCENA:

ROLA and ROLA

MAÑANA - MATINAL

¡El descubrimiento del Océano Pacífico! Uno de los momentos esenciales de la humanidad que cambió la historia del mundo

Los conquistadores del Pacífico

El conocido violinista Eugen Prokof, en el Convento de Santo Domingo de Pollensa

Mañana: último concierto del «IV FESTIVAL DE POLLENSA», a cargo de la gran pianista MARTHA ARGERICH

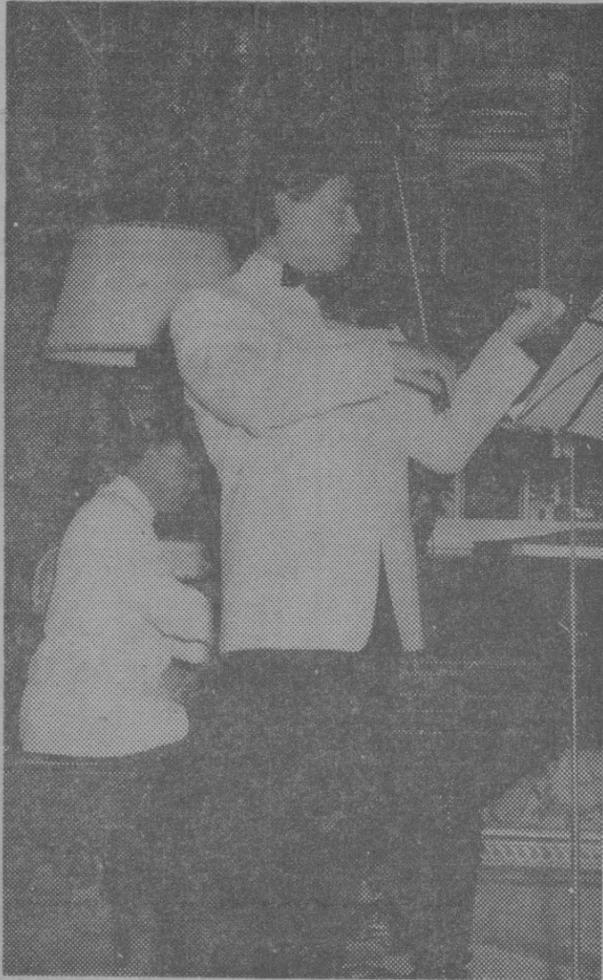
Por desgracia, ya van tocando a su fin los conciertos que tan elegante y brillantemente han jalonado el ciclo musical del festival de Pollensa correspondiente al presente año. Su paso triunfal por el claustro y Convento de Sto. Domingo, ha marcado un imborrable itinerario de buenas cosas y no menos extraordinarios recuerdos, feliz continuación de otros años, así como poderoso acicate para futuras veladas.

EL TIEMPO

El jueves pasado le tocó el turno al conocido intérprete, mallorquín adoptivo, destacado continuador de la escuela violinista checa, Eugen Prokof. Las inestables circunstancias meteorológicas aconsejaron celebrar el concierto bajo la nave del mismísimo Convento de Sto. Domingo, frente a un retablo investido de reciente iluminación en técnico-

cuencia inmediata degenerar en un olímpico desprecio. La directiva del festival así lo entendió, y entendió bien a nuestro juicio, dando una nueva oportunidad de lucimiento a Prokof, quien, a tenor de su actuación sigue en su misma línea de virtuosismo y técnica acostumbrada.

El programa tuvo su parte audible y buena, que es lo mismo que decir que no la tuvo tan buena ni tan audible en su otra mitad. Y en esta otra mitad, también incluimos al pianista acompañante, víctima al igual que el violinista de factores exteriores tal como en aquel del hecho de tener la tapa del piano levantada —aumentando con ello la resonancia y el fundido de notas—, y en este, el de haber tocado cara hacia la pared, y metido materialmente entre las hojas de la partitura. La audición pues de la «Sonata K. 301» para violín y piano, de Mozart, y la «Sonata n. 2» de Prokofieff, dejó mucho que desear. Tampoco que digamos, el violinista aportó el suficiente nervio y la necesaria emoción, a la obra, con objeto de paliar en lo posible la situación, OTRO CANTAR



Eugen Prokof, en el transcurso del concierto.

en próximas temporadas agostanas. El éxito, ante la crítica y el público, acompaña gloriosamente los recitales que, repetidos, presagian su toque final, contando ya de antemano con el pesar y la nostalgia de numerosos melómanos. No hay dicha que cien años dure... de acuerdo, pero con todo nos duele iniciar una despedida a lo que en este mes ha ocupado la atención musical de los círculos y periódicos no solamente provinciales, y que, sin lugar a dudas, dejará profunda huella en todos los corazones amadores de la belleza y de un ambiente exquisitos, atributos por demás prodigados en el Claustro del Convento pollensin. El tiempo, por si fuera poco, con su inestabilidad nos ha alertado también ante la presencia lógica, aunque indeseada, de este adiós musical a un ciclo antológico... o por lo menos, de un «hasta la vista», dicho con todos los honores, y con la esperanza de su próximo retorno.

lor, y con las inevitables consecuencias a cargo de una resonancia enemiga número uno de la perfecta audición, y a muchas leguas de la maravillosa acústica del habitualmente empleado para tan delicado menester. Sin embargo, y a modo de loable contrapartida para con el intérprete subrayemos la intimidad y el recogimiento de un público de «cámara», que pudo oír, cómodamente y sin frío alguno, todas las interpretaciones que integraban el interesante programa violinístico de Prokof. Vaya lo uno por lo otro...

EL CONCIERTO

La casi ininterrumpida estancia en Mallorca del violinista checo, así como su probada autoridad dentro sus medios musicales, le obligaban en cierto modo a pronunciarse en este festival. La actitud nos parece del todo correcta y justísima, ya que las aptitudes del intérprete no son mancas. Por otra parte, el hecho de ser alguien conocido y algo prodigado, no debe, como conse-

A lo largo de toda la costa norteamericana habían montado la mayor industria del vicio y de la delincuencia

ROBERT TAYLOR VERA MILES



JUEGO Y CRIMEN

TIGE ANDREWS · ADAM WEST DIRECTOR: PAUL WENDKOS

Un film donde la emoción supera a la caidad de sus protagonistas

SUS AHORROS AL 4,75 % NETO ANUAL CON SEGURA REALIZACION E INMEDIATA LIQUIDEZ, ADQUIRIENDO

Bonos de Caja Bankunión

EXENCIONES FISCALES

INFORMES Miramar, 26 — Teléf. 22139 Pl. Gomila, 1.º — Teléf. 30185

(Autorizado por el I. de C. de M. y L. P.)

LIRICO BALEAR PROGRESO

HOY Un extraordinario programa doble



UN PIE EN EL INFIERNO

ALAN LADD DON MURRAY DAN OHERUN. DOLORES MICHAELS / BARRY COX DIRECTOR: JAMES B. CLARK CINEMA SCOPE COLOR DE LEE

Y en el mismo programa: "TU y YO SOMOS TRES" con Ana ía Gadé y Alberto Mendoza (Autorizado mayores)

LA ETERNA PRIMAVERA SE LA OFRECE

TEIKA

SOCIEDAD ANÓNIMA

JARQUE DE FUENSANTA, 46 · TELEFONO 236750 PALMA DE MALLORCA

...y se la da CARRIER, el acondicionador que crea el clima que Vd. desea. Silencioso y seguro "fabrica" comodidad.

Carrier

CREA *CLIMA CORDIAL

VERBENAS FELANITX - Parque Municipal de la Torre

HOY, 4 de Septiembre de 1965

KARINA ★ HERMANAS BENITEZ ★ ROSALIA

The Runaways - Los 5 del Este - Los Amay

En el escenario, GRAN FIESTA FLAMENCA - Servicio BAR y RESTAURANTE

Mañana, 5 de Septiembre: Gran Desfile de Modelos presentado por GABY Couture

CON LA ACTUACION ESPECIAL DE

LOS VALLEDEMOSA

SERVICIO DE AUTOCARES ESTACION FERROCARRIL

★ TELEFONOS 52224 - 27723

Dolores del Río, vista por su marido

«Es una mujer con gran sentido del profesionalismo»

«Creo que pronto habrá un auge teatral, en lugar de una crisis»

Lewis Riley, excepcional yatisa y director de teatro

Lewis Riley, esposo de la singular y eternamente encantadora actriz mejicana Dolores del Río, es uno de los norteamericanos más populares de Centro y Sudamérica. Yatisa de solera, figura con un haber ilustre en el gran libro de ruta del ancho océano. Pero, amén de ser un avezado marino, el marido de Dolores del Río es director teatral y en ocasiones, productor y director de cine. Después del último rodaje de «La Dama del Alba», en donde Dolores del Río interpreta el papel de la «madre», el matrimonio Riley ha visitado Barcelona. Se trata de un matrimonio feliz y compenetrado en estas vastas inquietudes artísticas que ambos poseen. Lewis Riley nos habla de su mujer.

—¿Desde cuándo están ustedes en España?
—Hace aproximadamente dos meses. Durante este tiempo

mi esposa ha filmado en Esterrit de Aneo, «La Dama del Alba». Película ya finalizada y que ha dirigido, Rovira Veleta. Dolores ha interpretado el papel de la madre.



DOLORES DEL RÍO

—Ahora, ¿cuál es su nueva meta?

—Irnos a Mallorca a pasar unos días de descanso, donde precisamente asistiremos a la regata isleña.

—Le resultará curiosa la pregunta que le formulo, pero recuerde que se lee por mera curiosidad, ¿cómo se enamoró usted de Dolores?

—Pues mire, síh e de serle sincero no me acuerdo apenas de este detalle. Usted sabe que estos detalles hay veces que cuando uno se casa no los recuerda. Es muy corriente. Se conoce a su mujer, nos cae en gracia desde un principio... y al final, no se sabe cuándo uno se ha enamorado y dónde empieza este maravilloso sentimiento. En resumen, me pasó como a todos, o a la mayoría de los hombres.

DOLORES COMO MUJER

—¿Qué virtudes encuentra usted en su esposa?

—Su gran capacidad de comprensión. Es algo que estimo mucho y que considero principalísimo para un matrimonio como el nuestro, de una actriz y un director.

—¿Y cómo profesional?

—Dolores es una mujer de un gran sentido de la profesión. Tiene un concepto del profesionalismo algo superior. Normalmente, las actrices son demasiado temperamentales y al final son complicadas. Dolores en cambio le gusta ser muy puntual en todo, y en los mismos ensayos asiste antes que actores de segundo o tercer orden. Es puntual y exigente consigo misma y con quienes participa. Tal vez sea una fórmula para el éxito.

—¿Qué tiempo llevan casados?

—Cinco años.

—¿Cuál es su reacción al comprobar que tantos y tantos hom-

bres puedan fijarse y admirar a su mujer?

—El que sea admirada mi esposa es algo en lo que yo participo. Estoy orgulloso de que tenga muy bien ganada su fama. Yo soy quien primero le admiro. Además, sería terrible no comprender el por qué ella es admirada. Por otra parte, no se podría estar celoso y sería algo terrible el soportarlo.

LEWIS YATISTA

—Hablemos ahora de usted. De su faceta como marino. ¿Desde cuándo participa en las actividades del yatismo?

—Hace bastante tiempo. En Acapulco estuve cuatro años como comodoro del Club Náutico local. Desde 1940 formé parte de la Mesa ejecutiva del Club de Yates. Ahora pertenezco al Comité Olímpico de Méjico.

—Tengo referencias de sus contactos en este apartado, mantenidos con yatistas barceloneses, ¿confirmenlos, por favor?

—Precisamente sobre estas competiciones olímpicas he intercambiado opiniones con don Enrique Martorell del Club Náutico de Barcelona. Creo que luego irá él a Méjico.

—¿Qué juzga imprescindible para ser un buen yatisa?

—Sentir un gran amor al mar. La vida en el mar es, a momentos, incómoda se viaja mal y hasta se come mal, llegando el caso. Si no se tiene afecto por el mar resulta inaguantable. El yatismo es un deporte con el que hay que ser bondadoso. Practicar la navegación con yate requiere amor a la naturaleza.

—¿Cómo ve el yate ideal?

—El yate ideal para cualquier yafista, es su próximo yate a diseñar. Siempre se sienten deseos de innovaciones para el nuevo yate. De esta forma, este continuo deseo es un yate como me indica, «ideal».

—¿Llega a no llegar el yate ideal, así?

—Es cosa de cada cual.

—Opine sobre el panorama del yatismo barcelonés.

—En Barcelona especialmente, es estupendo. Y en el señor Marforell tienen ustedes un yatisa activísimo. España en la categoría de «snipes» tiene muchísimas probabilidades si participa con sus elementos más cualificados en los próximos Juegos Olímpicos.

EL DIRECTOR TEATRAL

Pasemos ahora, a su faceta como director teatral, ¿a qué autor prefiere dirigir?

—Me gustan por ejemplo, Ibsen con sus «Espectros» y Bernard Shaw, del que recientemente dirigí «Querido embustero» basada en sus memorias.

—¿Y de españoles?

—Me gusta especialmente García Lorca. En Méjico, he producido «La Zapatera», en el que actuó Aurora Bautista.

—¿Conoce usted el teatro español actual?

—Sinceramente no. Me gustaría conocerlo y a las jóvenes pléfnas españolas.

—¿Cómo se encuentra el teatro mejicano?

—Empieza a tener un gran público de teatro. El teatro mejicano tenía antes un fondo sólo de clásicos españoles, hoy renovado con autores modernos de otras nacionalidades.

—¿Cree que este teatro puede estar demasiado influenciado por el norteamericano?

—En parte, sí. Gusta mucho Arthur Miller incluso a mí personalmente.

CRISIS TEATRAL

—¿Usted participa en la tesis de la crisis teatral de hoy?

—No. Creo que el impacto de la Televisión ha afectado más al cine que al teatro. Al igual que con el cine, la gente sigue prefiriendo ver a los personajes en carne. Ahora bien, hay un público más reducido que a su vez es más selecto.

—¿Habrá otro «eldorado» del teatro?

—Posiblemente, creo que pronto habrá un auge teatral y se dará cada vez, mayor calidad.

—¿Cuál es el actor ideal?

—El que menos necesita del director para interpretar su papel.

—¿Y el autor ideal?

—El que no viene a los ensayos...

—¿Tiene a la vista algo interesante como director?

—Cuando regresemos a Méjico, una obra de algún clásico. Mi esposa es partidaria de que sea griego.

—¿Cuidado con Papandreu...!

F. GUTIERREZ LATORRE

SCOOTERLINEA

Una auténtica jaca española



MOTOR CENTRAL

Lambretta

125, 150, 175 c. c.
La scooter que dura más

¡Solo depende de Vd.!

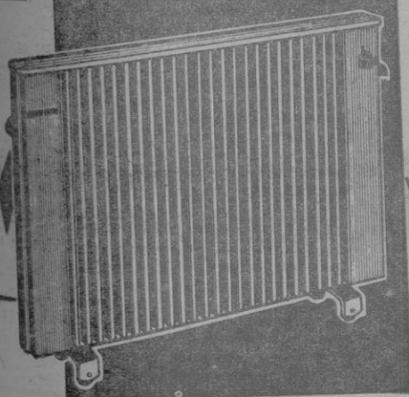
Decidase ahora mismo y adquiera su SCOOTERLINEA, beneficiándose de las máximas facilidades de pago, traducidas en amplios y cómodos plazos mensuales

CASA DARDER

Teléfono 27440 - 3 líneas

CALOR ECONOMICO

CALOR NEGRO



Para este invierno instale en su hogar un radiador

Electrolux

Su moderno sistema eléctrico de Calor negro evita las molestias y costosas instalaciones imprescindibles en otros radiadores.

Regulador con 3 temperaturas
Resistencia de duración ilimitada
Fácil manejo-Diseño elegante
Fabricación sueca.

III, 144 - Teléfono 17186
PALMA DE MALLORCA

negra



vivirá dos veces

La mundialmente afamada concertista Martha Argerich clausurará el IV Festival de Pollensa

CON SU RECITAL DE PIANO

POLLENSA, 3 septiembre. — (De nuestro corresponsal informativo M. MORAGUES). — Después de unos días calurosos, ayer cambió repentinamente el tiempo, cayendo durante el día unos intensos aguaceros que duraron largo rato, haciendo circular abundantemente el agua por nuestras calles, en estupefacción y necesaria labor de limpieza. La lluvia caída durante el día de ayer, fué de 38 litros por m², a la que hay que sumar las precipitaciones de la noche, madrugada y la de hoy.

lloso. Y el «Daily Telegraph», también de Londres y haciendo referencia al mismo concierto, dice que Martha Argerich posee la intensidad y la técnica de un Horowitz.

Nacida en Argentina hace 23 años, Martha Argerich es una de las pocas mujeres que han obtenido el gran premio internacional Chopin en la Competición de Varsovia, considerado como uno de los más importantes premios musicales del mundo.

A la edad de ocho años, esta pianista de grandes merecimientos, dió su primer concierto profesional con la Orquesta del Teatro Astral, en Buenos Aires. Actuación que fue seguida de otros conciertos en el Teatro Colón.

Fiestas Patronales En Son Servera

Programa oficial de las Fiestas Populares que, en honor de San Agustín y en conmemoración del XXIX Aniversario de la terminación de la Guerra en Mallorca, tendrán lugar, en Son Servera los días 4 y 5 de septiembre.

Sábado día 4

A las 17 horas: Carreras pedestres, cacañas y juegos infantiles, en la Plaza de A. Maura.

A las 22 horas: Monumental Verbena, en la Plaza del General Goded, a cargo de las orquestas «Los Javaloyas», conjunto de fama internacional; y «Los Surcos», Agrupación juvenil de halagadoras promesas.

Domingo, día 5

A las 22 horas: Función gratuita, en la Plaza del General Goded, con la actuación artística del «Club Patin Las Estrellas».

Su formación y espíritu musical contó con la tutela de Vincenzo Scaramuzza, Friedrich Gulda, Madame Lipatti y Nikita Magaloff. En 1957 tomó parte en el Concurso Busoni de Bolzano y en el Internacional de Música, en Ginebra; y obtuvo el primer premio en ambas competiciones.

Martha Argerich ha dado conciertos en Holanda, Alemania, Italia, España y Noruega, e Inglaterra, haciendo gala en todos ellos de una técnica depuradísima, de un temperamento extraordinario y de un virtuosismo impecable.

El programa que interpretará en Pollensa está formado a base de: «Partida en Do Menor», de J.S. Bach; «Fantasía en Do Mayor, Op. 17», de Schumann; «Sonata núm. 3 en La Menor, Op. 28», de Prokofiev; 3 Mazurkas, de Chopin; y «Sonata núm. 3 en Si Menor, Op. 58», también de Chopin.

Local o solar para Correos en El Arenal La Caja Postal de Ahorros ha convocado concurso público

LLUCHMAYOR, 3 septiembre. — (De nuestro corresponsal informativo GARA). — Es una noticia muy interesante la convocatoria de la Caja Postal de Ahorros para la adquisición, mediante concurso, de un local o un solar, para la instalación o construcción de una Administración de Correos.

En la oficina de Correos de El Arenal, se halla de manifiesto el pliego de condiciones y el modelo a que habrán de ajustarse las proposiciones para dicho concurso. Ante la trascendencia que dicha mejora representa para El Arenal, hemos creído de interés no sólo airear la noticia, sino incluso colaborar desde nuestro puesto de informadores, para que esta importante y urgente necesidad se vea rápidamente solucionada.

Hay que reconocer que tal como Correos se ve precisado ahora llevar a cabo su servicio representa un alarde de sacrificio y de buena voluntad. Las dificultades a salvar son de todo orden y permanentes. El auge de El Arenal ciema a grandes voces una solución a tan grave como acuciante problema, cada día más apremiante ante el sorprendente y maravilloso desarrollo de su extensa playa.

Una Administración de Correos en su más amplia concepción y una central telefónica no pueden faltar en El Arenal. La gran masa turística permanente y volante exigen y su constante e incontestable crecimiento lo reclaman.

PLENO DEL AYUNTAMIENTO

En el último pleno ordinario mensual celebrado por el Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Alcalde don Mateo Monseñat, se tomaron los acuerdos siguientes:

Propuesta devolución fianzas constituidas por los contratantes don José Mayol Estevez y por «Ferrer Pons Hnos.», para la reparación de caminos municipales.

Propuesta declaración extinción contratos gestión afianzada

con don Pedro A. Ballester Llabias, con don Guillermo Coll Costestí y don Guillermo Jaime Tomás.

3ª Propuesta aprobación de diversos conciertos fiscales.

4ª Propuesta modificación diversas ordenanzas fiscales.

5ª Propuesta modificación de ordenanzas de Policía y Buen Gobierno.

6ª Propuesta determinación número de permisos de parada a conceder en este término municipal.

7ª Propuesta iniciación expediente para fijar las tarifas a percibir por los automóviles para transporte urbano de viajeros.

TORMENTAS

La entrada en acción del mes de septiembre fue en nuestra ciudad muy sonada. Muy de madrugada descargó sobre la misma y gran parte de nuestro término municipal fuerte tormenta acompañada de rayos y truenos y rachas de viento muy fuerte. La cosa no pasó a mayores, pues el agua caída, pese a la gran preparación artilleira fue escasa. En la ciudad casi nula, sólo en El Arenal llegó el agua a correr por las calles. En cambio la temperatura desde aque-lla fecha descendió considerablemente de forma que obligó al uso de prendas de defensa. Continúan las temperaturas mas bien bajas, si bien el cielo está despejado y luce buen sol. Los bañistas no han interrumpido su presencia en la playa que continúa animada.

MAL TIEMPO, EN MENORCA

MAHON, 2 septiembre. — (De nuestro corresponsal informativo M. MORAGUES). — Después de unos días calurosos, ayer cambió repentinamente el tiempo, cayendo durante el día unos intensos aguaceros que duraron largo rato, haciendo circular abundantemente el agua por nuestras calles, en estupefacción y necesaria labor de limpieza. La lluvia caída durante el día de ayer, fué de 38 litros por m², a la que hay que sumar las precipitaciones de la noche, madrugada y la de hoy.

Pero no solamente hemos de dar cuenta de la lluvia, sino también decir que a ella se sumaron los fenómenos eléctricos, aunque, a decir verdad, no fueron de gran intensidad. La temperatura ha cambiado, pues del calor hemos pasado a un intenso frío, habiendo bajado el termómetro a los diez grados, lo que significa un descenso rapidísimo, dándose el caso de que la gente haya cambiado de indumentaria por completo, pues de los shorts, semibikinis callejeros y sandalias o pies descalzos, hemos pasado a ver alguna que otra gabardina, muchos jerseys y otras prendas de algún abrigo.

Las terrazas de los cafés, que daron ayer desiertas, buscando la gente un ambiente menos refrigerado, por lo cual se llenaron los cines y cafeterías.

Nos alegramos del alivio que supone haber dejado atrás el calor pero nos gustaría que el tiempo, nos dejara disfrutar en paz las fiestas de nuestra ciudad que, como saben nuestros lectores, van a dar comienzo el próximo domingo.

FALLECIMIENTO

Después de larga y penosa enfermedad, soportada con cristiana resignación, falleció en esta ciudad el pasado día 31, nuestro buen amigo el contratista de obras, don Lorenzo Pons Coll, toda su familia, en especial a hijos, transmitiéndonos la expresión de nuestro pésame más sentido.

Como decimos en el párrafo anterior, el domingo próximo, 5, van a iniciarse las fiestas patronales, en honor de Nuestra Sra. de Gracia, Patrona de Mahón.

Ayer por la mañana, los ciudadanos mahoneses se vieron sorprendidos al encontrar en sus propios domicilios un hermoso regalo de los festejos de Mahón por el Excmo. Ayuntamiento de Mahón, que la noche y madrugada de este se dá cumplido detalle en todos los festejos que van a tener lugar en nuestra ciudad durante los días que duran las fiestas.

Como cada año, componen el programa, festejos religiosos, vicios, culturales y deportivos, distinguiéndose alguna novedad, especial de carácter musical, que a los actos acostumbrados ha de sumarse el estreno en Mahón de las obras premiadas en el reciente concurso convocado por el «Ateneo C. L. y Aristocrático Moncada» y «Domenico Beusimo». Aparte de este estreno, tuará el Coro Faura y la Banda de Música de Torrejón de Ardoz que dará dos conciertos en la explanada de Mahón.

Entre los festejos deportivos hay que citar carreras de caballos, patinaje artístico, tiro al plato y como torneo fuerte, dos partidos de fútbol en los que se enfrentarán los equipos de la U. D. Mahón y C. D. Menorca, que alinearon en primera vez en la ciudad, nuevas adquisiciones, bastante numerosas en cada club habiendo llamado la atención estos encuentros para calibrar las posibilidades de cada conjunto ante la inminente temporada.

En sucesivas ediciones, damos cuenta a nuestros lectores del desarrollo de nuestras fiestas a las que les invitamos con toda cordialidad.

AMBIENTE DEPORTIVO

Los anunciados números de fiestas, han contribuido a perturbar del letargo veraniego a deportistas, sumiéndoles de nuevo en ambiente vivo y animado de cada temporada. A ello ha contribuido también a contribuir a la con la retransmisión de la final del Torneo celebrado en Calablanca con victoria neta y abrumadora del Atco. de Madrid y retazos del Torneo Carreras también con victoria española. El próximo domingo se inicia la ga y los quinielistas ya han comenzado a rellenar boletos, para que haya suerte para todos.

bañeras
CASA BUADES
ANTONIO BUADES FERRER S.A.
AV. ROSSELLO, 82 - P.º PIO XII y JAIME III

Señora:

I si su marido tiene 40 años procure que vea esta película

(CON USTED, CLARO)

DANY SAVAI
PAUL MEURISSE
MICHEL SERRAULT
PAUL HUBSCHMIDT
PAOLO FERRARI
MICHEL GALABRU

YO

y Los hombres de **40** años

DIRECTOR: JACK PINOTEAU

Si usted es un fanático del auténtico sabor del Cuba Libre, ahí va un consejo: SU CUBA LIBRE PIDALO CON BACARDI

RON BACARDI Superior

RON BACARDI

BON JOUR
LIMPIEZA DE TAPICERIAS
PLA DESTIÑAZAR Y AL
FOMBRAS 2º PROCEDIMIENTOS
TEL. PRO-CEK TEL. 281

AUTOBUSES AUTOCAR BARREROS A.L.C.

entrega inmediata

Distribuidor **MOSA**
(El Motor Nacional, S. A.)
Avda. Conde Salinas, 73
Teléfono 15761
Palma de Mallorca

PATENTES Y MARCAS
agencia oficial
FUNDADA EN 1907
JUAN LOPEZ
SAN MIGUEL 157
TEL. 12009 PALMA

INFORMACION REGIONAL

Noticias de Andraitx y su comarca

2 septiembre. (De responsabilidad informativa) en San Telmo, las Comarcas de Andraitx y su comarca, se celebró una reunión de los representantes de los diversos establecimientos de la zona, con el objeto de proporcionar información a sus miembros y a las autoridades locales, sobre las actividades que se desarrollan en la zona, y sobre las necesidades que se plantean para su desarrollo.

En esta reunión, se abordó el tema de la mejora de las comunicaciones, y se acordó solicitar a las autoridades competentes, la construcción de una carretera que conecte a Andraitx con el resto de la comarca.

Además, se habló de la necesidad de crear un centro de actividades para los jóvenes de la zona, y de la importancia de mantener y mejorar el patrimonio cultural de la comarca.

La reunión finalizó con un momento de agradecimiento a los asistentes, y con la esperanza de que las acciones acordadas se lleven a cabo pronto.

A ambas familias muy conocidas y apreciadas, reiteramos nuestra sincera condolencia.

CONATO DE INCENDIO

FORESTAL

Lo hubo recientemente en la Torre Nova. Al tener conocimiento de ello acudieron las autoridades, el Alcalde y Jefe Local don Bartolomé Pujol Reus, el Juez Municipal don Jaime Pujol, miembros de la Brigada de Extinción y algunos vecinos, todos los cuales personalmente lograron sofocar el fuego, iniciado por causas desconocidas, evitando su incremento que amenazaba consumir uno de los parajes más bellos de nuestra costa; afortunadamente los daños fueron de poca importancia.

QUEJAS

Nos llegan de continuo quejas razonables sobre un servicio público. Andraitx no es una población apartada hoy en día e insignificante. Las Empresas hoteleras y sus derivadas talleres, tiendas, comercios, etc., y el vecindario en general, precisan para su desarrollo servicios a cuya bondad tienen perfecto derecho.

A los sinsabores que nos causaba GESA, con sus cortes inoportunos ahora bastante paliados han sucedido los que nos causa la Telefónica con sus demoras increíblemente fantásticas que causan perjuicios a nacionales y extranjeros, imponderables.

¿Qué es lo que falla? ¿La falta de líneas, la vetustez de las instalaciones, o la capacidad de factor humano? No podría ponerse un urgente remedio a estos males?

El sábado en Israel

(Viene de la página 20)
Mataías y de Judas Macabeo para convencer al pueblo judío de que no debía dejarse asesinar sin responder a la agresión el día del Sabat. La discusión sobre este punto dura hasta este siglo, cuando las persecuciones nazis se efectuaron en tal día, con el sólo objeto de tentar a «pecar» a los judíos.

UN PROBLEMA PARA EL NUEVO ESTADO JUDIO

Durante largos siglos de exilio entre los gentiles el pueblo hebreo no ha cesado de observar el Sabat, que fue su rasgo original y distintivo. La cuestión era tanto más cómoda cuando bastaba para comer, circular, ganar dinero... etc., la utilización de los no judíos.

¿Sería posible aplicar la regla del sábado cuando el pueblo judío reunido en la tierra de sus antepasados decidió vivir exclusivamente de sí mismo? Este es el problema que se plantea Israel durante los diecisiete años que tiene la existencia de su Nuevo Estado.

El progreso mecánico y tecnológico, si bien ha facilitado la solución de ciertos problemas —relojes que toledirigen la cocción, que encienden las luces; refrigeraciones a fuego continuo...— ha suscitado otros temas de discusión: tal ocurre con la utilización de los automóviles, con la concurrencia a los cines y con el delito de encender un cigarrillo. El principal punto moral que plantean los religiosos es: ¿Debe vivirse en Israel, es decir, en la Tierra Santa,

de la misma manera que en el exilio? Tal es la tesis permanente en la Sinagoga. Así los partidos políticos, y entre ellos el Partido nacional religioso, han aprovechado esta ocasión para imponer el proyecto de ley instituyendo el reposo obligatorio del Sabat.

leyendo el proyecto de ley, y conociendo las costumbres israelitas, uno puede interrogarse ostensible e indefinidamente sobre lo que va a originar esta aplicación.

El sábado será considerado como un día de descanso oficial. En principio no podrá abrir ninguna de las empresas comerciales, privadas, cooperativas o públicas. Se exceptuaron las fábricas de jugo continuo, los transportes públicos, restaurantes, hoteles, farmacias, servicios médicos, empresas de baño de mar, surtidores de gasolina... Un consejo interministerial compuesto de tres miembros —el Primer Ministro, el de Cultos y el de Trabajo— determinará la lista de excepciones. Por otra parte, se da entendido que la ley no se aplicará a los no judíos, quienes, en cambio, deberán cerrar el día de reposo señalado por su religión —el viernes para los musulmanes, el domingo para los cristianos...—. Por el contrario, la ley afecta sobre todo a los lugares de diversión colectiva, como cines, cabarets, teatros, etc. Las multas —ya no se piensa en lapidaciones— serán de mil libras israelitas, o sea, 330 dólares.

Si uno se atiene a la letra del proyecto de ley, las cosas serán simples, pues en este país, donde las reglas de vida cotidianas prevalecen sobre los grandes principios, siempre, no habrá problemas.

Ha quedado bien a la vista cuando se trató de dar nombre al proyecto. Los religiosos quieren llamarle «Ley de santificación del Sabat y los laicos «Ley del descanso semanal», la segunda, la que triunfó sobre la primera y será el Ministro de Trabajo quien la aplicará. Sin embargo, la ley supone un paso adelante de la religión, quedando los políticos a la defensiva.

FABIEN LACOMBE

Antonio Gómez Val

(Viene de la página 20)
con dos paisanos, Fernando Corzana y José Botella.

Mientras conversamos con el entrevistado nos damos cuenta del buen gusto demostrado en la decoración de los establecimientos. Casi todos los motivos folklóricos de las provincias españolas están representados en las paredes: gaitas gallegas, panderetas, ca bezas de toro, banderillas, paellas, chistus, etc.

—¿Cuál es la aventura de un español que quiere situarse en Alemania?

—Algo horroroso. Nuestra única esperanza la cifrábamos en los tres amigos en la guitarra. Porque yo soy «cantao» de flamenco ¿sabe usted?

—¿Cuál fue el motivo de la salida de España de estos «tres mosqueteros» de la cordialidad?

—Ninguno en particular. Queríamos ver mundo simplemente. Antonio canta, silba, baila y hasta pinta hermosos lienzos. También escribe poesías. En fin un polifacético.

—¿Dificultades en sus «tiempos heroicos» alemanes?

—Todos los principios son difíciles. En Heidelberg nos gastamos casi todos los ahorros. Los demás regresaron a España. Yo aguanté todo lo posible y al mal tiempo buena cara. Cogi mi guitarra y me puse a cantar en los cafés a la salida del público. Me daban algunas monedas y luego... me fui al Club de Idiomas, deposité la bandera española en una mesa y se me acercó un estudiante venezolano que me allanó muchos caminos en la vida de la ciudad. Después empecé a actuar en salas de fiesta. Me daban cuarenta dólares semanales.

—¿Aprendió usted idiomas?

—¿Qué remedio!... Yo que había sido siempre reacio a coger un libro entre mis manos me impuse en menos de un año al estudio del alemán, el inglés, griego, italiano y hasta un poco de ruso...

—¿Cuánto tiempo permaneció en Heidelberg?

—Hasta que mi socio —un alemán con el que había estado explotando un bar— quiso ampliar el negocio. Entonces quise independizarme porque tenía mis ahorros. Me fui a Mannheim, estudié el ambiente y monté mi primer establecimiento «Casa de Alicante», mitad tasca y mitad restaurante. Vi que a los alemanes y extranjeros que venían a mi casa les gustaba el cante y el baile y volví a re-verdecer mis laureles típicos.

Antonio Gómez ha triunfado por su esfuerzo y tenacidad anteponiendo sobre todo a España. Y por su españolismo. El

—¿Su clientela es esencialmente española, o, por el contrario, abunda el elemento germano o extranjero en general?

—Mis precios son un poco altos con relación a España. El emigrante compatriota viene a trabajar unos años para llevarse unas pesetas al terruño. Yo tengo clientes de todo.

—¿Cuál es el fuerte gastronómico de «Casa Alicante» y «Casa Antonio»?

—La paella, el cocido, el caldo gallego, el pisto, los gazpachos, la cacerola cordobesa, los pinchos morunos. Todo lo español.

—¿Cuál es el plato que más piden?

—La paella.

—¿El personal de servicio es en su totalidad español?

—¡Naturalmente!... Albarrrán y Maruja, su mujer; Charito Miranda, una cordobesa de «rompe y rasga»; Mo-

rales, Cándido Caballero, Ginestar... todos han nacido en Andalucía, Castilla o Valencia.

—¿Piensa usted permanecer siempre en Alemania?

—En mi futuro no descarto nunca el nombre de España. Quisiera volver cuanto antes. En cuanto esté todo en orden dentro de mi cartera vuelvo a Alicante donde fundaré estas dos casas que ahora tengo en Mannheim.

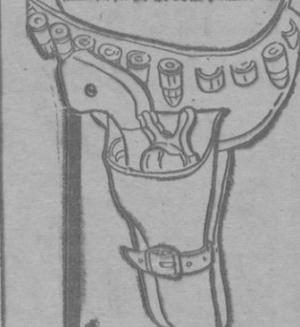
Y nuestro «embajador» extraordinario del tipismo español en Alemania Federal se queda cabizbajo sin poder reprimir una lágrima.

Emilio CHIPONT



¡Sigue el éxito!

UNA PRODUCCION
STANLEY KRAMER
YUL
BRYNNER



INVITACION A UN PISTOLERO

PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR RICHARD WILSON

TECHNICOLOR

En el mismo programa:

El guardia, el ladrón y la camarera

EN ESCENA:
Hermanos Méndez
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

Polígono Industrial Ca'n Valero

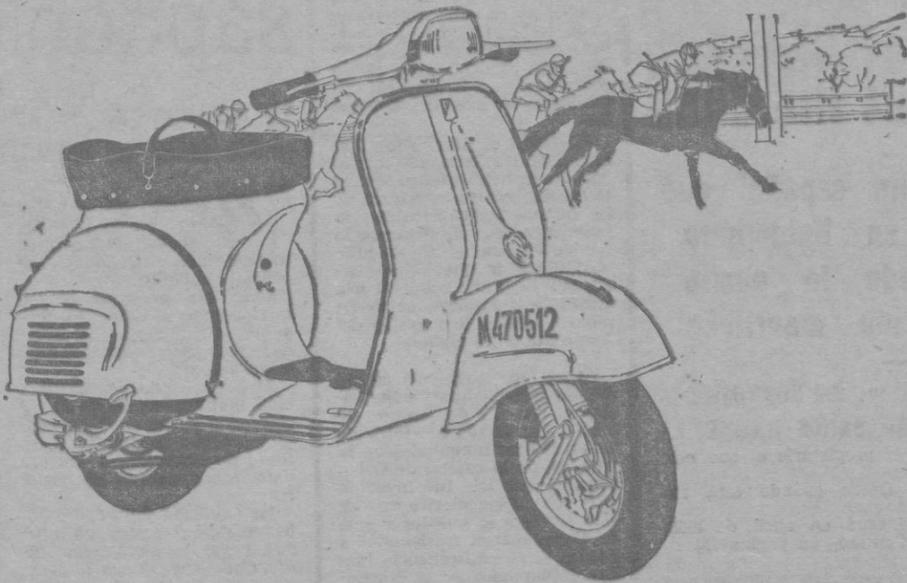
VENTA PARCELAS INDUSTRIALES.

PARCELA MINIMA 1.000 M2.

5 AÑOS PLAZOS. INTERES 5 % . — INFORMES:

A. S. I. M. A. — T. 15067 — SR. SASTRE. T. 24469.

sólo gana el primero...



Vespa siempre primero
EL SCOOTER MAS
VENDIDO DEL MUNDO

VESPA GANA EN: Producción y precio ■ Técnica y acabado ■ Estabilidad
■ Duración ■ Seguridad, rapidez y economía ■ UN AÑO DE GARANTIA
VESPA ES TRANSMISION DIRECTA

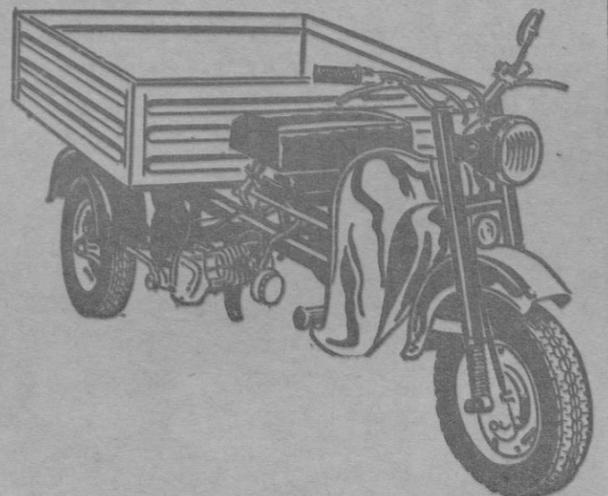
Ciclos

FERRÁ PALMA

FERRÁ

automóviles. S. A. INCA

MOTOCARRO 73 c.c. GUZZI - HISPANIA



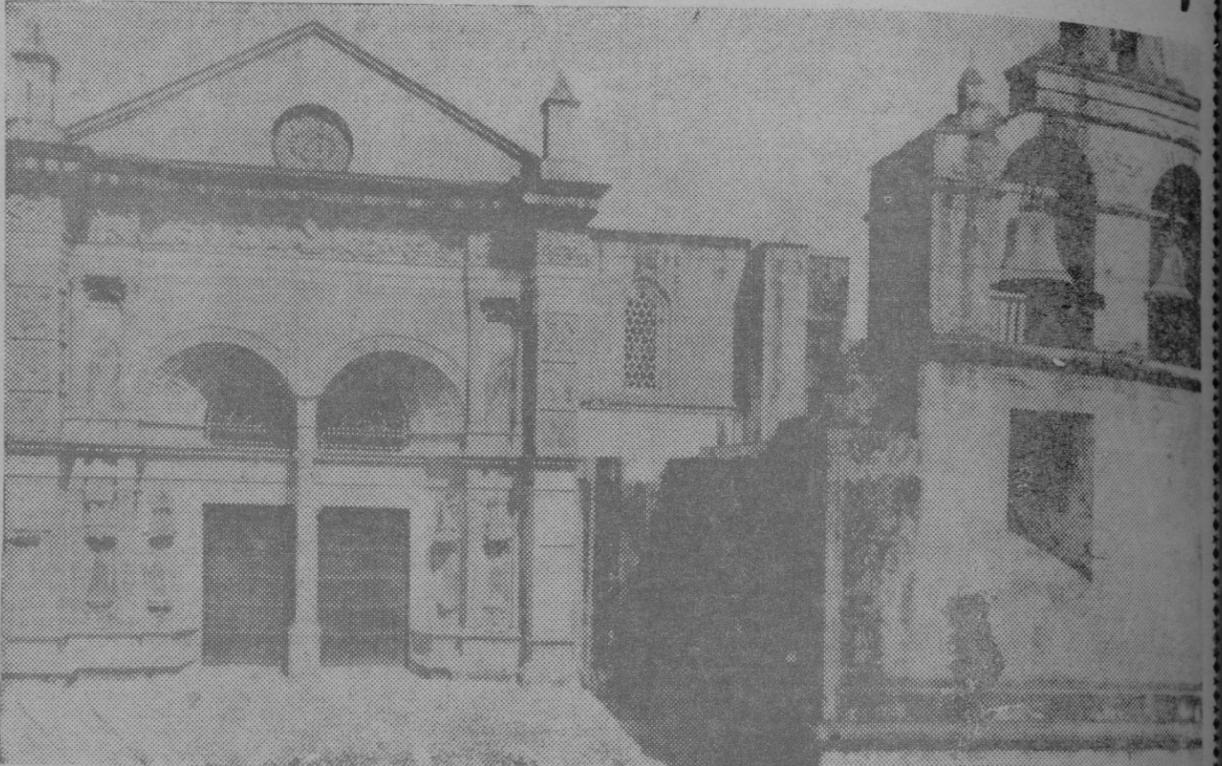
Carga 250 kgms. - Potencia 1'4 H.P.

COMERCIAL CRUELLAS

Arco de la Merced, 29 al 33 - Tel. 16262

A causa de la guerra civil, la catedral, de Santo Domingo, donde se cree reposan los restos de Colón, yace abandonada

Algunas granadas lanzadas desde la fortaleza de Ozama han tocado la cúpula de la catedral, fundada por el hijo de Colón



LA CATEDRAL SANTA MARIA MENOR DE SANTO DOMINGO, DONDE REPOSAN LOS RESTOS DE CRISTOBAL COLON.—(Cifra)

TRAS meses de guerra civil la catedral que alberga los restos mortales de Cristóbal Colón en Santo Domingo, se ha convertido en un triste monumento a la memoria del descubridor de las Américas.

La bella y antiquísima iglesia en estilo colonial español, Santa Maria Menor, está hoy día cerrada y empieza a dar señales de la trágica negligencia de que es víctima, a causa de los avatares de la guerra.

VIDRIERAS DE CINCO SIGLOS

La hierba tiene ya más de medio metro de altura en las destrozadas piedras del claus-

tro, indicando así el abandono en que se halla el edificio, la primera y más antigua catedral del Nuevo Mundo. Los cristales de las viejas vidrieras que están sobre la puerta principal, yacen ahora tirados sobre el suelo y brillan con luz desoladora al reflejo del sol.

Esto es quizás lo más doloroso de esta situación, pues estas hermosas vidrieras habían permanecido intactas desde que en 1540 se terminó de construir la iglesia, fundada por el hijo de Colón en 1514. Y esto a pesar de que la isla había sufrido numerosas incursiones por parte de los piratas europeos y de invasores de Haití. Sin embargo, después de cinco siglos de conservación, las vidrieras cayeron hechas

pedazos al principio de estallar la guerra civil en Abril del presente año.

La catedral está en la Plaza de Colón, donde los soldados rebeldes armados de fusiles y ametralladoras montan la guardia a la sombra de la estatua del descubridor, el cual pidió, antes de su muerte, que se le enterrase en esta isla de la Española. Se dice que fué la que el más amó entre todos sus descubrimientos.

Al igual que las circunstancias de su vida, también las de su muerte se hallan rodeadas del misterio. En efecto, no todos están conformes con la tesis de que el Almirante reposa en su último sueño en la bella isla de la Española por él descubierta.

LOS RESTOS MORTALES DE COLON

El Almirante falleció en una humilde casa de Valladolid el día 20 de mayo de 1506, rodeado de sus más fieles servidores. Sus restos mortales fueron depositados provisionalmente en la Iglesia de San Francisco de la citada ciudad, pues, como queda dicho deseaba que fuesen a reposar a la isla de la Española.

Sin embargo no fué de momento fácil cumplir los deseos póstumos del descubridor del Nuevo Mundo, ya que, como queda dicho hasta el año 1540 no se terminó de construir la catedral de Santo Domingo.

De Valladolid pasaron los restos de Colón en el año 1513 al Monasterio de las Cuevas de Sevilla, siendo enterrados en la capilla de Santa Ana.

De este lugar los restos del Almirante fueron trasladados a la Catedral de Santo Domingo, si bien no se sabe exactamente la fecha. Lo que se puede asegurar es que en el año 1549 los restos mortales de Colón se hallaban en la catedral dominicana, al lado del Evangelio.

En 1655, el Arzobispo don Francisco Pio, temiendo una invasión inglesa dispuso quitar todas las señales exteriores de las tumbas pertenecientes a la familia Colón. Al firmarse la Paz de Basilea el 22 de julio de 1795 por la que España cedía sus derechos sobre la isla Española a Francia, se determinó trasladar los restos del Almirante a La Habana.

El traslado tuvo lugar en medio de gran pompa y solemnidad el día 19 de enero de 1796 y los restos mortales de Colón fueron inhumados en la catedral de la capital de Cuba. Cuando esta isla fué invadida por los norteamericanos en 1898 se dispuso que los restos de Colón fueran trasladados a Sevilla y, en consecuencia fueron embarcados en el crucero «Conde de Venadito» que los llevó a Cádiz. Desde este puerto fueron llevados a Sevilla a bordo del yate real «Giralda».

Sin embargo, el 10 de septiembre de 1877, el obispo de Santo Domingo, don Roque Cocchia y el canónigo, don Javier Bollini descubrieron en una cripta situada junto a la que los españoles habían desocupado un diminuto ataúd con restos humanos que consideraron eran los de Colón, interpretando que los comisionados españoles del siglo XVII se habían equivocado al efectuar el traslado, llevándose los restos de alguno de los familiares de Colón en vez de los del Almirante.

Para hacer valer esta afirmación el prelado dominicano hizo resaltar la circunstancia del hallazgo en el interior del féretro de una plaquita en la que estaba grabado el título de «Descubridor de América».

Contr. esta hipótesis se manifestaron los tratadistas españoles López Prieto y Manuel Colmeiro, pero la duda quedó vigente.

SERA CONSAGRADA DE NUEVO

Aunque todas las demás iglesias de la zona rebelde están abiertas, la jerarquía católica ha cerrado la catedral. Fuentes católicas dicen que la catedral volverá a ser consagrada antes de continuar celebrando misa en ella, ya que puede haber sido profanada por la entrada de hombres armados durante los primeros días de la revolución.

Las fuentes rebeldes niegan, sin embargo que hombres armados hayan entrado en la catedral. También niegan que hayan sido halladas manchas de sangre sobre el pavimento de la catedral. Lo que sí es cier-

to es que las oficinas religiosas que se encuentran al lado de la catedral fueron usadas como posiciones de ataque y las paredes están llenas de agujeros de bala.

Se cree que algunas granadas lanzadas desde la cercana fortaleza de Ozama han tocado la cúpula de la catedral. Esto recuerda el saqueo de la ciudad en 1586 por el pirata inglés Francis Drake. Una de las balas disparadas contra la ciudad por el pirata alcanzó una de las torres y su impacto, claramente visible, es un atractivo turístico más en tiempos normales.

A. S. PENA TRAPERO (De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).

La guitarra fue el principio de su triunfo en la República Federal Alemana

MANHEIM es una ciudad industrial de unos trescientos mil habitantes, situada al sur de la República Federal Alemana. En ella trabajan cuatro mil españoles de todas las regiones. Hay también italianos en número abundante y cantidades inferiores de turcos, griegos, jordanos, argelinos, marroquíes, etc.

En este ambiente internacional se han situado muchos compatriotas nuestros, entre ellos el personaje del que vamos a hablar. Se trata de Antonio Gómez Val, alicantino que ha fundado en la ciudad germana dos establecimientos «typical» lo mejor de la zona, y también los únicos restau-

Antonio Gómez Val, un español que alcanzó el éxito en Heidelberg y Manheim elaborando la paella alicantina y el cocido madrileño

«Casa Antonio» «Casa Alicante», los dos restaurantes de Manheim que más éxitos alcanzan

rantes con capital e industriales netamente españoles. Antonio Gómez Val es propietario de «Casa Antonio» y «Casa Alicante», en Manheim, lugares que... Bueno, pero que

sea el propietario el que nos hable.

—¿Desde cuándo está en Alemania?

—Llegué en abril de 1958 (Continúa en página 19)



ESTE ES EL RESTAURANTE DE ANTONIO GOMEZ VAL, UN ESPAÑOL QUE HA TRIUNFADO CON SU COCINA ESPAÑOLA EN ALEMANIA. LOS CLIENTES, ESPAÑOLES, ALEMANES E INGLESES, CONFRATERNIZAN CON EL, MIENTRAS NUESTRO COMPATRIOTA EMULA, ACOMPAÑADO POR SU GUITARRA, A LOS BUENOS CANTAORES ANDALUCES.—(Foto Cifra)

El problema del sábado en Israel

La cuestión que se discute ahora es: «qué uso puede hacer un israelita de su derecho al ocio»

"NUNCA en sábado no es sólo una peculiaridad humorística sobre la vida en Israel. El gobierno israelita acaba de adoptar un proyecto de ley instituyendo el descanso obligatorio del Sabatt (el sábado). El Parlamento va a examinarlo.

De este modo, la obstinación milenaria de la Sinagoga y de los partidos religiosos acaba de apuntarse un tanto de importancia en ese país, tan reputado de socialista.

La tradición del reposo sabático es, en efecto, tan antigua como la civilización judía. Constituye el cuarto mandamiento del Decálogo:

«Recuerda el día del Sabatt para santificarlo. Durante seis días harás todos tus trabajos, pero el séptimo día no harás trabajo alguno, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu criado, ni tu criada, ni tus bestias, ni el extranjero que reside en tu casa. Pues en esos seis días hizo Dios el cielo y la tierra y el mar; pero descansó el séptimo día: Por eso el Señor santificó ese día».

Es una ley mística, pero también social.

Nadie discute el derecho al descanso. La cuestión está en saber qué uso puede hacerse del derecho al ocio y si ha de ser también un día de reposo para quienes no son creyentes. Pero para definir el reposo habrá que saber de antemano como se define el trabajo.

¿SE OBSERVA LO MISMO

EL SABATT EN TIERRA

SANTA QUE EN EL

EXILIO?

En efecto, se reserva el sábado para todo lo que no se puede hacer el resto de la se-



EN LOS LIMITES DE ISRAEL CON LOS ARABES EN JERUSALEN. EL LETRADO EN HEBREO E INGLÉS HA EN REFERENCIA A LA FESTIVIDAD DEL SABATT (Foto Cifra)

mana. Queda prohibido todo lo que se hace otros días. Los más creyentes de los rabinos cubren el banco de trabajo para no tener ante sus ojos la imagen misma del trabajo, no se aproximan ni tocan lo que es suprema imagen de éste: el fuego, el instrumento y elemento transformador. Y lo mismo ocurre con todo cuanto supone un esfuerzo, cuanto supone un paso largo, llevar como un peso.

El Talmud no hizo otra cosa sino agravar, en el sentido del rigor, la prescripción de Moisés. Los únicos actos destinados a la protección de la vida son aquellos de la realeza de da. Fue precisa la realeza de da. (Continúa en página 19)